

ПЕТӖ 1926 ВОСЯНЬ

ЛЭДЗӖНЫ: КОМИ РЕСПУБЛИКАСА ГИЖЫСЬ КОТЫР, ПЕЧАТЬ ДА ЮӖР  
СЕТАН КОМИ РЕСПУБЛИКАСА АГЕНТСТВО

# ВОЙВЫВ КОДЗУВ



ISSN 0134-4323

БЫД ТӖЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЖУРНАЛ

5

ОДА КОРА (МАЙ)

2010

ТАЙӖ НОМЕРЫН:

Гений ГОРЧАКОВ. Мед эг вунӖдӖй найӖс!

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Кык юкӖна пьеса .....                                        | 3  |
| Анжелика ЕЛФИМОВА. Карса... Кывбуръяс .....                  | 28 |
| Владимир ТИМИН. Биармиаса викинг. Роман .....                | 30 |
| Раиса КУКЛИНА. ЛолӖй ыззывлӖ да лӖньлӖ...<br>Кывбуръяс ..... | 48 |

ВЕЛИКӖЙ ПОБЕДАЛЫ — 65 ВО

Александр ШЕБЫРЕВ. Ленин карса йӖртӖд, Ленин

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| карса гӖрӖд... Очерк .....                        | 50 |
| Василий ПОПОВ. Нэм кезлӖ кольны йӖз паметъӖ ..... | 59 |
| Надежда МИТЮШЕВА. Биа шерӖн орӖдӖм сыланкыв ..... | 64 |

Анжела ИЛЬИНА. ВӖрсалӖн ворсӖдчӖм. Висьт ..... 75 |

Василий КОЧАНОВ. Асья Кыа. Мойд ..... 77 |

Обложка вылын снимокыс Пётр МалафеевлӖн.

© «Войвыв кодзув» («Северная звезда»), 2010 г.

СЫКТЫВКАР

# СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



***Ежемесячный  
литературно-художественный  
журнал***



**Учредители:**

**СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ**

**АГЕНТСТВО РЕСПУБЛИКИ КОМИ ПО ПЕЧАТИ  
И МАССОВЫМ КОММУНИКАЦИЯМ**



***РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:***

Главный редактор

ЕЛЬКИН М.А.

Зам. гл. редактора

КОЗЛОВ Е.В.

Ответственный  
секретарь

ПОЛУГРУДОВ А.В.

ЛИМЕРОВА В.А.

ТИМИН В.В.

УЛЬЯНОВ А.В.





Гений ГОРЧАКОВ

*Победасянь 65 во тырöмлы.*

## Мед эг вунöдöй найöс!

КЫК ЮКÖНА ПЬЕСА

ВОРСЫСЬЯС:

АВГУСТА — 21-22 арöса ныв.

ПАВЕЛ — сылөн батъ, 50 гөгөр арöса.

ЗОЯ — сылөн мам, 40 сайö арöса.

МИХАИЛ — Павеллөн батъ. Казытылан кадъясö 30 сайö арöса.

МАТРЕН — Павеллөн мам.

ВЕРА — Павеллөн чой. Казытылан кадъясö 10-11 арöса.

МАТВЕЙ — Матренлөн вок.

ГАЛЯ — Августалөн пöдруга.

ÖНДРЕЙ — 21-22 арöса зон.

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ — Павеллөн уджъерт.

ЮЛИЯ — сылөн гöтыр.

БРОНИСЛАВ — налөн пи, Августалы жöникпу.

ПОШТАЛЬОНША

ВОДДЗА ЮКÖН

Медводдза серпас

Залын би кусöм бöрын кылö йöктан музыка. Здук кeжлö орлö, да кост бöрын кылö рыт нуöдысьлөн гөлöс.

ГÖЛÖС. А öнi тöд вылö уськöдам «падэспань». Зонъяс! Зiля корöй нывъясöс! Зiльдзыка, зонъяс, зiльдзыка!

Водзö юралö музыка. Сцена югзьö. Тыртöм авансцена вомөн занавес водзтi тэрмасьöмөн мунöны Августа да Галя. На бöрся сiдз жö тэрыба вöтчö Öндрей да чукöстö öтисö.

ÖНДРЕЙ. Августа!..

Августа сувтö да бергöдчö. Джöмдö и Галя. Öндрей матыстчö на дорö.

Видза олан, Августа...

**Музыка лаймалö.**

АВГУСТА (*сюся видзöдö зон выlö*). Видза олан....

ÖНДРЕЙ. Эн тöд?

АВГУСТА (*кост бöрын*). Эг.

ГАЛЯ (*ворсöдчöмөн*). А мекöд и чолöмасьны он кöсйы?

ÖНДРЕЙ. Мыйла ог кöсйы? Олан-вылан.

ГАЛЯ. Видза олан, сідзкö! Висьтась: коді да кытысь?

ÖНДРЕЙ (*копыртыштлö юрсö*). Öндрей.

ГАЛЯ (*нюжöдö кисö*). Галя. (*Кост.*) А тэ кытысь тöдан Августасö?

ÖНДРЕЙ. Ме челядьдырсянь тöда сійöс.

ГАЛЯ. Вот тайö нин интереснö. Ноко, висьтась.

ÖНДРЕЙ. Дерт нин, лöö висьтасьны. (*Кост бöрын, Августалы.*) Сьöдтыдортö помнитан?

АВГУСТА. Мыйяскö помнита, дерт.

ÖНДРЕЙ. Челядьдыртö казытышт. Нывка-зонкаяссö, кодъяс-кöд ворслывлін.

АВГУСТА. Ми öд Сьöдтыдорсьыд дас во сайын мунлім. Мöд районö батъос вуджöдлісны.

ÖНДРЕЙ. Сідзкö, нимöс нöштаысь казытышта: Öндрей...

АВГУСТА. Öндрей? (*Думайтö.*) Öн-дрей...

ÖНДРЕЙ. Да, Канов Öндрей. Öньö-Гöньö. А тэнö — Густя-Дзодзöгөн нимтывлім.

ГАЛЯ (*Августалы*). Зэв тай интереснö... Тэ, сідзкö, дзодзöгөн вöлін?

АВГУСТА. Сідз тай.

ГАЛЯ. А тэнö Öньö-Гöньöөн? Сэтшöм мичаник да тыдалана зон, а Öньö-Гöньö.

ÖНДРЕЙ. Сідзнас нимтысис сöмын Густя... Августа.

ГАЛЯ. Да-а?

АВГУСТА. А тöдан мыйла?

ÖНДРЕЙ. Висьталан кö, и тöдны кута.

АВГУСТА. Ёна ме сэки тэнö мустöмтлі.

ГАЛЯ. Татшöм статья да мича зонсö? Дивö тай висьталан.

АВГУСТА. Некутшöм дивö абу. Сэки сійö кепрöс кокаөн вöлі. Нырыс кузьөн кажитчис и. Быд розьö, колö коть оз, суйсьыліс. (*Öндрейлы.*) А öні быдмöмыд, сöвмöмыд.

**Галя корö Августаöс бокöджык да вашкöдö пеляс.**

ГАЛЯ. Тэд кö сійö эз кажитчы, мем зэв ёна кажитчис. Этатшöм зон! Быттьö гренадёр. Ме вот босьта да и радейтча сы выlö.

АВГУСТА. Тэнад делö.

ГАЛЯ. Ме öд збыльысь. Тэнад и жöник нин эм...

АВГУСТА. Но и мый? Ми öта-мöдöс синъясөн эг на аддзылöй!

ГАЛЯ. Сет тайöс меным, мустöмтан кö.

АВГУСТА. Колöкö, асав, кажитчö кö...

ГАЛЯ. Сэсса эн бöрыньтчы.

АВГУСТА. Но-но-но... (*Öндрейлы.*) Öньö-Гöньö... Помнитан, кыдзи тэ менö кöсаöd кыскавлін?.. Воськыда матайтлін.

ӨНДРЕЙ. Кажитчылін тэ мем. А тэ менө и казьявны эн көсий. Кор кывсис, мый ті мунанныд мөдлаө... Гажтөмтчыны тэысь куті. Тшөкыда казътывлі. Весиг гижны көсий, но адрестө эг төд.

АВГУСТА. Гашкө, радейтін да?

ӨНДРЕЙ. Гашкө.

АВГУСТА. Збыльысь?

ӨНДРЕЙ. Сё збыль.

АВГУСТА. Видзөдтө, Галя, кодарө ставыс бергөдө. Радейті пө. (Өндрейлы.) Радейтін кө, корсин эськө.

ӨНДРЕЙ. Ме и корси. Во мысти төдмалі адрестө, гижлі, а ті бара нин мөдлаө мунөмныд.

АВГУСТА. Збыль. Выльлаас воөн-джынийөн и олім...

ӨНДРЕЙ. Сідзи тэнө и вошті. А тарыт... Аддзи да муртса и төді.

АВГУСТА. И тэ вежсьөмыд!

ӨНДРЕЙ. Вежсьытөг он ов. Сымда кад колис да. А тэ век сэтшөми... Мичаник.

АВГУСТА. Аттьө бур кывъяссыйд. А тэ кыдзи татчө весь-калін?

ӨНДРЕЙ. Ме тані велөдча, вөр институтас.

АВГУСТА. Да? Ме тай тэнө эг казьявлы.

ӨНДРЕЙ. А ме таво на и пыри, армия бөрын.

АВГУСТА. Со мый... Молодеч, пырин кө. Но и кыдзи? Кажитчө?

ӨНДРЕЙ. Кажитчө. Но сьөкыд. Экзаменъяс өдва сдайти.

ГАЛЯ. Нинөм... Велалан. Шулөны тай: тяжело в учении — легко пө в бою.

ӨНДРЕЙ. Сійө, дерт, сідз. Босьтчи кө, велөдча нин.

ГАЛЯ. А талунъя рытыс, КВН-ыс, кажитчис?

ӨНДРЕЙ. Зэв ёна. Гажа. Сэсса со йөктөмтө котыртисны.... Некымынысь көсий матыстчывны тэ дінө, но пыр кодъяскө водзавлісны. А сэсса, видзөда да, мөдінныд кытчөкө.

АВГУСТА. Сёр нин. Гортө кад. Олам ми тасянь ылын. Бать-мам видасны сёрмөдчөмысь.

ӨНДРЕЙ. Эн на мунөй. Йөктыштам. Окота тэкөд бергалыштны.

ГАЛЯ. Густя... Өндрейыд кольёдыштас миянөс. (Өндрейлы.) Ми Августакөд өти керкаын олам. Орчча подъездьясын. (Августалы.) Густя, кольччылам, мися!

АВГУСТА. Ме гөгөрвои нин, мый тэ бара сирасян...

ГАЛЯ. А мыйла эськө и ог? Зэв прамөй зон да... Йөктыштам... Челядьдыртө казътылад. Но?

ӨНДРЕЙ. Ме сөглас.

АВГУСТА. Но, ладнө.

ГАЛЯ. Молодеч, пөдруга!..

Мунөны йөктысьяс дінө.

## Мөд серпас

Өнія кадся карса патера. Полировкаа мебель, заллы паныдөн — ыджыд ковёр, кытчө индөма стилизованной лепной маскаяс, чеканка да мукөдтор. Телевизор водзын пукалө Зоя, киясас кысян ем — мыйкө

нокö. Кылыштö музыка да комментаторлөн висьтасьöм: позьö гөгөр-  
воны, мый мыччöдлöны конькиөн фигурнöя исласьöм.

ЗОЯ (*кост бöрын*). Ай-яй-яй!.. Кыдзи шнёпкысис!.. Но нинöм!  
Сувт да водзö ислав!.. Вот тадз. Молодеч! (*Кост.*) Зэв бур!..  
Мичаа и кокньыда ислалö. Со öд кыдзи лэбыштлö! Молодеч!  
Молодеч!... (*Кост.*) Но, помассис. Водзö бара кутшöмкö мустöм  
кино. (*Видзöглö часi вылас.*) А ая-нылаыс бара сёрмöдчöны.

**Кылö квартираö вöзйысян музыкаа сигнал.**

Буракö, кодыскö локтö жö. Слабог...

**Мунö прихожöяс восьтыны öдзöссö. Пырö Августа.**

Воин жö бöрти.

АВГУСТА (*пöрччысянмозыс*). Вотöг ог ов.

ЗОЯ. Нем татшöм сёрöдзыс шöйтны. Лекциясыд помассис-  
ны — и котөрөн гортö!

АВГУСТА. Ме, мам, эг шöйт некөн.

ЗОЯ. А көн нö эськö та дырасö вошласин?

АВГУСТА. Талун вöли студентческöй рыт.

ЗОЯ. Кутшöм-сэтшöм студентческöй рыт?

АВГУСТА. КВН. Миян пединститут да вөр институт верма-  
сисны.

ЗОЯ. А сэсса...

АВГУСТА. Сэсса йöктыштим. Сэни ме аддзыси важъя ёрткöд.  
Коркö и тэ сийöс тöдлин.

ЗОЯ. Но и мый?

АВГУСТА. Весиг велöдлин.

ЗОЯ. Но?.. Кодi нин сэтшöмыс?

АВГУСТА. Энлы. Сийö менö горт дорöдз кольöдис и öни öдзöс  
сайын сулалö.

ЗОЯ. Сэсса быд важъя ёртъястö вайöд миянö...

АВГУСТА. Ставсö, дерт ог, но тайöс... Чайта, и тэд интереснö  
лоö.

ЗОЯ. Но, вайöдин кö нин, порог сайын эн сулöд. Мед пыралас.

АВГУСТА. Час, чукöста. А батъ абу на гортын?

ЗОЯ. Абу.

АВГУСТА. Жаль. Öтлаын эськö и тöдмасид. Но да ладнö. (*Пе-  
тавлö и бөр воö Öндрейкöг.*) Пыр... Прöйдит да пöрччысь.

**Пырöны горнича жыръяс.**

ÖНДРЕЙ. Видза оланнид, Зоя Михайловна.

ЗОЯ. Видза, видза олан. (*Сюся видзöдö. Кост.*)

АВГУСТА. Но... Эн тöд?

ЗОЯ. Ог вежöрт.

АВГУСТА. Съöдтыдортö помнитан, мам...

ЗОЯ (*Öндрейлы*). Тэ Съöдтыдорысь?..

ÖНДРЕЙ. Сэтысь...

ЗОЯ. Да кыдзи нö верма тöдны. Сэтысь мунöм бöрын кыкысь-  
ö-куимысь и вöвлім да. Пыр кытчöкö лунвылö, море дорö зiлям.  
Вунöдны кутім чужан сиктнымöс.

АВГУСТА. Но... Эн и тёд?

ЗОЯ (*веськодя нин*). Эг.

АВГУСТА. А сійö зонкасö, коді менö дзерöдліс, кöсаясöд кыскавліс... Он помнит? Тэ весиг чиршöдлін сійöс. Канов Öн-дрей. Öнью-Гöньюөн ме сійöс нимтылі.

ЗОЯ. Сійö зонкаыс быттö и син водзын, но тайö верстö зонмыскöд позö öмöй öткодявны?

АВГУСТА. Ме эг жö тöд. Эз кö ачыс висьтась. Эськö вежö-насим и некор нин эг и тöддöй öта-мöдöс.

ÖНДРЕЙ. Ме абу сöглас... Пыр тэ йылысь думайті. А муыс пö вывті дзескыд. И миян адззысьöмным — шуда пас.

ЗОЯ. Гашкö, и сідз. А кöні тэ, Андрюша, уджалан? Али велöдчан? Кöні олан?

ÖНДРЕЙ. Ме, Зоя Михайловна...

АВГУСТА. Öндрей, эн тэрмась. Мед кыкысь не висьтасьны, виччысьлам батöс. А öні кывзыштам виль дисктяс.

### Мунöны Августалөн жырйö.

ЗОЯ. Колö жö!.. Вöлі эстшöм вильыш да збой детинка, а öні... Но и но...

**Кылö öдзöсö звёнок. Зоя петалö да восьтö. Пырö Павел.**

ЗОЯ. Явитчин жö?

ПАВЕЛ (*серамсорөн*). Гортыд век жö горт. Сёр ли водз, быть öд во. Ог бокын узьмöдчы.

ЗОЯ. Тадз кö, зэв на эськö бур да... Сöмын окота тöдны, кöні татшöм сёрöдзыс шландайтін? А?

ПАВЕЛ (*гивитö*). Но, Зоя. Этша али мый быдсяма ЧП-ясыс удж вылад овлöны. Ветлім объект вылö. Машинаным жугаліс. Бöрсö домалöмөн кыскисны. Со и сёрмим.

ЗОЯ. Лöсьöдлан жö эськö да.

### Аслас жырйысь петö Августа.

АВГУСТА. Батлысь гөлöссö кылі. Мам! Тырмас нин сэсся! Бокöвöй морт дырйиыс...

ПАВЕЛ. Збылысь, тырмас и эм... Кыдзи ме гөгөрвои, миянын эм кодкö бокöвöй морт.

АВГУСТА. Ме эськö эг шу, мый ёна бокöвöй. Миян важтъя тöдса. И ме кори сійöс пыравны.

ПАВЕЛ. Татшöм сёрнас?

АВГУСТА. Тэ тай сёрмöдчин жö. А сійö вель ылысь воём морт. Съöдтыдорысь.

ПАВЕЛ. Съöдтыдорысь? Кодкö рöдняным?

АВГУСТА. Абу, но зэв тöдса морт.

ПАВЕЛ. И кöні сійö?

АВГУСТА. Час, пыр чукöста.

### Ветлö аслас жырйö да бөр воö Öндрейкöд.

ÖНДРЕЙ (*матыстчö*). Олад-вылад, Павел Михайлович...

ПАВЕЛ Видза олан...

АВГУСТА. Но! Төдін, коді тайё?

ПАВЕЛ. Тайё зэв на том морт да... Дас во саяд, кёнкө, ар даса—дас кыка вөлі.

АВГУСТА. Сідзи. А помнитан сійё зонкасё, коді менё помся дөзмөдліс, көсаод кыскавліс?

ПАВЕЛ. Сэтшөм наян зырымбедьсё помнитышта. *(Сералё.)* Но, сідзкө, здорово, том морт.

ӨНДРЕЙ *(кутлө Чередовлысь кисё)*. Өндрей...

ПАВЕЛ. Надейнё, өні он нин кут Августанымсё юрсиёдыс тракйыны...

ЗОЯ. Мед видлас... Өні өд Августа дорйысьны нин кужас.

ПАВЕЛ. Сійё арлыднас ме и ачым нывкаястё дзерөдлі, а кузь көсаяса нывъястё вөжжиа вөвъясёс моз гөняйтөдлім. *(Сералё.)* Вөвлі сэтшөмыс, вөвлі... *(Өндрейлы да Августалы.)* А кызди нө ті аддзысинныд?

АВГУСТА. Өндрей ачыс матыстчис. Со и төдмасим выльысь.

ПАВЕЛ *(Өндрейлы)*. Тэ, сідзкө тшөтш велөдчан?

ӨНДРЕЙ. Да.

ПАВЕЛ. Молодеч.

### **Прихожойсянь кылө звёнок.**

ЗОЯ. Паша, видзөдлы, коді сэтшөм сёрыс.

### **Чередов мунё прихожёяс. Сэсянь кылө сёрни.**

НИВБАБА ГӨЛӨС. Чередов Павел Михайлович тані олө?

ПАВЕЛ. Тайё ме.

ГӨЛӨС. Тіянлы срочной телеграмма.

**Кост бёрын воё Чередов. Чужёмыс вежсьёма, шйёвошөмөн пуксьё.**

ЗОЯ. Но, мыйся телеграмма вой шөра войнас? Абу-ё пөдругасяньныд?

ПАВЕЛ *(вежсьөм гөлөсөн)*. Да, зэв дона пөдругасянь... *(Мыччө телеграммасё.)*

**Зоя лыддьё, сэсся видзөдлө верёсыс вылө. Мёдыс тупкө чужөмсё. Кост.**

ЗОЯ. Оз ков пыр жө медлөксё чайтны. Воддзаысьсё татшөм жө телеграмма воліс. И өні мамыд бурдас.

ПАВЕЛ. Сы бёрын колис нин куим во.

ЗОЯ. Сэні, миян сиктаным, зэв бур врачьяс. Профессорьяс кодьось. Быд висьёмысь бурдөдөны.

ПАВЕЛ. Ог төд, ог төд. Гашкө, том йөзтө и бурдөдөны, но пөрысьтө өдвакө.

ЗОЯ. Но и мый тэ көсьян? Бара мунан?

ПАВЕЛ. А кыз тэ чайтан? Дерт жө, муна. Өні жө. Гашкө, ловйөннас на суа.

ЗОЯ. Тэ мый, вунөдін?

ПАВЕЛ. Мый ме бара вунөді?

ЗОЯ. Аскомысь миян кутшөм лун?

ПАВЕЛ. Аскомысь?.. Да!.. Густялөн чужан лун...

ЗОЯ. И!..

ПАВЕЛ. *Ө-ө-ө...* Илья Иванович гөтырыскөд да пиыскөд локтасны төдмасыны миян Августакөд.

ЗОЯ. Татшөм мероприятие оз позь торкны!

**Өндрей зумышмө, чужөм вылас вежсьө.**

ПАВЕЛ (*тэрыба*). Со өд кыз гөрддзассис... Друг кө быттө мамөй кувсяс, чужан лун пасйөм да Броньөкөд төдмасьөм ковмас эновтлыны.

ЗОЯ. Аски Иван Ильичыдкөд ставсө сөрнитчад бура...

ПАВЕЛ. Аскиөдз мамөй вермас кувсыны.

ЗОЯ. Он жө өд вой улас мөдөдчы.

ПАВЕЛ. А мыйла ог? Аски асывводзнас сэтысянь звөнитла Иван Ильичлы. Гөгөрвоас жө өд...

ЗОЯ. Бурджык жө эськө аски сөрнитчыны да.

ПАВЕЛ. Ме шуи нин: көсья мамөс ловйөн аддзывны. (*Мунө пасьтасыны.*)

ЗОЯ (*бөрвывсяньыс, гөлөссө кылөдгөмөн*). А мыйөн мунан? Службавывса машинаыд, шуан, жуталис. Аслад ремонт вылын.

ПАВЕЛЛӨН ГӨЛӨС. Пета туй вылө и кута гөлөсуйтны.

ЗОЯ. Шоныдджыка көть пасьтась. Войясыс көдзыдось.

АВГУСТА. Пап... Збыльысь, виччысылы асывсө.

ПАВЕЛ (*петө шоныда пасьтасьөмөн нин*). Оз позь эновтчыны аскиөдз. Кодкө босьтас туй вылас, колөкө. Ме өд кута өвтчыны телеграммаөн и купюраөн. Гашкө, кодкө сьолөмаджык и босьтас.

ЗОЯ. Мед оз ковмы асылөдз гөлөсуйтны. Отлаын асывнас эськө и муним.

АВГУСТА. Пап... Збыльысь, виччысылам асывсө.

ПАВЕЛ. Но, тырмас! Воа, да лоас кө медся лёкыс, пыр жө тиянлы звөнита ли сета телеграмма. Асья автобуснас локтад. Но, ме мөдi.

**Көсийө мунны.**

ӨНДРЕЙ. Павел Михайлович, Густя... Ме, гашкө, тшөтш муна Сьөдтыдораным. Окота жө ловйөн суны Рена тьөтөс... Матрёна Аристарховнаөс.

ПАВЕЛ. Аски занятиеясыд абу али мый?

ӨНДРЕЙ. Висьтася висьмөдчөмөн.

ПАВЕЛ. Но, кыз көсьян. Сидзкө, мөдам.

АВГУСТА. Гашкө, свитер ли джемпер нөшта сюрас. Мед оз жө кынмы Андрейыс.

ПАВЕЛ. Збыль. Вайөй регыдджык.

ЗОЯ. А тэ, зонмө, и збыль бур сьолөма. Аттьө тэд.

АВГУСТА. Ме тшөтш аттьөала.

Кутлө Андрейлысь кисө. Андрей дыр оз лэдз нывлысь кисө да тыр синмөн видзөдө сы вылө.

Би югөр лаймалө да кусө. Занавес.

**Коймөд серпас**

Шойна вылө ветлөм бөрын Августа да Андрей лөктөны Матрен пөчлөн керка дөрө да пуксьөны өшинювса лабич вылө.

ӨНДРЕЙ. Но, вот и кольёдім пöчтö бөръя туйö. Зэв прамöй морт вöлі. Ме öд бура на помнита сійöс. Зэв уджач, бур сьöлöма да ыджыд вежöра морт вöлі. Ставöн пыдди пуктылісны.

АВГУСТА. Ме кöть и гежöда аддзывлі сійöс, пыр донаөн вöлі.

ӨНДРЕЙ. Пöчыд быттö виччысьöма батьтö. Кутліс, сывъяліс да окаліс, а сэсся бласлöвитан кыв шуис, дай лолыс петіс.

АВГУСТА. Аттьö, мый эн коль батьöс öтнассö туй вылö. Тэ öд ичöтдырйиыд зэв вильыш да наян вöвлін...

ӨНДРЕЙ. А ме, гашкö, и öні сэтшöм.

АВГУСТА. Гашкö. Тайö куим луннас, дерт, эн на тырвыйö петкöдчы.

ӨНДРЕЙ. Дас во ме тэнö эг аддзыв. А öні нöшта на мусмин.

АВГУСТА. Но?.. Дивö тай висьталан.

ӨНДРЕЙ. Сё збыль.

АВГУСТА. Со мый... Тэ, гашкö, пыр радейтін менö?

ӨНДРЕЙ. Öні видзöда тэ вылö и гөгөрвоа: радейтлі, дерт.

АВГУСТА. А юрсиöд мыйла някравлін?

ӨНДРЕЙ. Буретш сы понда. Тыдалö, зили, мед казялін менö.

АВГУСТА. Но-но... Öні, шуан, сьöлöмыд выльысь öзйис?

ӨНДРЕЙ. Да. Öзйöмөн öзйö.

АВГУСТА. А менам öд жöник нин эм! Кывлін, кöнкö. Чужан лунö тöдмöдны кöсйисны.

ӨНДРЕЙ. А тэ сыкöд весиг абу тöдса? Мыйла, сідзкö, жöникön шуан?

АВГУСТА. Ме эськö и ог шу, да бать-мам сідз кöсйöны.

ӨНДРЕЙ. Мыйла?

АВГУСТА. Рöднитчыны компанияса партнёрыскöд. Мед пö топыджык союз лöö.

ӨНДРЕЙ. Со мый... А тэ?

АВГУСТА. Кутшöм вермас лоны радейтöм, кор ме зонсö син-мөн на эг аддзыв.

ӨНДРЕЙ. И кымын арöс сылы?

АВГУСТА. Уна нин.

ӨНДРЕЙ. Со мый... И тэ сетан кыв петны сы сайö?

АВГУСТА. Ог на тöд. Бать-мам мырдөн тшöктöны.

ӨНДРЕЙ. Нимсö сылысь тöдан-ö?

АВГУСТА. Тöда. Славаөн шуöны. Броньö. Бронислав...

ӨНДРЕЙ. Слава да нöшта и броневöй... Зэв тöдчана ним.

АВГУСТА. Нимыс пö öд мөрччö мортлөн судьба вылö.

ӨНДРЕЙ. Гашкö, и сідз... А ме со мый кöсья шуны.

АВГУСТА. Мый?

ӨНДРЕЙ. Öткажитчы.

АВГУСТА (*ворсöдчöмөн*). Гашкö, тэ коралан менö?

ӨНДРЕЙ. А мый огыс? Дас во со колис, а сьöлöмöс тэ дінö пыр ёнджыка кыскö. Тэ меным муса и колана.

АВГУСТА. Тэ збыль али шмонитан?

ӨНДРЕЙ. Дерт, збыль. Татшöмторйөн ме ог шмонит.

АВГУСТА. Но-но... Видзöдлам...

ӨНДРЕЙ. Ме збыль шуа: радейта тэнö. Вöтам весиг окасьлім.

АВГУСТА. Весиг?

ӨНДРЕЙ. Збыль. Шыбит броневöй славатö. Пет Первозваннöй Андрей сайö. Ме тэнö кута помся меліавны да лелькуйтны. Ей-бог! Он каитчы.

АВГУСТА. Со тэ кутшöм... Но-но... Видзöдлам...

Вералён гөлөс.

ВЕРА. Августа! Оңдрей! Пырöй вай! Ставон нин воисны и пуксялісны пызан сайö.

Августа да Оңдрей пырöны керкаас.

Нельöд серпас

Югзö сценалон джынйыс, көні Чередовъяслон чужан керка, ен ув пельöсныс. Тумбочка вылын олöма аньлон фотокарточка. Орччон лo-малö сись. Вера, сьöд платтö-чышъяна, пуксьö лабич помас да сёрнитö портретыскöд.

ВЕРА. Но вот, дона мамукöй... Öвсин да нэмыс кежлö водін кыз му улö. Инасис инад öшйивтöм сьölöмыд. Эновтін миянös. Кымынысь шулі: лок, мися, ме дінö овны либö Паша дінaд. А тэнад пыр вöлі öти воча кыв: вöриг-ноксигад сьölöмыдлы долыд-джык, а нем вöчигон сöмын кулöм йылысь дум. А гортын — то пачтö ломтан, то град йöрад ноксян да ватö ваян... Он кулöм йылысь думайт, а водзö олөм йылысь. Öні тэд дзик нинөм оз ков. Дона мамукöй! Муса мамукöй! Ыджыд аттö тэд, мый чужтылін да быдтін миянös, йöзö петкөдін. Уна шог да печаль нуин ас вывтід. Кузь нэм чöжыд эн тöдлы көть час мында шойччöм да чöv-лөнъ олөм. Пыр мырсин-мошкоритчин, зілин йöзыслы вöчны бур да коланатор. Ыджыд война кадö миянös баттөгным быдтīgон, тшыг нисьö пöт, сё шог терпитін да сё ведра синва кисьтін. Öнөдз на со быттö син водзын, кыдзи петшöра шыд няньтөг панялам. Кыдзи тэнö индісны предавны да кыдзи...

Пемдылö, а сэсся югдö сценалон мöд джынйыс. Пызан дорын пукалö дас-дас öти арöса нывка — Вера ичötдырйиыс. Матрен вайö шыд тасьтi да паньяс. Пуксьö орччөн.

МАТРЕН. Талун, дона Верук, миян сöмын петшöра шыд. Яй ни чери, ни шыдös чир абү. Сорас пыддиыс пуктыштi неуна картофель. Лоö неунаон кальначитны. Виль картофельöдз öти ведра колис. Кыдзи водзö кутам овны, ог тöд... Но! Сёй, дитятко.

Нывка паньыштö кыкысь да юалö.

ВЕРА. А няньыд?..

МАТРЕН. Войдөрлун медбөръясö пöжалі. Чир эз коль. Петшöра шыд выланым и лоö водзö овны. Дюжитам-ö виль няньöдз да картофельöдз, ог тöд. Слабог, дзояджык чой-вокыд садикö ветлöны. Сэтön и няньтö сетышглöны, и шыдös-картофельтö вич-мöдыштöны. Сэтön олiг, гашкö, Енмыс чередитас найös. А ми...

Гажтöма панясьöны.

ГÖЛÖС (ывлавывсянь). Аристарховна, тэ гортад-ö?

МАТРЕН. Гортын, гортын... Пыр, колөк...

Пырö Матвей.

МАТВЕЙ. Олан-вылан, Матрёна Аристарховна.

МАТРЕН. Видза олан, Матвей. Көть и воча вок, а он жö тай и пыравлы. Гөсьт эськö, а гөститöдны немөн.

МАТВЕЙ. Ме эг гөститны пыр. Ыджыд могөн.

МАТРЕН. Весиг ыджыд могөн. Менам эм жö тэ дорö öти мог. Көсьи пыравны правленньöад, да ачыд тай воин.

МАТВЕЙ. Öдвакö ме верма тэнö могмöдны.

МАТРЕН. Эг на удит кыв ни джын шуны, а öткажитан нин...

МАТВЕЙ. Сидз тай... Ме, Аристарховна, позьö шуны, абу нин пред. Мем пöвестка воис. Аски военкоматö, а сэсся и фронт былö. Ковмас тэд шыöдчыны виль пред динö нин. А виль пред-нас ми шум индыны тэнö. Вот и вои висьтавыны, мед пыр жö локтін делöяс примитны.

МАТРЕН. Тэ, Матвей, эн-ö дурмы?.. Менам кияс вылын куим челядь. Найöс коді дöзьöритас-быдтас? Кор мем дзонь колхоз вöснаыс тöждысьныс? Бригадаөн öдва бергöдча.

МАТВЕЙ. Ковмас и колхозөн бергöдчыны. Правленньö членъ-яскöд öти кывйö воим: председательөн индыны тэнö. Тэнö! Му-жичöй лов колхозаным эз нин и коль. Пöрысь да калека...

МАТРЕН. Ог дай ог!.. Ме ог босьтчы!... Йöйминныд али мый? (*Börggö.*) Менам и сидз сьölöмöй абу места вылын. Чечалö, шогалö, бöрдö. Кымынöд тöлысь Мишуксянь кыв ни джын абу. Киысь став уджыс усьö. Кöсья бригадаысь мездьсьны, а тэ... Вöзъян сьыл вилö öшöдны дзонь колхоз! Ог дай ог, мися!..

МАТВЕЙ. Тэ том на, грамотнöй, тэнö ставөн пыдди пуктöны.

ВЕРА. Матвей дядь. Мамöс эн тшöктöй предавыны. Сийö оз вермы. Висьöдчö и öдйö мудзö. Батьсянь письмöяс абуöсь, да помтöг шогалö-бöрдö.

МАТВЕЙ (*синваыс чепöсий*). Дона ныланöй... Некодлы сэсся. Миян ёсь кывъя бабийöйд оз на быдөнös и кывзыны. А мамтö кывзасны. Аристарховна, мöдös ог вермöй индыны. Дугды син-ватö кисьтны, дугды. Весь сьölöмтö эн кырлав. Нинöм нин вежны ог вермöй... Война... Сайкав да лок, мунам правленньöас.

**Кылö öдзöсö торкöдчöм, сэсся пырö поштальонша.**

ПОШТАЛЬОНША. Матрен тьöt, тэд письмö эм.

**Матрен тэрмасьмөн косöдö синъяссö да босьтö письмösö, лыддьö да сэсся ойкнитöмөн усьö джоджö. Матвей, Вера и поштальонша уськöд-чöны Матрен динö.**

МАТВЕЙ. Матрен! Мый нö тэкöд!?

ВЕРА. Мамук! (*Börggö*).

ПОШТАЛЬОНША. Матрен!. Эн көть кувсьы!

**Пальöдöны Матренös.**

МАТВЕЙ (*поштальоншалы*). Мыйсяма письмö тэ вайин?

ПОШТАЛЬОНША. Эн öмöй аддзыв? Абу куим пельöса сал-датскöй письмö.

МАТВЕЙ (*босьтö писъмöсö, лыгдьö*). Да-а-а... Лёк юөр. Вай нуодам Матренös вольпасяс.

Садьтöм Матренös лэптöны да нуöны саяс.

Пемдылö.

Бөр югзьö сценалөн воддза джынйыс, көнi олöма нин Вера сёрнитö мамыслөн фотопортреткöд.

ВЕРА. Прöщайт, муса мамукöй. Прöщайт да прöстит менö и чой-вокъясöс став öбидаясысь да дзерöдöмъясысь, мый вичмыліс тэныд миянсянь. Мывкыдлунным ичöтнаным эз тырмы. (*Кост.*) Дерт, эськö, коліс на тэд олыштны да. Но, узь, мамукöй...

Локтö Павел, пуксьö Веракöд орччөн. Кост.

ВЕРА. Узинныйд мед көть нöшта öти вой.

ПАВЕЛ. Некор, Вера. Уджыс — юр выв тыр.

ВЕРА. Уджыд мян некор оз помасьлы. Кулам, а уджыд век юр выв тыр кольö.

ПАВЕЛ. Сійö эськö сідз да... (*Лэптыштлö пельпомъяссö.*)

ВЕРА Гашкö, рытланьыс Стеша да Людмила чойясыд воасны. Ылын олöны да эз вевъявны водзджыксö воны.

ПАВЕЛ. Воасны-ö оз-ö, код тöдас. Эз тай юöртчывны-а.

ВЕРА (*ышловзьöмөн*). И сідз чужан керкатö гежöда видлывлін, а öнi и прöч вунöдан.

ПАВЕЛ. Тайö нин тэ весь. Чужан сикт да чужан керка некор оз вун. (*Кост.*) Тэ, Вера, эн дöзмы, но аски асыв мем колö лоны удж вылын нин.

ВЕРА. Кызьöд да нелямынöд лунъяснас волан жö öд?

ПАВЕЛ. Кызьöд вылад ог көсйысь, а нелямынöд вылас быть вола.

ВЕРА. Пыр кытчöкö тэрмасяд, ылöдчад... А помыс пыр лоö öти — сюясны кыз му улö дай.

ПАВЕЛ. Но, Вера...

ВЕРА. А мый?.. Телевизор пырыд сöмын олöм бурмöм йылысь больöны, а збыль вылас войт бурмöм абу. Донъяс содöны лунысь-лун, көзйяствояс киссьöны көть карын, көть сиктын, муяс эндöны, вöрсялöны. Пöльясным гöран муястö пила-черөн да ки помсыныс мыр бертöмөн вöчлісны, а öнi ставыс понöльөн тырис.

ПАВЕЛ. Тэ, чойö, вывтіджык кулитан öнiя олöмсö. Сöвет власьт дырйиыд эг жö ёна бурджыка олöй.

ВЕРА. Бурджыка! О-о-ой, бурджыка...

ПАВЕЛ. Хрущёвыд дырйи на мыйта лёксö вöчлісны.

ВЕРА. Сыысь став коммунистыс абу мыжа. Вöлі и восьса синмаыс... Коньөр мам вензис-водзсасис, эз көсйи кукурузанад ноксыны. А сійöс предсьыд вештісны. Эз öмöй сідз вöv?

ПАВЕЛ. Сідзи, сідзи...

ВЕРА. А ми, йöйяс, вомас больгысысыдлы видзöдім. Дикъялім да клеверъяс бырöдім. А комиыд клевертö кыдзи шуліс?

ПАВЕЛ. Бобöняньон!..

ВЕРА. Вот... Сэсса асланым овмөсьясысь пемөсьястö бырöдім. Весиг чипанъясысь орöдчылім... А öнi тöдöмөн олöмсö кисьтöны.

ПАВЕЛ. Оз жö эськö тöдöмөн кисьтны да, кыдзкö сідзи нин артмö.

ВЕРА. Тöдöмөн, тöдöмөн!.. Разделяй пö да властвуй!..

ПАВЕЛ. Ме тані тэкöд унаторйөн сöглас, но век жö содышт-лöны и удждонгъяс, и пенсияяс.

ВЕРА. Серамöс эн петкöдлы. А донгъясыс кыдзи содöны!..

ПАВЕЛ. Олам пö космической эраö, вот и содöны донгъясыс сэтшöм öдөн.

ВЕРА. Паша... Тэ тай нöшта и тешитчыны велалöмыд прöстöй йöз вылас.

ПАВЕЛ. Ме эськö ог тешитчы, да олöмыс тай велöдö.

**Тэрыба воö Августа. Киас — гимнастёрка, кутшöмгъясöс новлісны гөрда армияын комынöд воясö: кусыня воротник вылын — кубикгъяс, а гимнастёрка гырдазаясас — гөрда бархата звездаяс. Августа бöрся пырö Öндрей.**

АВГУСТА. Пап, Вера тьöt! Видзöдлöй, мый ме аддзи пöчөлөн тылöс пыдöсысь!

ПАВЕЛ. Ноко, ноко, мыччöдлы. *(Босьтö гимнастёркасö да видзöгалö.)*

ВЕРА *(тишöтш матыстчö)*. Господи!.. Да тайö жö батьөлөн гимнастёркаыс. Кодөн ранитчылöм бöрас гортö воліс.

ПАВЕЛ. Збыльысь?

ВЕРА. Да, дерт жö, сійö. Сійö! Ме көть и дзоля на вöлі, бура помнита.

ПАВЕЛ. Нафталин дукуыс! Бура на мамным видзöма.

АВГУСТА. Вера тьöt, висьталышт пöль йылысь, пöжалуйста. Кутшöм сійö вöлі?

ВЕРА. Ме öд зэв этша помнита. Сöмын торгъя здукгъяс. *(Кост мысти.)* Ыджыд да ён тушаа вöлі. Мича чужöм сера, зэв мелі. Пуксьöдас вöлі мянöс водзас да меліалö. Корсюрö серам петкöдланаöс висьтавліс... Война заводитчан арнас ме школаö муні. Сентябрь коймöд луннас батьöс кольбөдім. Стежитöм купайка вылас сійö воысаліс ноп дай мөдöдчис. Ой, кыдзи мамным бöрдіс! Ме да чойясöй тшötш лимзалім... А кыдзи ми письмöяссö сысянь виччысьлім!.. Сöмын гежöда гижліс. А сэсся и дугдіс письмöыд воны. А кык во мысти, арланьыс...

**Пемдылö, сэсся югзö сценалөн мөд джынйыс. Пызан дорын дзоля Вера лыддьысьö. Пырö гимнастёркаа да портупея мужичöй. Вера полыштöмөн видзөдö пырысь вылö.**

МИХАИЛ. Эн тöд?

ВЕРА *(кост бöрын, эскытöг на)*. Батьö?.. *(Уськөдчö воча. Михаил лэптö нывкасö, топöгö морöс бердас.)*

МИХАИЛ. Муса Веруньö!.. *(Окалö, окалö.)* Мамыд нö көні?

ВЕРА. Удж вывсыыс эз на во. Öні öд сійö председателялö колхозаным.

**Посводзас мыйкö усьö. Михаил бергөдчö пыранінланьыс. Пырö Матрен. Аддзö верöссö, джөмдö, оз вермы ни воськовтны, ни кыв шуны.**

ВЕРА *(матыстчö мам горас)*. Мам... тайö жö мян батьным.

МАТРЕН (*эскытöма*). Миша?.. Мен каститчö?.. (*Кост. Эскытöма*). Сідзкö, тэ ловъя?..

МИХАИЛ. Ловъя... Ловъя...

МАТРЕН. Господьöй Енмöй. (*Усьö гжогжас.*)

МИХАИЛ. Рена... (*Вералы.*) Вера, ва көш вай! (*Вера мунö.*) Ренук, донай... (*Окалö.*) Видзöдлы ме вылö мича югыд синъяснад. Ренук... (*Матрен восьтö синъяссö.*) Но вот и бур... Ме ловъя на, збыльысь ловъя...

МАТРЕН. Мишук... Воліс öд юөр, мый тэ усьöмьд... (*Окалö да кутлö верöссö.*) Кутшöма омöльтчöмьд.

МИХАИЛ. Эг öд курорт вылын вöв.

МАТРЕН. Слабог, ловъя!..

МИХАИЛ. Енмыс, тыдалö, видзис. Мöдаръяюгыдсыйс кыс-кисны.

**Биыс куслö. Сэсся югзьö сценалөн мöд джынйыс.**

АВГУСТА. А водзö мый вöлі?

ВЕРА (*нормöма, чышкышталö синвасö*). Фашистьясыд сійöс ёна дойдаломны. Садьтөгыс веськалöма госпитальö. Сэсся кодкö дзугöма бумагаыссö. Та понда и усьöм йывсыйс юөр миянлы воліс. (*Кост.*) Кор бурдыштöма, вöзйысьöма недыр кезлö гортö. Гортын узис сöмын кык вой. Помнита, вöлі сьлөн «За отвагу» медаль да «Гвардия» гижöда пас. Со тай. (*Ингö гимнастёрка вылас.*) Политрукөн вöлöма. А политрукъясыдлөн вöвліны нöшта и торъя пасъяс: звездаяс. Мича бархат вылын — чарлаа-мөлöта. Öтчыд медальсö кори чача вылö. Но бать шуис, медаль пö ог вермы сетны. Корлі и соссыйс звездасö резьöдны. Сійö сэсся козьяналіс мем картузсыйс көрт звездасö.

ÖНДРЕЙ. А сійöс кытчö воштін?

ВЕРА. Зонкаяс мырддисны. Дыр сы понда бöрді.

АВГУСТА. А сэсся?

ВЕРА. Кык вой узис, шойччис да бөр муніс. Гимнастёркасö медальнас мамы колис: уся кө пö, мед тайö лоас тіяны казь-тылём вылö.

АВГУСТА да ÖНДРЕЙ (*öтвылысьмоз*). Сэкисянь гимнастёркасö эн и аддзыв?

ВЕРА. Кыдзи эг. Аддзылі. Победа луннас... Вöлі митинг. Сэсся йöзыс гажöдчисны, сьылісны, йöктісны и бöрдісны. Мамным миян тшöтш бöрдіс, и ме сы бөждорö кутчысьöмөн лимзалі. А рытнас мам вöлі паськөдöма тайö гимнастёркасö пызан выланым да гусьöник бөрдö... Сэсся дыркодь эг аддзыв. Чайті, новліс мамö удж вылас, да киссис. Война бöрад медводдза вояснас көм-паськөмнад зэв на дзескыд вöлі. Но öтчыд войнас садьми да видзöда: паськөдöма бара пызан вылö да мыйкö вашкөдö-висьталö, быттö сёрнитö батынымкөд. Босьтіс гимнастёркасö киас, топöдліс чужом бердас да окалис кыдзи меддонаторсö. Сэсся, кыла, личöдчис, бөрддзис да дыр эз вермы öвсьыны. Ме чеччи, топöдчышті сы дорö да тшöтш вöляникысь бөрді.

ПАВЕЛ. Нормылöмьд жö мамыд моз.

ВЕРА. А кыдз нö... Ме öд ставсö нин гөгөрвои. Тэ, Паша, зэв на дзоля вöлін-а. Чужлін öд батьлөн волём бöрын.

ÖНДРЕЙ. А кыдзи усьöм йывсыйс юöрсö төдмалід?

ВЕРА. Мöд юöрсö вайисны Победа бöрас нин. Ми ёна эским,

мый ловйөн гортö бергöдчас, да эз тай сідз ло... Ми сійö луннас воим гортö — пемдыны нин кутіс, а мамным абу. Виччысим-виччысим. Корсьны петім. Öдва и аддзим. Вöлöмкö, сарайö ка-йöма да турун пиас садь быртöдзыс бöрдöма. Син гураньяссö косöдіс да миян вылö горöдчыштіс на: мунöй пö, гортö пырöй. Ме сэсся шуи жö, мися, вай тэ тшöтш пыр.

**Ыджыд кост. Вера видлалыштö на гимнастёркасö.**

Тайö зэв донатор. Тайöс шыбитны оз позь. Тайö öд батыным йылысь паметь.

АВГУСТА. Тöданныд мый?

ВЕРА. Мый?

АВГУСТА (*тэрмасьöмөн*). Ми тайö гимнастёркасö гортын стенö öшöдам. Медтыдаланаинас.

ПАВЕЛ. Збыль! Зэв бур мöвп! Тайö жö реликвия. Тэ, Густя, молодец!

ВЕРА (*Павелы*). Реликвия, шуан?.. Збыль, сідз. Сöмын мыйла тэ ас ордад кöсьян босьтны? Батьыд öд тані оліс-уджаліс, сідзкö, паметьыслы тані, чужан сиктаным öшавны лöсяласджык.

АВГУСТА. Вера тьöt, ме аддзи, сідзкö, позьö, ме и босьта.

ВЕРА. Зэв тай сюсь, кылан... Закон серти кö, ме мам-батьлөн медводдза быдтас, öнiя ногөн кö — наследник.

АВГУСТА. Вера тьöt, бурджык сійöс öшöдны миян ордын.

ВЕРА. Мыйла эськö?

АВГУСТА. Тэ тані öтнад, а ми — куимөн. Вокöй армияысь воас, да сэки на и нельөн лоам.

ВЕРА (*Августалы*). И век жö дедыд тані чужис-быдмис.

АВГУСТА. Вера тьöt, мыйла сійö тэд öнöдз эз ков? Весиг некор эн гаравлы. Сöмын öнi, кор ме аддзи, коланаөн лои.

ВЕРА. Ме эг тöд, мый мам сійöс пыр на видзöма. Сöмын тай йöз син сайын.

ПАВЕЛ. Верук, дона чойö! Вай ог зыксöй, сетчы миянлы. Сетан öд? Сöглас? Да?

ВЕРА. Мый сэсся тiянкöд вöчан? Ладнö нин, мед тiян ног лоö. Но мед оз ло возлы кöрым вылö.

АВГУСТА. Миян патераын возйыд абу.

ВЕРА. Со öд кыдзи мамным видзöма, нафталин дукуыс век на кылö.

АВГУСТА. Вот и бур. Аттьö тэд, Вера тьöt. Ыджыд аттьö. (*Сывъялö да окалö.*)

ВЕРА. Ладнö нин, мый сэсся öнi... Видзöй бура. (*Börggзö да синвасö чышкаліг мунö.*)

АВГУСТА (*мунысь Вералы*). Видзам. Син водзын лоö, и ог вунöдöй. (*Павеллы.*) Бара на öд дзераліс...

ПАВЕЛ. Дерт, выль пöв тöд вылас уськöдіс мамнымлысь бöрдöмсö да.

**Локтö Зоя.**

ЗОЯ. Но мый сэсся? Кад нин и вöрзыны.

АВГУСТА. Мам! Видзöдлы! (*Паськöдö гимнастёркасö.*) Видзöдлы, мый меным сюрис. Пöльлөн гимнастёркаыс.

ЗОЯ. Но?... Кытысь босьтін?

АВГУСТА. Пöчöлөн тылос пыдöсас куйлис.

ЗОЯ. Со öд!.. Öнöдз видзöма... Весиг нафталин дук на кылыштö и. *(Босьтлö киас, видгалö да шыбитö лабич вылас.)* Но мый, Паша? Кад нин и мöдöдчыны. Али тэнö тані мыйкö кутö на?

**Öндрей лэптö гимнастёркасö лабич вывсьыс.**

ПАВЕЛ. Да... Быттö мыйкö кутö на... Тöдса уличьяс, тöдса стеньяс да кильчöйс. *(Аслысмоз шöйöвошöмөн.)* Но... Колö мунны. Колö.

АВГУСТА *(босьтö Öндрей кийсь гимнастёркасö, мамыслы).* Тайöс ми гортын, карын, стенö öшöдам.

ЗОЯ *(гöзмыштö).* Мыйсö öшöдан?

АВГУСТА. Пöльлысь гимнастёркасö.

ЗОЯ. Ёна тай колö!.. Йöймин али мый?.. Мед стенин öшаліс кутшöмкö ветöш.

АВГУСТА. Тайö абу ветöш!.. Тайö паметь!..

ЗОЯ. Тырмас бызгынытö!.. Окота кö лоö пöльтö кодöртны, босьт альбомнымöс да листав кöть лун и вой.

**Августа да Павел видзöдлöны öта-мöд выланыс шöйöвошöмөн.**

ЗОЯ. Но, мунамöй. Буди, автобус вылад сёрмам. *(Мунö.)*

ПАВЕЛ. Да-а... Эг чайт...

АВГУСТА. Да мед. А ми ас серти вöчам. Öшöдам öд, пап?

ПАВЕЛ *(пагъялыштöмөн).* Дерт жö, дерт. Öшöдам.

**Кылö автомашиналөн пипсöм, и ставөн видзöдлöны öшиньö.**

ПАВЕЛ. Чой гозъяяс, тыдалö, воисны...

ВЕРА *(пыранмозыс).* Воисны, воисны чой гозъяясыд. Кольчыв, Паша, нöшта öти вой кeжлö. Уджыд абу кöин, парма-ягö оз усйысь.

ПАВЕЛ. Воисны кö, дерт нин, лоö нöшта на олыштны...

АВГУСТА. Ме налы паныд петала. Отсала кöлуйнысö пыртны. *(Мунö.)*

**Занавес.**

## МÖД ЮКÖН

**Чередовъяслөн патера. Дасьтысьöны Августалөн чужан лун кeжлö. Пызан вылас дасьтöма нин сёян-юан. Августа мича виль платтьöа.**

ЗОЯ. Но, быттö ставыс дась. Позьö и парикмахерскöйö ветлыны. *(Видзöглö часі вылö.)* Урчитöм кадöдз эм на нелямын вит минут. Вевъяла. Дзор юрсиясöс кöть дзебышта.

ПАВЕЛ. Дзик весь муан. Нинöмөн причёскаыд абу омöль. Сэсся — оз öд тэнö коравны локны.

ЗОЯ. Но и мый? Ог жö лёзь юрсийөн петкöдчы на водзö. *(Мунö.)*

ПАВЕЛ. А ме пока галстук бөръя.

АВГУСТА. Бөрйы, бөрйы... (*Bugzödö gögörбок, ышловзё.*)

**Триньгö телефон. Августа босьтö трубкасö.**

Да, кывза... Öндрей?.. Видза олан. Да... Тарыт... Час джын мысти кымын. Кöсьян кö, и волы... Мед, колöкö, вежöгтас. Во-лы, волы... Ме весиг гажтöмтчи тэысь. Збыль, збыль... Галякöд и волöй. Но, аддзысьлытöдз. (*Пуктö трубкасö.*)

**Локтö Павел синмö шыбитчана мича галстука.**

Пап, тэ он-ö тöд, кöнi батьыдлөн гимнастёркаыс?

ПАВЕЛ. Мый нö бара сийö тöд вылад уси?

АВГУСТА. Öндрей кöсийö волыны, юасьö.

ПАВЕЛ. Тэ вай дугды ас дiнад сийöс манитны. Ми индiм нин тэныд жöниктö.

АВГУСТА. Гашкö, сийö меным войт оз и кажитчы да.

ПАВЕЛ. Кажитчас. Мед кöть и олöмaджык, сы пыдди опыта. Регыд батсьö вежас. Батьыслы öд квайтымын сайö нин.

АВГУСТА. Көнкö, куим пöв гöтыра нин вöли, да некодкöд эз ладмы.

ПАВЕЛ. Öтчид пö гöтрасьлöма нин... Сийö збыль. Но и мый?.. Ладмöдчанныд. Колö ладмöдчыны. Бур делö вылö.

АВГУСТА. Видзöдлам... И кöнi, шуан, гимнастёркаыс?

ПАВЕЛ. Мамыд жö пыксис, эз лэдз некытчö меститны.

АВГУСТА. А чойыд кö друг локтас? Лöсьыдтöм öд лоö. Мыр-дысьөн корим.

ПАВЕЛ. Сiдз эськö да... Мый сэсся вöчан?

АВГУСТА. Вай мам ветлiгкостi öшöдам.

ПАВЕЛ. Кытчö?

АВГУСТА (*ингö ыджыг ковёр вылö*). Со татчö. Мед рöдвуж и гöсьтъяс тöдiсны, кодi вöлöм тэнад батьыд, а менам пöльöй. Герой!

ПАВЕЛ. Мамыд бөр нетшыштас...

АВГУСТА. Ог лэдзöй... Тэа-меа öд кыкөнöсь.

ПАВЕЛ. Тэа-меа, дерт, кыкөнöсь, но... Мем кажитчö, татчö, гостинöй жыръяд кö индыны, оз ло мича.

АВГУСТА, Чайтан?

ПАВЕЛ. Да-да. Ми öшöдам, а кор ог лоöй гортынöсь, мамыд бөр нетшыштас.

АВГУСТА (*кост бöрын*). Сiдзкö, менам жырийö öшöдам. Койка дiнö. Кытчö коркö, челядьдырйи на, журналъясысь быдсяма сьылысь-йöктысьяссö индыли.

**Прихожöйын кылö звонок.**

ПАВЕЛ. Кодкö локтö. Гашкö, жöникыд да? (*Bugzöglö часi вылö.*) Водз на. Но мун, осьты. Сöмын юав, кодi. Öнiя кадö юасьтöг осьтыны оз позь.

АВГУСТА (*ögzöc горын*). Кодi сэн?

ГÖЛÖC. Тайö ме, Вера тьöтыд.

АВГУСТА (*осьтö ögzöссö, кыпыда*). Ой! Вера тьöt! Лок, лок. Прöйдит. Видза олан!

ВЕРА. Видза олан, нылук, видза олан.

АВГУСТА. Пөрччысь, Вера тьот. (*Котёртлө да шөпкөгө батыслы.*) Вера чойыд воис. (*Бөр котёртө прихожөяс.*) Вера тьот, прöйдит жыръяс. Бать буретш гортын, а мам парикмахерскöйö муніс.

**Вера да Августа пырöны жыръяс.**

ПАВЕЛ. Олан-вылан, чоюк, олан-вылан. (*Киасьöны да сывъясьöны.*) Важөн нин эн вöв миянын. Талун буретш и воин.

ВЕРА. Мыйла буретш?

ПАВЕЛ. Регыд воасны тöдмасьны Августалөн жöникпуыс бать-мамыскöд.

ВЕРА. Абу на тöдсаöсь али мый?

ПАВЕЛ. Талун и кöсьям тöдмöдны.

ВЕРА. Тешкодь. Жöникпуөн шуанныд, а абу на и тöдсаöсь. Виль мода али мый?

ПАВЕЛ. Абу мода, но жöникпуыс бизнес кузя менам партнёрлөн пи.

ВЕРА. А-а... Кыдз шулöны, брак по расчёту... Но, но... И тэ, нылö, сöглас?

АВГУСТА. Ме нинöм на эг шу. Видзöдла кöть, мыйсяма морт.

**Кост.**

ПАВЕЛ (*нарошнö гажая*). Густя, ноко, чай пукты. Туй мортöс колö пöсь чайён юктöдны. (*Вералы.*) Пуксьы, чойö, висьтась, кутшöм могъяс вайöдiсны карас?

ВЕРА. Пöрысьладорыд ёна жö нёрпавны пондi.

ПАВЕЛ. Да... Тэ öд дас öти арöсөн меысь ыджыдджык.

ВЕРА. Консультация вылö мöдöдiсны.

ПАВЕЛ. А-а... Колö, колö.

ВЕРА. Мам кулöм бöрын менö быттö вежисны. Вын-эбöсöй кытчöкө воши. Ставыс веськодь и нинöм вöчны оз кöсийыссы.

ПАВЕЛ. Оз ков сэтшöма майшасьны. Мый сэсся вöчан? Ставным коркö сэн лоам.

ВЕРА. Сійö, дерт, сiдз. Тэ, Паша, көнкө, чайтан, мый мамыд висьöм понда кувсис? Эз. Мамтö öнiя дзуг олöмыс сёйис. Эз вермы терпитны... Олöм кисьтöмсö.

ПАВЕЛ. Гашкө, и сiдз... Сöмын танi ми нинöм нин ог вермöй вöчны.

ВЕРА. Кыдз нö, сiдзкө, водзöсö овны? Йöзыс öд пöгибö кутiсны воны. Уджтöгыд оз тöдны, кытчö ки-коксö воштыны. Юöмлы сетчöны. Джагöдчöны да лыйсьöны. Кирö Иваныдлөн, кодкөд челядьдырйиыд ёртасьлинныд, пиыс неважөн джагöдчис. Гижöд кольöма: «Олöмас тöлкыс эз ло. Прöщайтлöй».

ПАВЕЛ. Сарство небеснöй сылы.

АВГУСТА (*воö кухнясьыс*). Чай дась, локтöй юамöй.

ПАВЕЛ. Тырмас, чойö... Тэа-меалы сэсся и сёрнитны быттö нем йылысь.

ВЕРА. Сёрнитанторйыд, дерт, сюрас. (*Вигзöглö гөгөрбок.*) А батыдлөн гимнастёркаыс нö кöнi?

ПАВЕЛ. Гимнастёркаыд?

ВЕРА. Да но! Көсйысьлінныйд тай стенмад индыны-а...

ПАВЕЛ (*мыжа моз*). Көсйысьлім и эм... Тэ, Вера, эн скöрав миян былö. Ме былö да Августа былö. Миян Зоя...

ВЕРА. Кыз нö он скöрав?

АВГУСТА (*горйысьöмönмоз*). Ми, Вера тьöt, кызкö пыр эг вевъялöй.

ВЕРА. Вот-вот... Мыйкö кö не сідз, помкатö пыр нин аддзад. Весиг он öтикöс.

АВГУСТА. Сідз оз ков шуны, Вера тьöt.

ВЕРА. А кыз нö?

ПАВЕЛ. Оз ков и тэд вывтiасьны...

АВГУСТА. Веськыда кö висьтавыны, Вера тьöt, мам эз лэдз гимнастёркасö öшöдны. Мырддис да дзебис.

ВЕРА. Сідзкö, бергöдöй мем. Ме аддза сылы места да ин.

ПАВЕЛ. Прöстит, Вера.

ВЕРА. Со öд кыз... А ме чайтлі... (*Кост.*) Тiян мунöм бöрын ме луйкысьыштi на мам көлуйын да камод пельöссьыс аддзи нейджыд кудтор. А сэнi... Батьсяньным воём письмöяс, а мед-уліас — кык орден: «Слава» да «Отечественнöй война». И командирсяньыс письмö. (*Сумкасьыс сугзöгö ставсö.*) Со!

ПАВЕЛ (*тиралан гөлөсөн*). Мыйла нö ми та йылысь нинöм эг тöдлöй?

ВЕРА. Коркö эськö мам мыгчöдліс жö, но сэсся идраліс. И ме вунöдлі. Сöмын öнi тöд былö уси ставыс.

ПАВЕЛ. Вайлы мем.

АВГУСТА. Гораа лыдды, ме тшötтш көсья тöдны.

ПАВЕЛ (*лыгды*). «Уважаемая Матрёна Аристарховна. Это письмо вам пишет командир батальона, в котором воевал ваш муж и мой боевой товарищ и друг. Он был ротным командиром. Сражался с фрицами геройски. К сожалению, мне выпала тяжёлая миссия известить Вас о его геройской смерти. Это был настоящий Человек с большой буквы. Отважный в бою, добрый и чуткий товарищ, умеющий пошутить и приободрить солдата. Когда вынуждала обстановка, он первым выходил из окопа и своим примером, своей смелостью заражал и поднимал бойцов в атаку. Так было и в последний раз. Случилось это уже на подступах к Берлину...»

Пемдö. Сэсся кылö ён тышлön шы: лыйсьöм, взрывъяс, горзöм... Но пуксьö чöв-лөнъ, и югзьö сценалön нейджыд юкөн, көнi тыдовтчöны каскаяса кык красноармееч. Öтиыс Чередов Михаил, мöдыс — Матвей.

Найö видзöдöны сценалön мöд помас.

МАТВЕЙ. Öдва и сувтöдiм пежъясöс. Кыззи öд öддзылісны зырны.

МИХАИЛ. Яра уськöдчылісны.

МАТВЕЙ. Но ми найöс бура пызйыштим!... Öнi позяс и куритчыны.

МИХАИЛ. Дыр шойччыны оз сетны. Налы тайö мылькйыс, тыдалö, ёна колö.

МАТВЕЙ. А ми ог сетöй! (*Öзтöны чигаркаяс.*)

МИХАИЛ. Тайö зэв бур, мый ми тэкöд аддзысим. Со öд кыззи овлö.

МАТВЕЙ. Да-а-а... Колö жö — пополнениекöд тэнад ротаö веськалі. Зятя-шурина аддзысим.

МИХАИЛ. Сэки, тыш пансигас, миян сёрниным торксис. Тэ гаралін, мый гортсяньыд шог юөр эм. Мый нö сэтшöмыс лоöма?

МАТВЕЙ. Гöтырöй гижöма, мый кыкнан пиöс бригадирным ыстöма ылі видз вылö, Парö виддзöн тай шуöны. Турöб суöма найöс, туйсö дзикöдз шыльöдöма. Зонкаясыд гортлань пыдди мöдарö мунöмны. Аддзöмны коркö найöс, но лёкиник паськöмнад кынмалöмны — биа висьöм көвъясьöма. Бурдöдны абу вермö-маöсь, кувсьöмны...

МИХАИЛ. Жаль зонкаястö. Ыджыдджыксö, Ванятö, ме шко-лаын велöдлі на. Сылы, дерт, ар дас кык—дас куим и вöлі.

МАТВЕЙ. Дас кык. А дзольджыкыслы сöмын на дас арöс. *(Гölöсыс вежсьö.)*

МИХАИЛ. Жаль, зэв жаль. Со тай нö... Войнаыд йöзтö и тылын сёйö.

МАТВЕЙ. Лөгöй сэтшöма кутіс петны... Шедас кө кипод улö кутшöмкö фриц, куш киясөн эськö помала!..

#### Вочасөн гораммö танкъяслөн ургём.

МИХАИЛ. Бара кыпöдчöны.

МАТВЕЙ. Танкъяс... Кык...

МИХАИЛ. Куим... Со и нельöд... Ыджыд вын кыпöдöмны, мед мыльксö ми улысь бөр босьтны.

#### Танкъяслөн ургём матысмö и матысмö.

МИХАИЛ *(горöдö сайсаяслы)*. Ёртъяс! Энлöй! Мед матыст-часны!..

МАТВЕЙ *(кост бöрын)*. На бöрся локтысь пехотасö позяс нин и шырзьяны...

МИХАИЛ. Водз на, водз. Мед прамöя матыстчасны. *(Сайсаяс-лы.)* Эн на лыйсьöй! Патронъястö видзтöй!.. *(Кост.)* ПТР-яс! Пли!..

#### Кылöны чорыда лыйöм шыяс.

МАТВЕЙ. Öти ыпнитіс... Молодцы!

МИХАИЛ. Со и мöд öзйис. Давай, давай!

МАТВЕЙ. А пехотаыс зырö и зырö...

МИХАИЛ. Дерт, көнкö, код юраöсь...

МАТВЕЙ. Зэв öд нин матынöсь... Командир! Колö воча контратакаö!

МИХАИЛ *(сувтö)*. Ёртъяс! Враглы паныд — контратакаö!..

МАТВЕЙ. Ура!.. За Родину! За Сталина!.. *(Уськөдчö водзö.)*

**Паныдасьöны фашистьяскöд, тышкасьöны. Морт виан косьлөн шыяс лаймалö. Пемдö.**

**Пемыднас на кылö Павеллөн гölöсыс — водзö лыддьö письмөсö.**

ПАВЕЛ. Тогда Михаил Николаевич с возгласами «за Родину, за Сталина» поднял бойцов в яростную контратаку. Отогнали фашистов. В разгар стычки ваш муж, сраженный пулемётной

очередью, был тяжело ранен и отправлен в полевой госпиталь, но там уже не смогли его спасти. Однако, после этой второй атаки, через десяток минут нас целых полчаса бомбили, утюжили наши позиции, снова атаквали. На нас двинули уже десяток танков. И тогда... Уважаемая Матрёна Аристарховна! Я вынужден Вас еще раз огорчить. В тот день вместе с нами был и ваш брат Матвей Калимов. Дрался с немцами как лев, но, кажется, погиб. Если не погиб, то, будучи раненым, попал в плен. Я больше ничего о его судьбе не знаю. Дай Бог, чтоб он остался жив. Мне и моим товарищам по окопам очень жаль и вашего мужа Михаила и брата Матвея. Мы никогда их не забудем. Светлая память о них будет вечно с нами, пока мы живы и будем ходить по земле. Будьте мужественны и сильны. Мы надеемся, что Вы вырастите детей нашего дорогого товарища Михаила достойными, честными и трудолюбивыми людьми. Незадолго до смерти Михаил Николаевич был награждён орденом «Славы», но его не успели вручить ему. Был у него и еще один орден, «Отечественной войны». Высылаю их с удостоверениями Вам. Храните. Это память о нём, о его светлой и благородной жизни. Желаю вам счастья и долгих лет жизни. Майор Паранов, Евграф Сиверьянович». (Чѳв усьѳ. Кост.)

БЕРА. Бытѳѳ мамлысь гѳлѳссѳ кылі. Син водзѳ сувтліс ставыс... Кыдзи мамным лыддис тайѳ письмѳссѳ. Лыддис да гусьѳник чышкаліс синвасѳ. Тѳ, Паша, дзѳла на вѳлін да, дерт, вежѳрад эз и коль сійѳ кадыс.

ПАВЕЛ. Збыль, войт ог помнит.

БЕРА. Кѳсья висѳтавны сы йылысь, кодѳс гаралѳ майорыс тайѳ письмѳас... Калимов Матвейсѳ. Сійѳ ѳд мянялы дядѳн вѳлі. Воліс юѳр, пропал пѳ без вести... А уна во мысти, кор Хрущѳвтѳ вештїсны, ѳшинь уланым кежис олѳма морт. Бур паськѳма, чоботана.

**Бияс лаймалѳны, пемдылѳ, а сѳсся авансцена пельѳсын неыджыд би юѳр улын тыдовтѳѳ джѳдж дѳра пыркѳдысь Матрен. Матыстѳѳ чоботана морт.**

МОРТ. Олан-вылан...

МАТРЕН. Видза, бур морт. А тѳ нѳ кодї?

МОРТ. Эн тѳд, Аристарховна?

МАТРЕН. Эг.

МОРТ. Абу дивѳ. Сымда во колис... Кызь сайѳ... Дерт, чайтїнныд пропадѳтѳмѳн. И думыштныд он вермѳй, мый ме ловѳья. А ме со вои. Вои прѳститчыны чужан сикткѳд, чужан мукѳд, рѳднякѳд да вѳвлѳм ѳртѳьяскѳд, ловѳьяѳсь кѳ найѳ. (Кост.) Волї аслам керка дѳрѳ. ѳшиньяссѳ брѳвѳялѳма. Сїдзкѳ, некод ловѳьяыс абу. Сѳсся тѳ дѳрѳ кежи.

МАТРЕН. Но кодї нѳ тѳ? Некидыз ог вежѳрт.

МОРТ. Вокыд тѳнад... Матвей.

МАТРЕН. О, Господи!.. Мися жѳ... Кызь во сайын мунлін да вошин... Вай ме тѳнѳ бурджыка видзѳдла. (Матыстѳѳ, видзѳдѳ.) Збыль ѳд, збыль Матѳѳ вок. Вѳкѳ!.. (Сывѳьясьѳны, нормѳны, чышкалѳны синѳяснысѳ.) Кѳні нѳ вошласин?

МАТВЕЙ. Ставсѳ кѳ висѳтавны, кузь висѳт лѳѳ.

МАТРЕН. Лок, сїдзкѳ, керкаас пырам да висѳтась.

МАТВЕЙ. Сэтшөма мудзи, татчө лабич вылад первой пуксьыла. (Пуксьоны.) А дженьыда кө... Веськавлі пленө. Францияын и Бельгияын концлагерьясын уджөдісны. Сэсся мойвиис пышйыны. Веськалі партизанъяс дорө. «Сопротивлениеөн» шусис. Оттшөтш накөд тышкаси фашистъяскөд. Кор союзникъясыд мездісны, кори мөдөдны гортө, но эз лэдзны. Агитируйтісны кольччыны сэтчө либө мунны Америкаө. Ёна повзөддісны, мый пленө веськавлөм армеечъястө миян мөдөдөны лагеръясө жө. Весиг пө гөтыръяссө и челядсьө.

МАТРЕН. Збыль, вөлі сэтшөмыс. Но сөрөнджык лэдзалисны.

МАТВЕЙ. Вот и кольччи Бельгияс.

МАТРЕН. Мыйла нө эн лок бөрыннас?

МАТВЕЙ. Сэні, партизаналигас, төдмасьлі томкодъ на дөвакөд. Чужтіс сійө месянь кык пиөс. Со... Пөрысьми, петі пенсия вылө да шуи волыны чужан му вылө, копыртчывны бать-мамлөн, детинкаяслөн да гөтырлөн гуяслы. Дивитөй көть эн, а война бөрад первойа кадсө эг лысьт юөртчыны. А өні... Кувтөдз шулі волыны.

МАТРЕН. Со өд кутшөм судьба тэд усьөма. Но лок, пырам керкаас, висътасъыштан.

МАТВЕЙ. Пыра и эм. Лун мөд-коймөд олышта, төдса видзъяс-вөръяссө кытшовта көть.

**Мунөны. Югөр кусө. Кылө Вералөн висътасьөм. Сцена югдө.**

ВЕРА. Оліс миянын дзонь вежон. Ветліс гуяс вылас, мыйсюрө лөсьөдыштіс, сэсся бөр муніс гөтырыс да челядыс дорө.

АВГУСТА. Мыйла нө та йылысь некор эн висътавлы?

ВЕРА. Ті сійөс эн төдлөй да, гашкө, мися, абу интереснө. А миян быдлунъя удж-могнад ноксигөн унатор вунө. Дерт, көнкө, сійө абу нин и ловъя. (Кост. Вигзөдлө гөгөрбок.) А ме көсья на батьлөн гимнастёрка йывсьыс висътыштны... Победа лунас рытгорулыс судзөдөма вөлі гимнастёркасө мамыд, топөдөма морөс бердас да гусьөник бөрдө. (Кост. Кватитчө.) Тайө орденъяссө тшөтш колө пысавны. Көні гимнастёркайс?

АВГУСТА (бытьө садьмө). Мыйыс?

ВЕРА. Гимнастёркайс, мися.

ПАВЕЛ. Тэ, Густя, төдан көні?

АВГУСТА. Ог. Мам кытчөкө идралис.

ВЕРА. Со өд... Мамыд, көнкө, шыбласө петкөдіс...

ПАВЕЛ. Сідзи эськө эз жө вөч да...

ВЕРА. Тіянлы яндысьыштны жө колө.>Addзөмныд тай колантор: хрусталь да сервантъяс. Тыпу!.. Ловтө на ради сетанныд. Весиг лөг кутіс тіян вылө петны.

АВГУСТА. Вера тьөт... Оз ков татшөмасө...

ПАВЕЛ. Да энлы, корсьлам.

**Павел да Августа мунөны.**

ВЕРА (вөтчылөмөн). Эг чайт, мый ті тадзи верманныд...

ПАВЕЛЛӨН ГӨЛӨС. Тырмас, Вера.>Addзам и Зоя вотөдз өшөдам.

ВЕРА. А ме чайта да, тіян ордө сійөс кольны оз туй. Зоя стенсьыныд бөр нетшыштас.

АВГУСТА (*кост бõрын, воõ киас гимнастёркаõн*). Сюрис!

ПАВЕЛ (*локтõ*). Õнi жõ вай õшõдам. А кытчõ?

АВГУСТА. Менам жырьõ!.. Да-да. Õнi жõ.

ПАВЕЛ. Тэ, Густя, инды, кытчõ кутан õшõдны. А ми Веракõд орденъяссõ гимнастёрка морõсас пысавлам.

**Прихожõйын кылõ звонок.**

ПАВЕЛ. Жõникпуыд батъ-мамыскõд воõны.

ВЕРА. Колõкõ, ме восьта.

**Мунõ прихожõйõ. Пырõны Õндрей да Галя.**

ВЕРА. А-а, земляк!

ÕНДРЕЙ. Олан-вылан, Вера Михайловна.

АВГУСТА (*ызыбõма, оз на казав локтысьясõс*). Гимнастёрка юрьбылас индам пõльлысь рамкаа портретсõ.

ÕНДРЕЙ. Вот и бур. Весиг кык орден нõшта. «Слава» дай «Отечественной война» О!

**Прихожõйын бара кылõ звõнок.**

ПАВЕЛ. Тайõ, дерт нин, жõникпуыд...

**Мунõ, восьтõ õдзõссõ. Пырõны Бронислав да батъ-мамыс. Киасьõмõн здоровайтчõны.**

БРОНИСЛАВ (*Õндрейлы*). А тэ Августастыслы кодõн лоан?

ÕНДРЕЙ. Челядьдырся ёрт.

БРОНИСЛАВ. И õнõдз ёртасяд?

ÕНДРЕЙ. Да, ёртасям.

БРОНИСЛАВ (*ыкшаасыштõ*). А гашкõ, тiян любов?

ÕНДРЕЙ. Вежõгтан?

БРОНИСЛАВ. Видзõдлам, видзõдлам.

ГАЛЯ (*кутчысьõ Õндрейлы сойборгыяс*). Верман не вежõгтыны.

БРОНИСЛАВ (*мыччõ Августалы букет*). Именинничаõс чолõмала чужан лунõн. Сиа став бурсõ. (*Видзõдлõ гõгõрбок*.) Мд-да-а...

**Брониславлõн батъ-мамыс тшõтш видзõдалõны гõгõрбок.**

ПАВЕЛ. Неуна сёрмыштõмõн лоõ пасйыны. Тõданныд õд, мыйла.

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ. Лучше, кыдзи шуласны, поздно, чем никогда. (*Семгалõмõн сералõ*.)

ЮЛИЯ. Став сьõлõмсянь чолõмалам тәнõ, Августа. Сиа кузь нэм да бур шуд.

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ (*бокõ кыйялõмõн, ылõсас*). Да-да... Кузь нэм да бур шуд...

ЮЛИЯ. А кõнi нõ кõзйяканыд?

ПАВЕЛ. Парикмахерскõйõ мунлис. Виччысьыштам здук-мõд. Пуксьылõй диван вылас.

ЮЛИЯ. А тэ, Вера Михайловна... Дерт, õнi пенсия вылын? А кõнi уджавалн?

БЕРА. Ме велёдысь. Нэмыс школаын челядькөд нокси.

ЮЛИЯ. Зэв пыдди пуктана профессия. Зэв. И Августа көсйö водзö нуöдны тиянсьыныд туйтö?

АВГУСТА. Сідз, Юлия Серафимовна.

ЮЛИЯ. А том мортыс? Августалөн челядьдырся ёртыс... Кодөн лоанныд?

ӨНДРЕЙ. Ме студент. Велөдча на. Служиті армияын.

ЮЛИЯ. А-а... Армияд служитны колö, колö. И кутшöм чинöдз служитін?

ӨНДРЕЙ. Сержантöдз.

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ. А мый нö эськö генералöдз эн служит? *(Бара кыпыда сералö.)*

ӨНДРЕЙ. Ставөн генеральясөн лоны оз вермыны. Колöны и сержантьяс да радөвöйяс.

ЮЛИЯ. Да-да... Збыль сідзи. А водзö?

ӨНДРЕЙ. Вөр лэдысь инженерён лоа.

ЮЛИЯ. Зэв бур, зэв бур... А тайö нылыс?

ӨНДРЕЙ. Тöдса... Пöдруга.

**Бронислав мыйкö «кокыштö» пызан вывсьыс, няклялö, матыстчö камод дорас.**

БРОНИСЛАВ. А тайö тиян мый? *(Чужöмсö көрыштöмөн индö гимнастёрка вылö.)*

АВГУСТА. Абу өмöй гөгөрвоана?

БРОНИСЛАВ. Кутшöмкö важмём дөрём. Неандерталечлөн?

АВГУСТА. Абу дөрём, а гимнастёрка. И ни öти абу важмём.

БРОНИСЛАВ. А-а... Тэ, видзöда да, мичаник ныв, а камод вылад индöмыд кутшöмкö... позьö шуны, ветьök.

АВГУСТА. Öти кө, тайö пöльлөн гимнастёркаыс. Сійö тышка-сис пеж фашистъяскöд.

БРОНИСЛАВ. Но-но-но... А тайö, сідзкö, коммунистическöй наградаыс сёлөн. *(Көсйö вөрзёдны орденсö ли медальсö.)*

АВГУСТА. Эн вөрөд!..

БРОНИСЛАВ. Найö тэныд донаöсь?

АВГУСТА. Да, донаöсь.

БРОНИСЛАВ. Ме серти кө, тайös весиг ломбардö оз босьтны.

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ. Бронислав... Кутышт асьтö.

БРОНИСЛАВ *(водзö öзйö)*. Сідзкö, шуанныд, царös виысь бунтовщикъяслөн наградаыс...

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ. Бронислав!..

АВГУСТА. Царыд ачыс эз этшаös бырөд...

БРОНИСЛАВ. Мед эз бунтуйтны... *(Кисö бара на нюзөдö гимнастёркалань.)* Гашкö, тайö коммунистическöй чачаяссö дөрöмыс-көд öттшöтш шыбитны мусоркаö?

АВГУСТА. Сöмын инмөдчыв!..

БРОНИСЛАВ. Но и мый лоас?

АВГУСТА. Вөрзёдан кө, сэки аддзылан...

БРОНИСЛАВ. О-о... Да менам невестапуйö зэв на и асыра... Ого! *(Бара на нюзөдö кисö.)*

АВГУСТА *(уськөдчö да тойыштö камод дорсьыс)*. Эн вөрөд!..

БРОНИСЛАВ. Ого! Лысьтан пöперегасьны? Мем кажитчö, мый ме дзик весь татчö локті.

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ. Слава! Эн вунөдчы!

БРОНИСЛАВ. Татшом асныра невестаыд мем оз лөсяв.

АВГУСТА. Оз кө лөсяв, и весась! Мем тэ кодъыд оз жö ков.

БРОНИСЛАВ. И муна... (*Бать-мамыслы.*) Ті кызд көсьяд, а менам кок татчö сэсся ньöтчыдысь оз оськовт.

**Öдйö мунö. Августа — сы бöрся, öдзöс саяс кылö горöдöм.**

АВГУСТА. Мышкад пöпуттьö тöv ныр.

ЮЛИЯ (*кост бöрын, верöсыслы*). Мунам и ми...

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ. Пукав. Миян асланым юр и асланым могъяс.

ЮЛИЯ. Ме эськö и гөгөрвоа, но...

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ. А нылыд тэнад, Павел Михайлöвич, асныра и зэв ёсь...

ПАВЕЛ. Нывъяслы öнйа кадö нямöдөн лоны оз позь.

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ. А миянлысь пинымöс телевидениеыд прöч тшыкöдiс.

ЮЛИЯ. Збыльысь, збыльысь. Кызди нин?.. Зомбируйтiс. Комментаторъяс бöрся, быттьö попутай, быдсяма нййтсö дольö. Торъя нин... (*Верöсыслы.*) Кызди сйöс шуöны? Висьтасигас тай вашъялö, вомыс пельясöдзыс, а пытшсьыс быттьö яд резö.

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ. Радзинский.

ЮЛИЯ. Вот-вот. Радзинский... Ме тай сы вылö видзöдны от вермы-а. (*Кост.*) Со öд кызди артмис...

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ. Жаль... Гашкö, миянлы мунны?

ПАВЕЛ. Збыль, шөр могыс миян абу рöдасьöм. Колö уджаным ладмöдчыны. Сэсся нö мый? Дыр-ö кутам виччысьны?

**Тэрмасьöмөн пырö ызьöм Зоя.**

ЗОЯ. Мый тiян танi лоис? Мем кажитчö, мекöд паныдасис Бронислав. Лэччис поскöдыс... Быттьö пöжар вылö тэрмасис.

АВГУСТА. Сйö и вöлi. Ме тодышкалi.

ЗОЯ. Мыйла?

АВГУСТА. Кöсйис шыбитны миянлысь реликвиянымöс.

ЗОЯ. Кутшöм нöшта реликвия?

АВГУСТА. Пöльлысь гимнастёркасö.

ЗОЯ (*синъяснас кытшовтö жырсö, aggzö камог вывсьыс гимнастёркасö*). Со мый!.. Сйö кө эз шыбит, ме вöча! (*Воськовтö камоглань, но паныд сувтö Августа.*) Ноко, вешйы!.. Кылан?!..

**Августакöд орччөн сувтö и Öндрей.**

(*Öндрейлы.*) И тэ сэтчö жö?.. Весась син водзысь. Мед и дукыд эз вöv!..

АВГУСТА. Сйö некытчö оз мун. Сйö менö коралiс. Сйö менам жöник!

ЗОЯ. Енмöй Господьöй!.. Мый нö тайö менам керкаын вöчсьö? (*Кутчысьö юрас, пуксьö.*) Тайö жö йöйталöм!

АВГУСТА. Йöйталöм, шуан? А кодсюрö турунвижөн да лöзөн юрсияссö краситöны, мöдъяс — нудистъясөн шусьöны — швач пасьтöг йöз водзö петöны. Сйö абу йöйталöм? Дерт, кодсюрö причудаөн тайöс шуö. Сидзкö, кутам лыддыны, мый тайö менам... причуда жö.

ЗОЯ. Илья Иванович! Юлия Серафимовна! Тi коть висьталой тайояслы, мый... (*Индо гимнастёрка вылас.*) Тайо мисьтөмтө миянлысь патеранымос.

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ. Тэ дзик весь вензян нылыдкөд.

ЮЛИЯ. Зоя, збыль өд, напрасно... Зэв на и оригинально. И морта-мортлы оз сет вунодны войнасө. Менам ыджыдджык чойой... Война вылад юрсө пуктис. Овсы, Зоя. Мед ошалас да быд лун миянлы тод выланым уськөдө, мый колө овны сөвесьт серти.

ПАВЕЛ. Тэ прав, Юлия Серафимовна. Бөръя кадө и ми кутим вунодны усьом пöльясөс да батыясөс казытыштны. Пыр некор. Колө ловзьодны паметнымос. Найо мой весь кисьтисны вирнысө? Миян талунъя олөм да шуд вöсна өд.

ЗОЯ. Тi коть мый шуой, а мем тайо кажитчө мисьтөмөн.

ПАВЕЛ (*матыстчө гөтыр горас, сывыйштö пельномъясöдыс.*) Овсы, Зоя. Велалан, да кажитчыны на кутас.

ӨНДРЕЙ. Кодлы мый. Отилы — ма да вина-сур, мөдлы — сьолөмбур.

**Ыджыд кост. Ставөн видзөдоны гимнастёрка вылө.**

ПАВЕЛ Тырмас сэсся та йылысь. Миянын дона гөсьтяс. Илья Иванович да Юлия Серафимовна мудзисны нин тэнö виччысьны. Колө Густяос чолөмавы да сины сылы кузь нэм да бур шуд. Локтой пызан саяс, пуксялой ставөн. Илья Иванович, Юлия Серафимовна. И Вера, и Оңдрюша, и Галя. Ставөн. (*Кисьталө румкаясө.*) Юамой шуд вöсна.

**Ставөн пуксялоны пызан сайө.**

ИЛЬЯ ИВАНОВИЧ. Сиам тэд, Августа Павловна, кузь нэм да бур шуд.

ЮЛИЯ. Мед олөмыд тэнад вöли югыд да гажа, кыдзи шондiыс!

ВЕРА. Ме көсья висьтавы содтөд сиөм.

ПАВЕЛ. Пöжалуйста.

ВЕРА. Мем кажитчө, Густя адзис нин сьолөм сертиыс, кодi да мый сылы колө. Да содтөд көсья шуны, мед бергөдчас миян олөмө став бурыс, мый коркө вöвлi. Мед эг вунёддой найос, кодьяс олөмнысö пуктисны миян олөм да шуд вöсна. Аминь! Но и — динь-динь!

ӨНДРЕЙ. Мед, Вера Михайловна, тэнад бурсиөмыд збыльмас!

СТАВӨН. Динь-динь, динь-дон... Мед лоас сiдз! (*Юоны.*)

**Кылө война кадся лирической сьылан шы.**

пом.





Анжелика ЕЛФИМОВА

## Карса...

\* \* \*

Пыр тай ылысмö гортланьö туйöй,  
Кöть и важ кодъыс кузьтаыс кольö.  
Кöть и важ дорсьыс шыльыд да мольыд,—  
Няйтсö песöмысь кокыд оз жуяв.  
Эськö, вой улад тюрлыныд дыр-ö,  
Öшинь воргаысь чышкыштны войтьяс,  
Ониш паччöрлысь кывзыштны мойдъяс?!  
Кыткö сьölöмöй кырö и кырö...

\* \* \*

Öти чуньлы — вира пас,  
Орччаыслы — чунькытш.  
Быдтор места вылас ас,  
Сöмын кодлы бурджык.

Öти килы — киасьны,  
Мöдлы — шыпурт кутны.  
Кöсйöмъясным инасны,—  
Сöмын кутшöм шудлы.

Öти олöм — йöзыслы,  
Мöдыс — пöшти аслыд.  
Бöрас йиджас вöлисти,  
Сöмын кодi радлас...

\* \* \*

Каръяс вылö сиктъяснымöс  
вежим,  
Пöль-пöч ордым вылысь, нетшыштчöмөн  
кежим  
Корсьны кокньыдсö да, лöсьыдсö да,  
бурсö.

---

Видзны кыйтõм шудлысь  
еджыд кусõ.

Мам керкаяс вузавлiм да-й,  
майбыр,  
Оз нин сюрлы, сесся, нокыс  
йõрын-градйын!  
Мудзим копрасьнытõ, дышъяс,  
чужан мулы!  
Кытчõ, бара-й, дзебасны,  
кор кулам...

\* \* \*

Енэж чарõмõд носки кежысь.  
Кыткõ вежалысь, кыткõ вежысь.  
Ичõтдырся кодь пельк да кокни,  
Еджыд туйыслы пом ни, дор ни.

Шондi шоныдыс, тõлысь йирмõгыс,  
Чужõм варччõма, гõлõс чирõма.  
Юртõ чатыртлы, эн пов усьõмысь,—  
Тәнсьыд муслунтõ кытчõдз нусьõма...

\* \* \*

Асывсянныс зэрõй — воча чойõй,  
Тулыс няйтсõ кок чуньяснас лойõ.  
Менõ эськõ думсьыс кыскõ-корõ  
Ас дорас да мугõм гуран дорõ.

Лок пõ петаб, кыкнад пõ õд гажа,  
Бунас удж, и майшасьõм, и пажын.  
Кыйõдча ме гусьõн õшинь сайсянь,—  
Меным оз позь, ме õд карса...

\* \* \*

*А.Ельцовалы.*

Помнитан, Алёна, Москватõ кыз «босьтiм»,  
Кымын сьолõм кылõм сылы войõ восьтiм.  
Кымын кывбур лыддим, кõtь и коми вылын.  
Кызди сийõ кывзiс: нырыс юрсьыс вылын.

Кõсийм лоны асõн: повтõмõсь да пелькõсь,  
Мыйта тэа-меа сылысь летiм пельõс!  
Бордьяснымõс бертлiс, эськõ, ок и ёна,  
Сõмын ми эг сетчõй. Помнитан, Алёна...





## Биармиаса викинг

РОМАН

### Скальдлөн козин

Недыр мысти, гораа сералөмөн, өта-мөдныслы вильшасьөмөн, викингъяс сөлісны драккарө, виччысисны, кор тшөктасны сувтөдны төвдөра и пуксьыны, коды колө пуксьыны та пөрийө, пельсъяс сайө. Драккар катласис гыяс вылын, водзас Гундыр корсяна синъясөн видзөдіс водзлань.

— Туйныд тiян кузь, ме ог юась, кытчө, но мед сійө лоө шу-да,— сиис хөвдинг Даго Крийкы скальд. Саридзсянь сов көра васөд төвруыс вөрөдіс сылысь кузь, дзор юрсисө.

— Мөдөдчам ылі муясө корсьны шуд,— төдчөдіс хөвдинг.

Найө сулалісны бокинджык. Неылын насянь виччысис кодарөкө тшөктөм Бьярма.

— Тiян збой войтыр, Один ен отсалас викингъяслы чорыд тышъясын шедөдны дзирдун да озырлун.

— Найө,— Крийк индіс драккарлань,— абу на викингъяс. Ме нуөда том войтырөс, но быдөн на пиысь кужө нин кутны киас ассыыс шыпуртсө. Чайта, лоасны ошкана викингъясөн.

— Водзө велөд и менсьым том мортөс, пыдди пуктана хөвдинг. Мед тшөтш вуджас аслас тышъяс пыр, кодыяс вичмасны сылы. А сэсся,— скальд ышловзис, да чөвтис кияссө вывлань,— лоө, кызд көсйөны енъяс.

— Мед лоө сідз, кызд көсйөны енъяс. Колльөдчөй, ме ог тэр-мөдлы.

Крийк мыччыліс кисө, юрсө копыртлөмөн, и мөдөдчис драккарлань. Скальд корис ас дорас Бьярмаөс.

— Сьөкыд бур туй ме тэныд сия, Бьярма,— шуис скальд.— Кокни туй эн и корсь. Мед Бьярмаландын вермисны тэон нимкодясьны.

---

\* Заводитчөмыс тавоя 3-4 номеръясын.

---

— Ме өд муна тышкасьны ог Бьярмаланд вöсна,— паныда кодь артмис Бьярмалөн.

— Код төдас. Гашкө и, Бьярмаланд вöсна тшөтш. Тэ өд сэт-чөс муөн ыстөм морт.

— Менө вайөдісны...

— Вайөдісны, сідзкө тадз колө вөлі енъяслы,— небыда өт-дортис паныдалөмсө скальд.

— Ме эг кывлы, мед миян кодкө шуис, мый сійө олө Бьяр-маландын-Биармиаын. Ме өд, сідз кө нин шуны, Хеймдалль бурай, оласног серти да сёрни серти — коми морт. Тадз ась-нымөс шуам. Тэд восьта. Ставнымөс рочьяс шуоны чудьон, а ми, сідз өні гөгөрвоа, быдөн ас кывъя войтыр, мед и төдам да гөгөрвоам өта-мөднымөс. Тіянлы ми — Бьярмаланд, сідз жө кызди и рочьяс тіянлы — Гардарика. Асьнысө найө тадз оз кө шуны.

Скальд шензяна синъясөн видзөдліс Бьярма вылө.

— Тайөс тэ кысь кывлін и кор?

— Айсянь. Сөмын өні йиджисны сылөн кывъясыс. Унатор вуні, но сёрни кыв да велөдөмсьыс мыйсюрө юрын колины.

— Бура вөчан, мый он вунөд. И менө эн вунөд, Бьярма,— скальд кутліс Бьярмалысь кисө да виччысьмөн тапөдыштіс пельпомас.— Гашкө, тіяно вола на, Коми Бьярмаландысь зон.

— Аттьө тэныд ставсьыс, Хеймдалль бурай. Ме тэнө век кута казътывны. И Гримсон Көрт Нырөс тшөтш.

Скальд видзөдліс ылынджык сулалысь олөма викинглань да кинас корис сійөс ас дорас. Гримсон Көрт Ныр матыстчис на дорө, киас кутіс рытъя шонді югөръяс улын дзирдалысь шыпурт.

Скальд босьтіс шыпуртсө аслас киясө, топөдліс морөс бердас да мыччис Бьярмалы.

— Тайө тэд. Кадыс сэтшөм, мый шыпурт кутны киад колө. Но вөля сылы эн сет. Воас коркө сэтшөм кад, мый сійө оз нин кут ковны. Став йөз костын лоө лөсялөм да өта-мөдөс пыдди пуктөм. Но сійө кадөдзыс зэв на ылын.

Бьярма эз төд, мый шуны да мый вөчны буретш тайө здукас. Сійө улөдз-улөдз копыртчыліс Хеймдалль скальдлы да Гримсон Көрт Нырлы. Казяліс Бельверк овмөсысь пышйөм Тади понмөс, коді бергаліс на гөгөр да нораа никсіс. Бьярма малыштіс понсө да топөдліс чужөм бердас.

— Ме тіянос некор ог вунөд!— сьөлөмсянныс шуис Бьярма да кыкнан кинас босьтөмөн, нюжөдіс шыпуртсө ас водзас.

Скальд петкөдліс кинас драккарлань, көні дасьтысисны нин тойыштчыны Фрейя ді вадорсянь.

— Мун. Мед век и быдлаын лоө тэкөд Один ен... да тіян енъяс, Бьярмаландысь коми викинг.

— Став бурсө!

— Бур туй! Тэнад көлуйыд драккарын.

Фрейя ді бердын Даго Крийклөн сулалігөн енэжтасланьын мыччысьліс уна гырысь пыж. Тайө Крийкөн чукөртөм викингъ-яс тэрмасисны Англиялань. Колө вөлі найөс суөдны. Хеймдалль скальд юөрник пыр корис Крийкөс кежавлыны сы дорө. Хёв-динг пыдди пуктыліс скальдөс и мөд ног вөчны эз вермы.

## Англиялань кывтігмоз...

Сы кадö Англия дугдіс шусьыны Британияён. Бриттъясöс, татчöс вужвойтырöс, дзескөдісны Германияысь воём англъяс, саксъяс и данияса Ютландия көджысь воём ютъяс. Тайö збой котыръясыс зырисны бриттъясöс рытыввылö, саридз дорөдзыс. Унаён вужвойтырысь пышйисны франкъяс му вылö да котыртисны сэнi Бретань королевство. Англияыс юксьыліс некымын королевство вылö, викингъяс пуркөшитісны на лыдысь нельсö — Эссекс, Асыввыв Англия, Мерсия да Нортумбрия. Англъяс да саксъяс дыр эз сетчыны викингъяслы. Чорыд тышгъяс мунісны сё воысь дырджык нин, кытчөдз джын муясныс эз лоны викингъяс киын. Вочасөн сэсся викингъяс сөльнитчисны венөм войтырыскөд.

Том веськөдлысь, хёвдинг Даго Крийк чукөртіс медся збой войтырöс Скандинавия пасьтала. Сійöс аддзылісны норвегияса уна пельöсын — Хельгеланнын, Хордаланнын, Ругаланнын, кезавліс Крийк Готланд ді вылö да мукөдлаö. И со, чукөртөм йөз, абу, дерт, медся рамъясыс, нетшкысисны тышö. Вир кисьтана тышгъяс да викингъяслөн озырмөм йылысь юөръясыс ылөдз паськалісны, ышөдісны томöс и пöрысьöс петны туйö, медем курыштны аслыныс пай — зарни, ззысь, уна рöма ермөг дöраяс, мичмөдчанторъяс, дона изтъяс — медъёна донтъявсис изсир: кокни, видзö шоныдсö, бурдөдö горш висьöм, пинь висьöм, оз сибөд некутшөм вомидз. Скандинавияса шоч аньлысь он аддзы сикөтшас изсиртö, та вöсна быд викинг зільö аддзыны, ньöбны, либö мырддыны да вайны сійöс гортас. И петкөдлыны зарниысь на водзджык.

Викингъясысь полісны быдлаын. Та вöсна йөз, кодыр ылысянь на казьявлісны гөрда-еджыда төвдöраяссö налань төвзъысь драккаръяс весьтын, зілісны кыз позьö öдйөджык пышйыны матігөгöрса вөръясö.

Чукөртөм том йөзлы Даго Крийк эз сет позянлун личөдчыны и, кывтіганыс, сюся видзөдіс, коді мый вылö туйö. Юрас видзис öти гусятор, сійöс хёвдинг кадысь водз эз восьты некодлы.

Викингъяс некымынысь нин босьтісны ас кианыс Лондиний кар, и весиг сотлісны сійöс, но войвывланын водзсасис да некыз эз көйы сетчыны Эдинбург кар. Сійöс дорйисны англъяс. Уна юр пуктісны сэнi викингъяс, но и водзсасысьяслөн воштөмъясыс вöліны гырысьöсь. Тышгъясысь öтиын викинг шыпуртысь ловсö сетіс весиг сэтчöс Этельред король, сійöс вежис Альфред король, кодöс некымын тыш бöрын кутісны шуны «Великийён», сы вöсна мый сылөн делöяс мөдісны мунны бурджыка, и викингъясöс бөр лои дзескөдöма.

Со и конунгъяс чукөстісны Скандинавия пасьталаысь вельынъяс, медем Эдинбургсö быть босьтны. Англиялань кыксёысь унджык драккар вылын мөдөдчис войтыр, коді кужис кутны киас шыпурт, чер, ёсь шмакъяса палич да поліс сөмын öтиторйысь: сёрмыны вир кисьтана шуштөм гажас. Даго Крийклы коліс аслас котыркөд вель уськөдчөмөн сетны туй уна лыда викинг аравалы, кодъяс Эдинбург кар бердас усьöмаöсь нин сьölөм-

наныс. Юоны-кодалоны, вотлысьоны татчос нывъяс-анъяс бõрся, а tõлкыс вошны кутис...

Даго Крийк суõдис ассъыс драккаръяссõ, насянь чолõмалисны хёвдингõс. Енэжтас кыкнанладорас мыччысьлисны и tõдтõм драккаръяс, найõ сідзжõ тэрмасисны водзлань. Ыджыднас сэн эз нин вõв Даго Крийк, а кодкõ мõд. Быдõнлõн вõлi аслас мог. Даго Крийк тшõктывлis кыпõдны ас драккар шолга йылõ чолõмалана уна рõма югыд дõра пасъяс. Вочавидзлисны татшõм жõ уна рõма дõра пасъясõн. Драккаръяс кывтисны Англиялань. Тыдавтõм ки тойлис найõс сетчýtõм англъяслы паныд.

А тэрмасисны сы вõсна, мый Англияса выль король, Этельредõс вежысь Альфред, кодõс кутисны шуны «Великийõн», заводитис õтувтавны торъя королевствояссõ да та могысь дi пасьталассыс чукõртis вынъяс.

Викингъяслы вõлi веськодъ, мый кõсйõ да мый вõчõ король. Tõдисны ассъыныс выннысõ да ньõти эз шогсьыны. Крийк хёвдинглõн драккар вылын, восьса енэж улын панлисны быдсяма ворсõмсõ. Со, õти викинг, ёртыслõн пельпомъяс вылын, киас кутшõмкõ съõкыдõн сõвтõм сепысõн шенасигтыр, уськõдчõ татшõм жõ сепыса викинг вылõ, кодi сідзжõ аслас ёртыс вылын локтõ воча. Кодкõ на пиысь, скõра маткõмõн, усьõ. Гõгõр горзõны, ошкõны венысьсõ, котыртõны выль вензъысьясõс. Бьярмалõн шенасъõмысь грымгысис-уси ёртыслõн пельпомъяс вылысь сõнйõра грõмилõ, кодi неважõн на Даго Крийк дырйи наяна горзic, Бьярма вылõ индõмõн: «А мый сййõ куужõ?!» «Со, тайõс кужа и сййõ нин ладнõ»,— мõвпыштis Бьярма, но быттõ зурасис грõмилõлõн кõдзыд, емõн кодъ чуткан синъясõ.

— Тэ мудеритан, Хеймдалль скальдлõн быдтас! Венласям вай восьса тышын. Разõдчõй, сетõй миянлы вõляникысь гажõдчыштны! Чожа! Одьõ! Весасьõй! Оти здукõн драккар шõрыс кушмис.

Кодкõ горõдис:

— Хундинг, тувъяв Фрейя дивывсасõ драккарас!

Хундинг чõвтlis синъяссõ ас гõгõрыс, паськõдис кокъяссõ, кияссõ кресталис. Горõдис Бьярмалы:

— Дорйысь!

И воськовтis Бьярмалань.

«Аттõ кõtъ нин сыысь, мый водзвыв восьтiн кõсйõмтõ»,— мõвпыштis Бьярма, лõсьõдчискодъ кутшõмакõ дорйысьны, но пласъткысис-уси Хундинглõн косъõбтõмысь. Синъяссьыс югыд бикинъяс чепõсйисны. Бьярма тэрыба сувтis, но пласъткысис мõдысь...

— Хундинг, кагасõ эн õбõдит! Со нин бõрддзыны дась.

Гõгõр ызнитисны-серõктисны.

Бьярма бара эз удит прамõя сувтны, Хундинглõн швачõбтõмысь коймõдысь крапкысис-усис. Кодсюрõ шуасыны нин мõдис, мый колõ энõвтчыны Бьярмаõс нõйтõмысь, тадзнад и Англияõдзыс оз во. Ковмас чõвтны саридзас Ньёрд енлы, мед эз чайт, мый викингъяс вунõдисны сы йылысь.

Даго Крийк бокисянь видзõдис тыш вылас и дась нин вõлi тшõктыны дугõдны, но гõлчитысь чукõрсъыс петис паськыд пельпомъяса, съõд сук тошка морт. Ён мыгõрыс да синъясыс серти тыдалис, мый мортыс том. Вот тайõ викинг!

— Гашкө, помалам гажсө мекөд, Хундинг? А то, аддза, вывті гажтөм нин тэд лои.

Хундинг воча нинөм эз шу.

Кодкө горөдіс:

— О-о, Рольф! Тайө дзик мөдтор. Öні заводитчас.

Хёвдинг донъялана синъясөн видзөдліс куимнанныс былө. Эз кут суйсыны да өлөдны. Мед, өзъян руыс вөдитө кө том войтырөс — ставныс найө ыджыд тышъяс водзынөсь. Сөмын Ньёрд ваувса енмөдз мед эз жө во тышныс. Бьярма тайө енмөдзыс матынджык нин. Но öні, тыдалө, мыйкө вежсяс...

Бьярма сувтіс, Хундинглань сюся видзөдөмөн. Сы пытшкысь разаліс полөмлуныс и ставыс, мый тайө здукө оз ков. Сы пытшкын садьмисны лөглун, вын да и көсйөм — пырны тышас. Уськөдчыны, а дорйысяс мед Хундинг.

— Ме дась дугдыны,— шпынькерис Хундинг,— сөмын өтчыд нөшта кляськөбта кокныдыка.

Рольф воськовтіс сылань, но Хундинг ордыис сійөс да мый вынсыс шеныштис сылы паныд сулалысь Бьярмалы... Водзань чепөсйөм выныс тайкө эз уськөд асьсө кок йывсьыс — Бьярма удитис өти здукөн водзджык пескыльтчыны. Хундинг лёка матькыштис да бергөдчис, мед бөръяысь уськөдны Бьярмаөс кок йывсьыс.

— Зарань, отсав!— вашнитис Бьярма. Стрөка корсьны кадыс эз вөв. Став тушанас Хундинг вувзысис Бьярма былө, но кабырыс вурыштис сынөдсө — воча кабыр жвучкис пель бокас, өтчыд, мөдысь, коймөдысь... Öні быттё Гримсон Көр Ныр сулаліс орччөн, донъяліс сылысь тышкасян уджсө. Олөма викинг велөдіс дорйысьны и шыпуртөн и шыпурттөг, весиг, кор паныд мунысь шыпурта, а сылөн киас нинөм абу. Хундинг век жө өтчыд судзөдчыліс на, но кучкөмыс весиг эз шатовт, а Бьярма топөдчис станас и сылы удайтчис вынтөммөдны веськыд сойсө Хундингысь, а сэсся и шуйгасө.

Аттьö Зараньлы! Аттьö Гримсон Көрт Нырлы! Ярлуныс Хундинглөн содіс, но а выныс төдчымөн чиніс. Тайөс казалис эз сөмын Бьярма. Матын сулыштөм бөрын бокө вешйис Рольф. Хундинг öні эськө и шыпурт киас босьтіс, сюрис кө ки улас. Шенасис, но судзөдчыны прамөя эз нин вермы. Бьярма нөшта өтчыд косьөбтіс лёталөм кодь нин, лөглунөн тырөм викинглы веськыд пельпомас — Гримсон Көрт Ныр таө велөдліс — и тайөн косыслы пуктіс пом. Хундинг скөра мургис на мыйкө ныр улас, но тайө вөлі нин ылын гымалөм шы. Некодөс эз повзбөд.

Даго Крийк чукөртліс ставнысө да көсйысис домавны шолга бердө быдөнөс, коді нөшта панас кось кодкө аскоддьөмыскөд. И тшөктас жвучйөдлыны мыжасө орсөн. «Ті менө төданныд»,— содтіс сійө. Некод эз лысыт мунны паныд хёвдинглы — кывзысьөмыс тшөктысьяслысь вөлі викингъяслөн вирас, да и повзбөдчана мыгөра Рольф и нөшта өти сы кодь викинг, видзисны хёвдингөс лун и вой, синнысө моз.

Даго Крийк быдторйын төдіс мера. Сійө ёнджыкасө пыр чөв оліс и лыддис, мый мортын медся бурыс — чөв олөм. Больгөмсө да вышшитчөмсө рөд эз радейтлы.

Но викингӧс он сувтӧд. Венласьӧмъяс и водзӧ мунісны: зыркисны ӧта-мӧд вылӧ, сӧмын косьӧдз эз воыны. Юргезӧн кыскасисны, морт дасӧн и унджык — ӧтарсянь и мӧдарсянь. Кадысь кадӧ юисны сур мичмӧдӧм чукля сюръясысь, казтывлісны анясӧс и гораа сьывлісны сэтшӧм сьыланкывъяс, мыйысь гортаныс эськӧ пырысьтӧм-пыр тодмышкалісны. Но драккарад позьӧ быдтор и шуны, и сьывны.

Пӧльыштліс рытив-войтӧв, лӧсьӧдлісны тӧвдӧраяссӧ тӧв сертиыс, и быть вӧлі сэки пуксьывны пелысьяс сайӧ. Бьярмалы тшӧтш ковмыліс пуксьыны кузь пелыс сайӧ да ки дзобавмӧн сынны, кытчӧдз оз веж сійӧс мӧд морт. Лабичьяссӧ быд сынысьлы вӧлі водзвыв урчитӧма. Быдӧн тӧдісны, кор да кытчӧ пуксьыны. Жуявлісны ӧна и та вӧсна торъя эз ышмывны. Сьӧд кымӧр ӧшйыліс юр весътаныс, сяркӧдліс-киссис кӧдзыд зэр. Паськӧдлісны юр весътаныс лэб — разьлісны гартлӧм тӧвдӧра, сьӧрсъыс некымынӧс век босьтлісны. Ёсь тӧвру косявліс тӧвдӧраяссӧ, унаысь ковмыліс дӧмны.

Бьярмалӧн гӧгӧр дыр юкаліс неважӧнся кось вӧсна, но вынсьыс вывтӧ зіліс кутчысьны. Мед некод эз казаяв. А сійӧс вежӧм бӧрын дзевсьыліс нюжӧдӧм лэб улас. Мудзӧмысла ки-коксӧ кытчӧ воштыны, эз тӧд. Ёнтісны кузяла. Драккарлӧн гыяс вылын лайкӧдлӧмыс вӧсна дыр эз вермы унмовсьны...

Корсюрӧ Бьярмакӧд орчӧн недыр кежлӧ меститчыліс Рольф. Найӧ вочасӧн матысмисны ӧрта-ӧрт дораныс. Рольф вӧлі финн сёрниа морт, и сійӧс кызвыннас позис гӧгӧрвоны, и, мӧдарӧ, Рольф гӧгӧрволіс Бьярмалысь сёрнисӧ. Ме пӧ, висътасис Рольф, асыв-вой Финмаркысь. Сэні олӧны квенъяс, найӧ абу дзик финнгъяс, но матысаӧсь. Шӧр карныс квенъяслӧн — Вадсе. Нимыс татшӧм. А оланінъясыс — Варангер-фьорд, Парсангер-фьорд и Алта-фьорд гӧгӧрын. Чери местаяс пӧ. Аръяснас кыйлӧма крабӧс, а сідзжӧ войвывса саридз чери — треска, сайра, палтус. И олӧма абу лёка. Но кутшӧмкӧ гажлунӧ абу воӧма ӧти кывйӧ конунг пикӧд — вышшитчӧ пӧ, асьсӧ вылӧ пуктӧ. Кодлы тайӧ кажитчас? И «гӧститӧдӧма» гажа юрӧн шыпурт дорнас. Скандинавъясыдлӧн шыпуртыд век дінас, колӧ кӧть оз. Ковмӧма тэрмасьӧмӧн эновтны ассъыс овмӧссӧ да сетчыны викингъяс дорӧ. Тӧдмасьӧма Даго Крийккӧд...

Хёвдинг ас бердас и кутіс Рольфӧс. А Бьярма да Рольф лӧсъявны кутісны ӧта-мӧдлы гӧгӧрвоана рӧдвуж сёрниныс серти.

## Эм Англияын Нортумбрия королевство

Викингъяслӧн драккаръяс мыччысисны асьядорыс ыджыд араваӧн и дзик виччысьтӧг. Енэжтасыс саяліс и вошис уна лыда паськыд тӧвдӧраяс сайӧ. Тайӧ лои англияса Нортумбрия королевство шӧрас. Тані викингъясӧс эз на аддзывны. Лунвывланьын Мерсия королевство, Асыввыв Англия да Эссекс королевство асланыс Лондиний шӧр карыскӧд вӧліны нин викингъяс киын. Лондинийсӧ кымыныськӧ босьтлісны и недыр мысти воштывлісны бӧр. Сэк викингъяс ӧна дӧзмывлісны и, карсьыс петіганыс, пыралісны, шыпуртъясӧн шенасиг, уна лыда вичкоясӧ, нетшкылісны енлы эскӧдан небӧг кышӧдъясысь зарни

да эзысь, сьӧрсъыс унаӧнӧс, кодӱ ки улас сюрас, нуӧдлісны, медым сэсся вузавны кӧнкӧ дона-донысь. Медбӧрын жуглісны, сотлісны весиг тырысь керкаяс, мед локны коркӧ бӧр да заводитны ставсӧ выльысь. Веськӧдліс сэк викингъяслы сетчӧтӧм муясӧн Альфред король. Сійӧ нимавліс Англия пасьтала. Мукӧд, посниджык корольяс, дасьӧсь вӧліны пырны ас муяснаныс сы ки улӧ, медым кыз позьӧ ӧдйӧджык мынтӧдчыны викингъясысь. Зілісны водзсасыны викингъяслы паныд асланыс неыджыд вынъясӧн корольяс Хауторп, Бренсби, Виганторп.

Но викингъяс писькӧдчисны век водзӧ и водзӧ, кытчӧдз вермылісны. Некумын сӧ драккар сатшкысисны Нортумбрия изья берегӧ. Тані вӧліны пыжъяс, кытчӧ тӧрлісны кыксӧ мортысь унджык. Воисны Англияӧ и мукӧд сикас тырысь пыжъяс — кнорръяс, карфъяс. Найӧ вайисны сӧян-юан да викингъяслы тышъясын колана кӧлуй, на лыдын кӧрт узыланъяс — найӧс позьӧ ӧдйӧ разны и чукӧртны.

Бьярма аддзыліс Вынва юбердса комияслысь пыжъяс — сіз шусяна кӧчъяс. Найӧ сіз жӧ вермисны кывтны юясті, саридзьясті и тӧвдӧра и пелысъяс отсӧгӧн. Коркӧ, Хеймдалль скальд ордын олӧгӧн на Гримсон Кӧрт Ныр унаысь юасяліс комияслӧн «кӧчъяс» йылысь. Позьӧ пӧ и мянлы, скандинавъяслы, мыйсюрӧ босьтны, торйӧн сәки, кор викингъяс чепӧсйылӧны войвывлань. Кӧч-пыж вермӧ тӧвзыны весиг йи вывтӱ, тӧвдӧра отсӧгӧн. Сійӧс оз топӧдны вой саридзса сьӧкыд йияс, топӧдӧмсьыс йӧткыштчӧ вывлань, йи веркӧсӧ. Да и уна мукӧдтор вӧсна. Кӧч-пыжъяс оз повны джуджыд гыясысь, сійӧс позьӧ вуджӧдны юысь юӧ му веркӧс вывтӱ. Сӧмын ӧтитор вылӧ абу лӧсьӧдӧма кӧч-пыжсӧ — вир кыстана тышӧ — та вылӧ пармаса войтырлӧн киныс оз луд. Биармиаса комияслы мортӧс виӧм вермыны позьтӧм дивӧ. А лоас кӧ татшӧмыс, морт виысьӧс нуӧдасны пемыд вӧр шӧрӧ, кӧрталасны шевгӧдӧм киясас кузь зор и кольӧны ӧтнассӧ сук вӧр пытшкас...

Колӧ ӧна скӧрмӧдны сіз шусяна биармиаса войтыртӧ, мед найӧ босьтісны кианыс шы, чер либӧ шыпурт. Тадзсӧ овлӧ сӧмын чужан му дорйӧгӧн. Сәки найӧ нинӧмӧн оз торъявны викингъяссыд... Войвыв вирыд ӧткодь, мый скандинавиясалӧн, мый биармиасалӧн...

Ыліын тыдовтчис вичко. Кутіс кывны жыннӧнъяслӧн бовгӧм. Вочасӧн воссис серпас: йӧз шызьӧмаӧсь, котралӧны, шенасьӧны кияснаныс, петкӧдлӧны матысмьсь драккаръяслань. Мӧс баксӧм шы пондіс кывны.

Даго Крийк драккарын викингъяс шызьӧмаӧсь жӧ. Пасьтасисны ставныс тыш кезлӧ — кӧрт кышӧдаӧсь, быдӧнлӧн кианыс повзьӧдлана серпасъяса гӧгрӧс сайӧдъяс, юр вевтгӧдъяс кӧртысь, ӧткымынъяс злӧдӧмаӧсь ас выланыс вӧрса пемӧсьяслысь куяс. Кодсюрӧ и збыльысь воштӧма морт ӧбликсӧ — равзӧны, мурзӧны, омлялӧны — абу ас садяныс — весиг зильӧны курччыны ӧрта-ӧртнысӧ. Водзӧс сетӧмысь ӧні некод оз дӧзмы, лӧкысь тойыштӧны дӧзмӧдысьсӧ и водзӧ сюся дзоргӧны йӧз муланьыс.

Со и Англия му. Драккарныс сатшкысис изйӧсь вадорӧ, кыліс — пыж уланыс саридз пыдӧсыс изйӧсь жӧ. Асья лӧньсӧ

косялісны гора шыяс. Гөгөр арзісны пель чунавмөн. Ош куа Хундинг гөрдліс:

— Мөсъяс котралёны! Öнi на вылө сөлам, и кось лоö — во!

Даго Крийк кыпөдіс вылө ассьыс шыпуртсө, горөдіс кыпыда:

— Викингъяс, со тiян муныд! Босьтöй сiйöс!

Шаракылысь изъяс вывтi уськөдчисны водзö. Водзсасысьяс сувтiсны паныд. И абу этшаөнöсь. Öткодь паськөмаöсь — татчөс корольлөн выныс. Колö чайтны, абу на став выныс. Матыс-мисны унджык йöз. Найöс кокниа он на вен. Воча лэбысь ёсь йыла ньöвъясысь викингъяс заводитiсны гылавны. Матысянь ньöвъяс кокниа косявлöны налысь көрт дөрөмнысö. Но со лоины дзик воча. И медгора шыөн лои көртөн көртö кучкалөм. Даго Крийк котырын медзбойөн вöлі лёкногөн равзысь ош, тайö — Хундинг. Öти бөрся мөдöс сiйö пөрөдаліс мича паськөмъяса англиясаöс. Шыпуртыс лои дзоньнас вирöсь. Бьярма шенасис аслас шыпуртөн Хундингсянь неылын. Дорйысис яра, но быттö ворсөмөн — вины воча тышкасысьясöс эз тэрмась. Налөн шыпуртъяс улö веськавны эз жö тэрмась — Гримсон Көрт Ныр велөдіс и уськөдчыны кужөмөн и дорйысьны. Бьярма сюся видзөдіс ас водзас и ас гөгөрыс. Серпасыс орччөн вежласис зэв öдйö: дзик сы водзын Хундинг сатшкис шыпурт йывнас гөрд юрсиа, юркышөдтөм мортöс. Тышкасигас воштöма. Гөгөр сэсся некод татшөмыс эз вöv. Бөрсянныс кузь шыөн киас уськөдчис Хундинг вылө юрсянныс кокөдзыс көртөн дорөм морт. Кыпөдіс шысö. Сöмын öти здукөн и ордйис сiйöс Бьярма. Гримсон Көрт Ныр отсаліс аслас велөдөмөн: Бьярмалөн шыпуртыс пес поткөдлан чер моз öдöба усис көртөн дорөм пельпомö. Мортыс горөдіс лёк горшөн и люзыгысис муö. Шы вылас Хундинг бергөдчыліс и аттёалана довкнитіс ош юрнас Бьярмалы. Драккарын, Англияö воигөн, Бьярма водзсасис косьын, кыз вермис, Хундинглы паныд, а öнi, позьö шуны, мездіс сiйöс.

А гөгөр помтөг гызис. Горзісны, матькисны, ойзісны. Дзирдышталісны здук кежлö ёсь шыпуртъяс, лэбалісны юръяс весьтын дженъыдик тувйөдлан шыяс — кодö кө сатшкысьлісны, данъяс муын вöчөм тышкасян черъяс венласисны шыпуртъяс-көд — кодыс унджык чергөдас ловъя лолöс.

Но тышыс муніс недыр. Викингъяс венісны этшаджык лыда англиясаöс. Этшаөн удитісны пышйыны. Викингъяс кутісны вөтлысьны на бөрся, пыралісны керкаясö и — Бьярмалы мустөм вöлі кывзыны викингъяс киö сюрөм аняслысь горзөмсö. Унджык олысьыс пышйис матігөгөрсä вөрö, но мыйтакö и колины. Көн-сюрö шенасисны на шыпуртөн, но лөньюдісны найöс öдйö. Викингъяс, унджыкыс, вир кисьтана тыш бöрын, уськөдчисны корсьны чорыд юанторъяс. Регыд и юсисны. Кодъяскö и усисны кулөмаясыскөд орччөн. Овліс: косьö волісны öта-мөдныскөд, и виёмөдз косьыс муніс.

Конунгъяс недыр кежлö сетісны вöлясö венысь войтырлы — выльөн воөм викингъяс кыскалісны доймалөмаясöс, а сідзжö кампузитчысь кодьюраясöс индөм драккаръясö. Чукөртісны и усьөмаясöс. Некод эз шогав. Чайтісны и төдісны: талун нин найö сувтасны Один ен водзö, сэсся валькирияс найöс гажөдасны... Сэн лоö ставыс, мый көсйö муыввса морт олөм дырйиыс, и некод усьөмаясысь оз кут шогсьыны, мый эновтіс мусö.

...Бьярма аддзис ассьыс драккарсö. Тані юисны жö. Бьярма эз радейт юысьяссö. Но öнi юис викингъяслысь коддзöдан сурсö. Регыд и пöрис.

Англия весьтын öшйис сьöд вой.

## Бьярма — викинг

Нöшта öти мустöм серпас лои аддзывны Бьярмалы. Тайö лои асывнас.

Чукöртисны викингъясöс кар шöрас, вайöдисны тышын ловйöн босьтöм кузь сьöд юрсиа том мортöс. Мыйкö сыкöд явö кöс-йисны вöчны. Муас вöли суйöма сюръя. Сы бердö том мортöс топыда кöрталісны кыз гезйöн. Уна вожа орсөн киас матыстчис... Хундинг. Йöз чукöртысь сылы мыйкö горöдисны. Хундинг кыпöдис орсә кисö вывлань да гораа мыйкö заводитіс лыддыны.

Рольф вашнитіс Бьярмалы:

— Один енлы кевмöм.

— А мый кутасны вöчны кутöм мортыскöд?

Рольф вочавидзис:

— Вис. Медводдза тышын Нöртымö босьтöм мортöс, öтиöс козыналасны Один енлы. Тадз век вöчлöны викингъяс. Но сыöдз жбоньöдасны... Да тэ ачыд аддзан.

Хундинг швучкöбтіс орсөн том мортöс — öтчыд, мöдысь, коймöдысь...

— Тöдi кö эськö татшöмсö, эг мезды,— мөвпыштіс Бьярма. Сійö бергöдчис, медем мунны тась. Кодкö неылын тадз жö заводитіс мунны. Но Бьярмаöс и мöд мортсö, кодi заводитіс мунны, викингъяс скöра тувкнитісны кабырнаныс да бöр сувтöдисны сэтчö, көн сулалісны. Тадз öмöй позьö?— шемöсмис Бьярма. Восьса тышын шыпурт помысь кö уси, сійö гөгөрвоана...

Öти бöрся мöд матыстчылісны викингъяс усурмунöм нин мортлань. Юрсö öшöдöма. Ойзiс, но эз горзы. Мылыштöм эз кор. Тайö кажитчис викингъяслы. Абу шой-морт, тайö кажитчас и Один енлы. Тойыштісны мортланьыс Бьярмаöс. Öтчыд вурьштіс, неокотапырысь, мыччис орссö сы бöрся матысмöм викинглы, но орччөн сувтіс хөвдинг Даго Крийк да индіс кинас, мед ёнджыка швачöбтас.

— Тэнсьыд кучкöмтö Один ен эз казав. Сы син водзын тэ абу на викинг.

Лои орсөн вурьштны мöдысь, но сэсся Бьярмаöс некод нин эз вермы кутны. Сійö муніс бокö да гумовтіс көшөн ыджыд пöртысь чорыд юан, сійöс лöсьöдöмаöсь тан жö, неылын.

Лов вылас кокньöдыштіс. Викинг нимыс эз кут кыскыны ньöти...

Даго Крийк бöрынджык чукöртіс ассьыс ловйöн кольöм викингъясöс да кутіс сетаवны «викинг» ним налы, кодi та дон сулалö да кодлөн татшöм нимыс абу на. Некумын мортöс вештісны донъялöмсьыс, шуисны нөрöвитны. Кольöм тышын абу петкöд-лöмаöсь асьнысö колана ног. Крийк эз пыр сувт и Бьярма дор, дивитіс нöйтан вис дорын жöдзöмсö да и небыд сьöлөмсьыс.

— Туян-ö тэ викингнас лоны?— чукöртчöм йöз водзын гораа юаліс сійö Бьярмалысь.— Али туян сöмын ыжъяс видзны Фрейя дi вылын?

Бьярма чөв оліс. Ньоти шогө эз усь.

— Бьярма туйо лоны викингон! — горөдіс Хундинг. — Сійо бура петкөддіс асьсө тышын. Не кө сійо, ме эськө өні эг сулав тиян водзын, а вөлі нин гөсьтөн Один ен ордын. А өні со менам шыпуртөй вөзйысьо вель тышө. Ме, Хундинг, кывкута сы вөсна! Бьярма — викинг!

— Хундинг вермас лоны и бурон и лөкөн, — мөвпыштис Бьярма. Кывсьо, тайкө абу вөйөма финнъяс мусянь матын, Кюръялаботн курьяын. Драккарон пышйөма финнъясысь. Дерт, вөлөма абу өтнас, и кутшөмкө пакөсьт вөчөмабсь...

Даго Крийк сөгласа копыртліс юрсө Хундинглөн кывъяс бөрын. Сійо босьтис киас Бьярмалысь шыпуртсө да дорышнас чорыда кодь косьөбтис пельпомас.

— Тэ кулін, Бьярма, но чужис вель викинг!

И мыччис шыпуртсө.

...Кушмөм эрд вылын юрсө өшөдөма, ловнас мөдарьюгыдас нин, кузь сьод юрсиа том морт. Өні сылы дзик ставыс веськодь. Бөрынджык, гажа юра викингяслөн горзөм шы улө, көрталөм мортсө сотисны, сійөс кутысь сюръяыскөд тшөтш.

## Конунгяслөн совет

Нортумбрияса король ыстис сёрнитчысьясөс дона козинъясөн. Вынийөра вөвъясөн, мыйсө сөмын эз вайны викингяслы: зарни, эзысь, дона изъяс, чорыд юан — виски — став Скандинавиясө позьо коддытөдз юктавны, и коляс на, быдсяма новлан көлуйсө, да и уна мукөдтор. И, ставыс кө артмас лючки, көсийысис вайөдны некымын сө мөс, ыжъясөс...

Йоркын, нортумбрияса викингясөн босьтөм карын, чукөртчис конунгяслөн совет, көні шуөма вөлі сувтны, да водзө мунөмысь дутдыны. Босьтөм муыс и сідз тырмана. Эм и нөшта помка...

Луныс вөлі рөмыд, но серпасъясөн мичмөдөм паськыд жырын эз вөв пемыдджык, сы вөсна мый өшиньясас өш гадыас пыдди тэчөма вольыд, прамөй стеклө. Содтөд, югзьөдіс жырсө бердпөлөнса уна ёраса би.

Йорк нимыс карыслөн — татчөс ног. Викингяс костын сійо лои Йорвикон, а конунгяс вөзйисны нимтыны Эофорвикон — викингяслөн карон.

Карыс өдйө тырис воөм йөзөн. Викингяс тані лөсьөдісны аслыныс кажитчана оланног, конунгяслөн тшөктөм серти заводитисны вөчны весиг ыргөн сьом — пенни. Но тайо посни сьом. А гырысь сьомон лои озырмөм норманнъясөн Римысь вайөм зарни сьом — «солиди». Тайо сьомнас конунгяс кутисны мынтыны удждон викингяслы. Буретш сійо кадсянныс «солиди» сьом сертиыс и чужис тышка мортлөн вель ним — салдат...

Сёрниясын конунгяс волісны вензьөмөдз. Кытчө водзө мунны? Англияса Нортумбрия королевство джынйыс викингяс кийн. Водзө, войвывлань, нинөмла писькөдчыны. Колө мөвпыштны лунвывсаджык муяс йылысь.

Кыв босьтис Фроди конунг, зэв пыдди пуктана морт, сылы паныд некод эз мунлы. Ачыс данъяс муысь — Данияысь. Сёр-

нитіс сійö веськыда, вöлі медся стрöгъясысь öти. Песовтіс вынъяссö англяяса пöшти корольяссылысь, драккаръясöн вуджис Ирландияö и сійöс козыналіс викингъяслы. Сы дырйи вöлі пуктöма подув некымын карлы. На лыдын — Лимерик, Уэксфорд, Корк, Уотерфорд и весиг Дублин.

Öні Фроди лöсьöдчис бөр мунны аслас пöль-пöчъяслөн му вылö, Данияö. Коді тöдіс сійöс, висътавліс, мый Данияас, тышъяс вылö мунтöдз на, лöсьöдіс зэв стрöг оланног — некод эз лысыт гусясыны, сьöм либö эмбур кодлыскö мырддыны, шыпуртөн шенасыны йöз водзын, асьö збойөн петкöдлöм могысь. Шышъяс полісны сыысь. Öтчыд конунг пуктöма туйяс крестасянінö зарни чунькытш. Уна лун да вой коли, но некод эз лысыт вөрзьöдны конунгөн пуктöм зарнисö, а öд сійö ылісянь тыдаліс. А öні кушöм олöм-вылöмыс данъяс муын?.. Со и Фроди конунгöс кутіс кыскыны гортас. Фродийысь полісны и Лондинийын, и Парижын, и Сигтунаын — шведъяслөн сэкса кадö юркарын. Сыкöд зілісны быдлаын лöсявны...

— Миянлы колö лöсьöдны туяна оланног викингъясöн босьтöм нин муяс вылын, но коли нöшта öти му — франкъяслөн. Сэтчö ми унаысь пыралім, но век бөр петлім. Ме абу паныд овмöдны викингъясöс, торъя нин саридзпöлөнса муяс вылын, Сена ю усянінсянь асывывылын, Руан кар босьтöмөн, и — рытывылын, сэні неыджыд діяссö көповтöмөн. Мед лоö выль му — Нормандия.

— Ме Фроди конунг дор! Колö мунны викингъяслы Валландö, франкъяс муö!— горöдіс ас пукаланінсяныыс Хельги конунг, Норвегияысь. Сійö этша сёрнитіс, велалöмаджык шыпурт киас кутны. Валландөн викингъяс нимтылісны франкъяслысь мунысö.— Кыла сьölöмөн, мый тышъяслөн Упсала ен буретш миян дор. Ог нин шу Один ен йылысь — сійö век викингъяс дор. Медводз босьтны Гернси да Джерси діяс. Найö дзик франкъяс му бердынöсь. Сэні чукöртны вынъяс и вувзысыны ыджыд муыс вылö.

— Гернси да Джерси діяс гөгөр уна посныдджык ді. Сэні важысянь нин, воддза волігъясö, лöсьöдöма вöлі сёян видзанінъяс тышкасысыяслы. Эмось весиг и көзöдъяс,— пырис сёрниö Рагнар конунг. Сійö Ютландия көджысь. Ас кадö Рагнар босьтліс недыр кежлö аслас викингъяскöд Париж — сэтысь озырлуныд уна шедіс.— О, Валланд, франкъяс му! Сэні вöчöны медся ёсь, куснясян шыпуртъяс. Ме тöда! Да и сэтчöс аныяс ёна бурмöдісны сьölöмнысö том и весиг олöма викингъяслысь.

— Колö водзвыв ставсö артыштны,— шыасис Гаральд конунг.— Быдтор кежлö колö лоны дасöн.

Конунгъяс видзöдісны öта-мöд выланыс. Тöдісны, мый Рагнар Кучик Гач, уськөдчыліс Гардарик вылö, рочъяслөн му вылö, воштіс сэні писö, и ачыс муртса юрсö эз вошты. Но тайö мый на. Англияын нин, тышъясысь öтиын, сюри татчöс король Эла киö. Рагнарöс домалісны чепъясöн да вайисны татчö, Йоркö, öні Эофорвикö. Викингъяс сьökыд тыш бöрын пырисны тайö карас да мездісны йөртымö сюрöм конунгöс.

— Да,— ышловзис Рагнар.— Некөн кокниа эз сетчыны. Индвиг конунгöс, сійö Сигтунаысь, тöданныд, венісны, и Один ен дорö кыпöдчис аслас став викингыскöд, коді вöлі сыкöд.

— Один ен водзё сувтны — сійё шуд. Один ен сетё донсё быд мортлы,— шыасис конунгъясысь өти.

— Та вёсна и му вылас колё кольны унджык коктуй викингъяслысь, сэки Один енлы лоё нимкодъжык,— эз сетчы Рагнар конунг. Со, Гаральд конунг,— сійё индїс кинас,— восьтїс викингъяслы Фарер діяс, Исландия ді, да овмөдіс сәні миянлысь уна йөзс.

— Тайё збыль, төдам!— горөдісны пыдынджык пукалысьяс.

— И эз сөмын Фарер да Исландия,— кылісны гөлөсьяс.— Сы ки улө сюрис Норд Вегр\* ставнас и, сыысь кындзи, Дан му, кытчө пыртис выль енлы эскөм.

— Төда,— шыасис Рагнар конунг,— сійё велөдө миянөс и ай-мамнымөс пыдди пуктыны — сувтөдіс налы гу выв мича пас, гижөдөн: «Ме, Гаральд. Менам кыин лоины Норд Вегр и Дан му, да пырті сэтчө Кристосө эскөм».

Гаральд конунг шеныштис кинас, видзөдіс ас гөгөрыс:

— Кадыс петкөдлас, коді мый дон сулалө. Вөзъя мунны ыджыд вынөн Валланд вылө, миянтөг сән дзикөдз ышмисны, озырмөны, этш оз төдны... Сідз, пыдди пуктана Фроди конунг?

— Сідз, но мем колө быть воны бөр Дан муө. Лөсьөдны сән выль оланног. Валландө ме абу мунысь.

— Абу кө и абу... А со,— Рагнар индїс Даго Крийк вылө,— некымын драккарөн вайөм йөзкөд сійё ышөдіс ставнымөс Нортумбрия вёсна бөръя тышын.

— И ми венім,— ошкөмөн кывкөрталіс Фроди конунг.— Кужө котыртны йөзсө, өзтыны ярлунөн, и тышас оз вошты юрсө. Сы ки улө позяс сетны и ыджыдджык котыр, и сө-мөд драккар вылын мед чорыда сувтасны Гернси да Джерси діяс вылө. Сэсся — кыз артмас.

— Да! А Валландыс дзик орччөн. Сән виччысьөны миянөс, оз төдны, кызди озырлунсьыс мынтөдчыны,— ас ногыс шмонитис Рагнар конунг.

Та вылын сёрнияс помассисны. Конунгъяслөн совет өтсөгласөн шуис сетны Даго Крийклы кыксө драккар медводдза тышгяс вылө. А Фроди конунг мед мунө аслас Дан муө, сійё өні лои Англиясянь Римөдз медся вынийөраөн и му вылын и саридзьясын...

...Сэсся викингъяслөн юркотыр пуксялісны озыр пызан сайө талунгясө пасйыны. Юрнуөдіс шойччан гажнас Фроди конунг. Сійё тшөктис конунгъяслы тэчавны дорйысян көлуйнысө пуксянінас мыш саяныс. Индөма могсө: пасйыны медбур винаөн франкъяс му — Валланд вылө — уськөдчыны дасълунсө. Юисны франкъясөс венөм вёсна — винаыс сэтысь вайөм — шыөдчылісны Один ен дорө, кианыс вина тыра сюръяс кутөмөн, корисны отсавны повтөм викингъяслы локтан тышгясын.

Вина да сёян-юан ваялісны сөмын айловъяс, зняяслы татчө пырны эз позь. А пызан выланыс мыйыс сөмын эз вөв! Дугдывтөг ваялісны свежөй яй — пуөм и пражитөм, чериыд — быдсямаыс, йөв, нөк, сыр, ылысь вайөм чөскыдторъяс. Вөлі тані сьылөм и йөктөм. Кывбуралысьяс лыддисны викингъясөс ошкана одаяс...

Но и викинггяс кар пасьталаыс эз гажтөмавын. Бөрынджык конунггяс петісны на дорө.

\* Норд Вегр — зэв важся ним Норвегиялөн.

Аскинас конунгъяс нōшта на чукōртчылісны. Сёрнитчисны, кодōс кытчō индыны. Дженъыд кадōн коліс котыртны вынъяс діяссō босътōм вылō и, ѳттшōтш, паськыда пырны франкъяс му вылō. Діяссō босътас Даго Крийк конунг — сылы торйōдōма кыксē драккар. Викингъяссō бōръяс ачыс. А франкъяссō пась-вартас ас му выланыс и босътас Париж юркар, медся пōрысь конунгъяссысь ѳти — синпōла Роллон конунг. Сōветъяссō сійō пыдди эз пуктыв и налысь шуōмъяссō сідзжō, сыысь полісны и некод сійōс эз радейт. Сёрнитігъяссō сійōс очсōдліс, ловзбыліс пōрысь конунг сōмын вир кысътана тышын. Некор эз ворссыыв, но тыш помассъōм бōрын вештывлісны бокō, ковтōмысла. Роллон конунглы сетісны сюрс драккар и сувтōдісны мог: тōлысь чōжōн босътны Париж, и сы бōрын сетны викингъяссō, коді ловйōн кольбō да коді кōсъяс, мōд викинглы. Сійō, мōд викингыс, ѳні нин дасьтысьō гōгōртны драккаръясōн Европасō да видлыны Италияын вōчōм винаяс.

Роллон конунг эз ю ни эз гажōдчы. Сōвет мунігчōжыс чōла вуграліс медся ылі пельōсас. Сійō корис ас дорас Даго Крийкōс. Сетіс индōд; вежон чōжōн босътны діяссō и ѳтлаассны Роллон вынъяскōд.

## Франкъяс му вылō!

Асывнас, мыйōн лōзыс мōдіс тōдчыны, вылын ныра-бōжа уна сē драккар, Скандинавиясянь Нортумбрияōдз быд пельōсысь чукōртōм викингъясōн, эновтіс джынвийō босътōм нин Англия. Колины вынъяс, медым чирыштны татчōс корольяссō, кутасны кō кыпōдны юрнысō. Ярлунōн тыр, весьōпōртан арава вувзъысис Валландō, франкъяс му вылō.

Татчōс король, Каролингъяс рōдысь медбōръяыс, Генрих IV, да сійōс кытшалысь югыд кизъяса гырысь йōз, лыддисны ась-нысō вынийōрадзыкōн матігōгōрса королевствояс серти. Парижōдз волісны юōръяс скандинавияса юр вундысьяс йылысь, кодъяс некымынысь нин босътлісны Англиялысь Лондиний юркарнысō: босътасны, кураласны, мый ки уланыс сюрō, и ус-йысясны бōр. Виччысьōны, кор Лондиний бара озырмас, сэк воас кад пыркōдыштны сійōс выль пōв...

Король да сійōс кытшалысьяс тōдісны, мый скандинавъясōн шулісны ставнысō, кодъяс олōны Скандинавия ыджыд кōджын — норвегъяссōс, шведъяссōс, а сідзжō данъяссōс.

Кузь, озыр пызан сайын тышка котыръясōн веськōддысьяс гулькйōддісны кодзōдана чōскыд юанторъяс. Гōгōр — зарни, эзысь ыргōн, уна рōмōн мичмōдōм дозмукъяс. Чукōртчōм ыджыд чина йōз эскōдісны корольōс, мый пасьвартасны медводдза тышын нин ош да кōза куō пасьтасьōм аравасō, кодлōн оланпoдулыс — йōз добра апалōм, дутдывтōг вина юōм да аняяссō мырдōналōм. Пасьвартны сідз, медым мōдысь эз нин суйсьы тайō мустōм, сора войтырыс...

...Бъярмаōс индісны Даго Крийк драккарō. Пōльтіс асыв-войтōв, гōрда-еджыда тōвдōраяс зēлалōмаōсь, кывтісны «фор-девиндōн» — тōв нъылыд. Но быдōн, квайтымын морт лыдысь, сулаліс дасьōн, быдōн ас местаын, медым, кор тōвруыс вежсяс,

и ковмас төвдöрәяс лөсьöдны «бейдевиндөн» кывтанног серти, джын йöзыслы пыр жö пуксыыны кузь пелысьяс сайö. Уджыс абу кокни, та вöсна мöд джынйыс регыд и вежас жуялöм ёртъяснысö.

Бярма сулаліс драккар нырланьыс. Шуны кө нин, драккар-лөн ныр ни бөж абу — найö öткодьöсь. Тышö пырöм бöрын тайö век кивыв, оз ков бергавны — кыдзи артмис, сідзи и зыр водзö. Веськöдлан пелысыс абу бöрас (либö водзас), а бокас. Пыж-кöчөн позис жö кывтны и төв ньылыд и төв паныд, но сэнi эмöсь и ныр, и бөж. Пыж-кöчыд абу тыш вылö, Бярма тöдіс, а кузь ва туй вуджөм вылö. Бярмасаыд чужöны оз тышкасьны, а кыйсьыны, вöравны, му вöдитны, пода видзны, вузасьны-ньöбасьны. А со тай,— Бярма ышловзис,— сьöрысь лэчыд шыпурт, лоö мунны, и көнкö эм нин морт, кодкöд крестасясны туйясныс...

Даго Крийклөн драккарыс абу медся ыджыд, поэбö весиг шуны, ичöt, öткодявны кө мукöдыскöд. Шолга йылас дöлалö дöрапас ылысянь тыдалана серпаса — кутш восьтöма вомсö. Тайö Один енлөн тыш вылö мунысьяслы ышöдан пас. Даго Крийккöд кывтö сё драккар. Могыс тайö котырыслөн — босьтны асланыс киö кык ді, найö лоöны норманньяслөн. Кыкыс — ыджыд ді, а матигөгöрас дасысь унджык посни ді, йöзаöсь и йöзтöмöсь.

А Роллонлөн, медся ыджыд конунглөн, сюрсысь унджык драккар. Найö кывтасны діяс дортыс, оз сувтлыны. Саридзас валъялöны оз гыяс, а Роллон конунглөн драккаръяс. Кывтöны франкъяс мулань ыджыд тыш вылö, Конунглысь драккарсö увсянь вылөдзыс мичмөдöма. Гундыръяс танi медся повзьöдчанаöсь, шолга йылас — зарниысь вöчөм төв индалысь бергач, петкөдлö стöча, кодарлань пöльтö тöлыс и кодарлань вежлалö туйсö конунглөн драккар. Енэжтасянь енэжтасöдз саридзыс тырöма викингъяслөн ыджыд, кузь пыжъяснас.

Роллон конунг, да и Даго Крийк, тöдісны: ковмас оз сöмын ас кабырö босьтны муяссö франкъяслысь, но и пуктыны подув викингъяслы сэнi овмöдчөм вылö. Франкъяслы быть ковмас дзескöдчыны. Тайöс позяс вöчны сöмын вынөн. Мед и ыджыд воштöмгясөн. Тадз көсийöны викингъяс. Тадз көсийö Один ен!

## Франкъяс му вылын тыш

Діяс эз сувтöдны Даго Крийклысь викингъясöс. Сувтлытöг, шыпуртнысö кысьыныс лэдзлытöг, вуджисны діяссö помсянь помöдз. Драккаръяс кывтісны діяс гөгöрыс. Уна вир киссис кыкнанладорсянныс, но паськыда лои юөртöма: Норманньяслөн діяс виччысьöны Скандинавияысь вьлэ олысьясöс, найö овмöдчасны татчö пыр кежлö. Поэбö котыртны судзсяна олөм: ді гөгöрыс ваыс чериа, поводдя шоныдджык, муяс небыдджыкöсь. А водзö и франкъяслөн му лоö викингъяс кийн. Викингöс некод оз сувтöд.

Бярмаöс Даго Крийк видзис ас бердас. Сюсь сингьяса том морт вочасөн воис сьöлөм вылас чöv олысь конунглы. Сійö öнi абу нин хөвдинг, кыпöдöмаöсь вылөджык. Бярма велаліс гө-

гөрвоны сійӧс чӧвтӧм видзӧдлас сертиыс, эз дӧзмӧдчы ковтӧм юасьӧмгъясӧн, тышын кужис асьсӧ кутны. Лоӧма прамӧй викинг! Даго Крийк уна кывліс Хеймдалль скальд йылысь, сюрліс со позянлун весиг тӧдмасьны ськӧд. И Гримсон Кӧрт Ныр йылысь тӧдіс быд конунг Скандинавияын, зілис корны ас бердас, сы вӧсна мый вӧлі викингсьыс-викинг. Велӧдӧмыс бура тӧдчис тышгъясын Бьярмалӧн пельклунысь, винёвлунысь, быд неминучаысь петны кужанлун сертиыс. Даго Крийк ӧтлаасис Роллон конунг вынгъяскӧд.

Роллон конунг, медся ыджыдыс франкъяс му вылӧ воӧм став викингъяслӧн, косіник чужӧма, сук сьӧд синкымгъяса, кузь тушаа. Ылісянь тӧдчис — скандинав зэв пыді рӧдсянь нин. Сійӧ пыр жӧ индіс Даго Крийклы вуджны вывтасінгъяс...

— Нимыс налӧн кутшӧм? — юалис Крийк.

— Меным веськодъ, кутшӧм вӧлі нимыс тайӧ вывтасінгъясылӧн миянӧдз, но ӧнісянь кутасны шусьыны Норманн вывтасінгъясӧн.

Крут вӧлі Роллон конунг. Аслас вынгъясӧн сійӧ веськӧдчис Сена юлань, медем тышын босьтны Париж — сійӧс важся ног Роллон нимтыліс Лютецияӧн. Франкъяслӧн юркар бердын лоӧны чорыд тышгъяс, та вӧсна Крийклы, сылы сетӧм вынгъясӧн, тшӧктіс нюжмасьтӧг вуджны вывтасінгъяссӧ да чепӧсийыны Луара юлань. Бӧрынджык сылы колӧ матыстчыны Лютеция бердӧ лунвывсянь, медем босьтны карсӧ кытшӧ, оз кӧ Роллон удит пырны карас Крийклӧн викингъяс матысмытӧдз.

Во кызь сайын норманнгъяс матысмылісны нин дзик Париж бердӧдзыс. Дас тӧлысь чӧж тані мунісны тышгъяс, но Париж сзкі эз сетчы норманнгъяслы. Найӧс эз вӧв колана ногӧн котыртӧма. Быд драккарлӧн аслас котыр, быдӧнлӧн аслас мог, кызыс усины вир кыстана тышгъясын, но — весьшӧрӧ. Франкъяслӧн Эд нима феодал чукӧртіс матысь и ылысь вочасӧн воалӧм став вынгъяссӧ. Зілис бӧр ӧтувтны Карл Великийлысь пазалӧм империясӧ, но помӧдз пӧртны олӧмӧ тайӧ могсӧ эз вермы.

Ӧні Роллон конунглы паныд сулаліс тышка вын Каролингъяс династияысь медбӧргъя король — Карл IV, йӧз костын сійӧс нимтылісны «йӧйоватӧн». Роллон та йылысь тӧдіс, тӧдіс сійӧ и, мый сылы паныд сулалысь вынгъясыс абу нин дзик венны позьтӧмӧсь — викингъяс ӧні уна лыдабсь, вынаджыкӧсь, найӧс колана ногӧн котыртӧма. Оз кӧ артмы сувтлытӧг босьтны франкъяслысь юркарсӧ, лунвывсянь матыстчас Даго Крийк, кодӧс Роллон пыдди пуктыліс да весиг Лютециясӧ-Парижсӧ босьтӧм бӧрын, кӧсйис индыны веськӧдлысь конунгӧн. Ачыс, Роллон, кытшовтас сзсся Испания гӧгӧр да вувзысяс шондіа Италия вылӧ, медем воӧдчыны Римӧдз да босьтны сійӧс...

Кадыс исковтіс тӧвлань. Арыс сулаліс небыд, и Роллон тэрмӧдліс Крийкӧс воӧдчыны сы дорӧ лунвывсянь кӧдзыдгъясӧдзыс на, мед сетны викингъяслы тайӧ карас шоныд оланінгъяс. А тышгъяссӧ дугӧдлыны локтан тулысӧдз. Ачыс мӧвпаліс нин Рим йылысь, кӧні тӧв и гожӧм шоныд. Италия сійӧс кыскис франкъяслӧн королевствоысь ёнджыка на.

...Даго Крийклӧн викингъяс эз мӧмляйтны. Некутшӧм карын найӧ эз узылыны кык-куим войысь унджык. Быд венӧм бӧрын,

дерт, личодчылісны — юисны-сёйисны пөттөдзныс, вөтлысисны аньяс бөрся, кватлалісны, мый кианыс сюрө, а сэссия палявлісны Даго Крийклөн чорыд тшөктөмъяс бөрын, чепөсйылісны став араванас водзө. Ас бөрсяыс кольлісны би-тшын, бөрдана горзөмъяс, быдсяма шогсө и дойсө. И тадзи карысь карө.

Мунлісны верзёмөн. Викингъяс ёна радейтлісны вынийөра, тэрыб кокъяса вөвъяснысө, но тышө пырлісны подөн, вөвъяссө кольлісны видзысьяслы.

Уна вир кисьтана тыш пансьыліс Луара юлань писькөдчигөн. Медся чорыд тыш лои Орлеан кар бердын. Тайө карсө босьтөм бөрын лунвывсянь Парижлань туй вөлі эськө восьса. Та йылысь Даго Крийк бура төдіс. Но төдіс та йылысь и Карл IV, коді водзсасис Роллон конунглы паныд, Париж бердын. Король төдіс, мый Даго Крийк, Орлеан босьтөм бөрын, быть бергөдчас веськыда Парижлань, и кык конунг сійөс топодасны. Викингъяс дугдывтөг воалісны Англияысь, и весиг ылысьджык, кыкнан конунгыслы отсөг вылө. Карл Великийлөн империя киссис, чужис уна посни королевство, а Карл IV «великийөн» эз ло, мөдарө, лои «йөйоватөйөн». Франкъяс сійөс серамыв лэптылісны.

...Орлеан кар кытшалөма джуджыд, зумыд стенъясөн, содтөд, гөгөртөма му тымөдъясөн. Дорйысян көлуй, сёян-юан чөжөма тырмымөн. Вөліны и сьөкыд пушкаяс, лыйлісны гөгрөс изъясөн. Сьөд порок ёна тшыналіс лыйигас, тшыныс паськыда кывтіс викингъяс юр весьті. Налөн изйөн лыйсянъясыд вөліны жө, но кокныдджыкось и стенсө жутөдны эз вермыны.

Роллон дугдіс ыткөба усьласьны Париж вылө и ыстіс викингъяслысь ыджыд котыр Крийкы. Ачыс вешйис войвывлань, Руан карөдз, сійө вөлі викингъяс кыин нин. Париж бердын колисны дөзмөдчан вынъяс, найөс өлөдіс ковтөг водзлань нетшкысьбөмысь. Вежөра конунг, Роллон гөгөрвоис, мый Орлеан босьтөм бөрын, Парижын шөйөвошасны. Сійө өдйөджык лоө викингъяс кыин, и ичөтджык воштөмъясөн. Роллон некор эз ворссьывлы, и өні чорыда эскис, мый дасьтас викингъяслы сысянь виччысяна козин.

...— Ого!— Бьярма кыліс мышсянныс кыпыд горөдөм. Кодкө виччысьтөг и чорыдакодь сійөс клопвартіс. Клопвартөмөдз Бьярма некодкөд эз вөв матыса. Көть кодөс татшөмторйыд дөзмөдас. Пукалө вөлі, нуръясьö зөр шыдөса рокөн, шуйга киас чери кутө — быдлунся сёян викингъяслөн, кор некодлысь мырддыны мыйкө чөскыдджыктор. Бьярма звирк сувтіс кок йылас, ставнас зэлөдчис, дась воча жвучкыны ышмөм мортлы... Но — сы водзын сулаліс югыд руд юрсиа, вежа лов Снорри, Фрейя ді вылын Бельверклөн вөвлөм кесйөгыс. Унаысь сійөс казытыліс. Сутуга дөрөма\*, коркөя ёртыс гажаа нюмъяліс.

— Ого и эм!— Бьярма сывйыштіс да воча клопвартіс ёртсө кымынысь кө. Сьөлөмсянныс, пөся.

Сералісны кыкнанныс.

— А тэ лоөмыд прамөй викингөн, Бьярма. Франкъяс му шөрөдз воин, регыд лоан Парижын. Тайө тэд абу Фрейя ді вылын олөмыд, мед көть и Хеймдалль скальд ордын...

\* Сутуга дөрөм — кольчуга.

— А кыз сійо олө-вылө?— Бьярмалы сьолөм сертиыс вөліны и Хеймдалль скальд и Снорри ёртыс.

— Ме ог төд. Миян өд оз волысьны. Төда сөмын, мый Ингрид, Бельверклөн нылыс, тэ өд төдан сійөс, пышйөма гортсьыс.

— Пышйөма гортсьыс?— Бьярма дивуйтчана видзөдліс ёртыс былө.— Но сійө өд рөдкutyсь, пиянныс Бельверклөн разалісны.

— Сідз,— сөгласа довкнитіс Снорри.— Оти пиыс — Хугин, муніс Исландияө, мөдыс — Эдвин Ён Ки, көнкө Англияын.

— Ингридлы эськө вичмис айыслөн став овмөсыс... Мый сэн лои?

— Агнарөс, код сайө вөлі көсийө мунны Ингрид, вөтлісны ді вывсьыс. Та кузя Скандинавияын оланпасыс зэв стрөг. Эмбурсө мырддісны, асьсө ыстісны кытчөкө Норвегиялөн медся войвыв-ланьө — Финнмаркө. Таысь Ингрид и скөрмөма.

— Дивө висьталан. А кытчө сійө муніс?— Бьярма гөрдөдліс, вирыс чепөсйыліс чужөмас, весиг пөсьө шыбитліс, уси дум вылас Ингридкөд окыштчөмыс.

— Код төдас. Гашкө, воксө корсьны муніс. Аньыс мича, гө-гөрбок лөсьыд.

— Сідз...

— Амазонка.

— Коді?

— Амазонка. Сідзи и аддза сійөс төвзъысь вөв вылын, шыпуртөн киас.

— Татшөм аныыд оз вош,— серөктіс Бьярма.

— Локи, тэ сыкөд тышкасьлін, вочаасиг, унаысь гусьон кунь-тыртлывліс синсө, заводитліс синйыны аньсө, но өд, шуа тай — амазонка, өдйө и эновтчис.— Снорри серөктіс.— Ме аддзылі, Локилөн син гөгөрыс лөз, абу кужөма матыстчынысө. Локи меысь водз эновтіс Фрейя ді. Кежавлісны викингъяс, накөд и муніс аслыс шуд да озырлун ылысьджык корсьны. Миян өд, ачыд төдан, ыж да чери, муяс — гөльөсь, он өткодяв татчөс муяскөд. Скандинавия — миян потанным, норманнъяслы колө разавны, мырдөн асланьөдны войтырсө да сорласьны накөд.

Бьярмаөс шензөдісны Сноррилөн кывъясыс.

— Но өд быдлаын вужвойтыр. Муныс налөн...

— Көні вужвойтырыс, важ олысьыс, өні ыджыдалө ас муас? Висьтав. Конунгъяссянь кывлі: Англияын вөйдөр овлөмаөсь бритгъяс. Но воисны югъяс, Германияысь англъяс, саксъяс да мукөд, найө дзескөдісны бритгъяссө, тайкө саридзас абу тойыштөмаөсь. Асьыныс ыджыд көдж рытив-войвылын франкъяс нимтөны Бретаньон, а өд тайө Англияысь пышйөм вужвойтырыс. Быть кытчөкө овмөдчы. Асьныс франкъяс — татчө воөм йөз. Тадз, Бьярма ёртөй, кывлі ме конунгъяссянь. А найө сөрны оз кутны.

— Но миянлы дзескөдны...

— А кыз мөд ногөнсө? Ми осьтам асьыным му — Нормандия. Роллон конунг көсйысьөма козынавны викингъяслы тайө мусө. А франкъяслы тырмымөн на кольө. Эн шогсьы.

Снорри — вежөра, сюсь морт. И веськыд, и кужө гөгөрвоны сёрнитысьөс. Фрейя ді вылын сійө вөлі Бьярмаөс дорйысьөн.

— Тадзнад быд рөзбой поэьө правдайтны, Снорри.

— А коді мыжавны кутас? Викингъяс босьтисны ас ки уланыс Исландия ді, мёд ногөн кө, Йи му. Сорласисны сэтчөс йөзкөд...

— И өні найö абү нин викингъяс, абү норманнъяс?

— Лоины Исландияын олысьяс. И мед. Ме абү паныд. Энлы, викингыд Винландö\* на писькөдчас. Мый сылы Англияыд и Валландыд\*\*.

— Миянлы тэкөд колө öти котырö веськавны,— вөзйис Бьярма.

— Позьö, бьярмаландса зон.

— Ме коми.

— Мый?

— Ме коми. Сэтчөс олысь.

— Сэтчөс, сідзкө, Бьярмаландысь.

Бьярма сөмын шеныштис кинас. Бьярмаландса олысь... Сідз кө и сідз.

— Тэ воин викингъяслөн ыджыд котыркөд, Снорри. Даго Крийк конунг лосьөдчө пасьвартны франкъяссө Орлеан бердын.

— Тайö карас и аддзысям, Бьярма. Сэки видзөдлам, кодарö мый. Ставыс водзын...

— А сэсся Париж?

— Сэсся Париж.

— Но а сы бöрын мый?

— Муюгыдыс ыджыд — Исландия, Италия, Винланд... Водзö мый лоö, он на тöд. Видзөдлам! Висьталöны, Винландас воліс нин Лейф Эрикссон конунг. Сылысь Торвальд воксö сэтчөс вужвойтырыс виöмаöсь, та вöсна ковмöма мунны бөр. Но öд ми викингъяс, Бьярма...

Шлочкерисны ёрта-ёртыслы кыпөдöсьяснаныс да и разалісны. А водзö со мый лоис...

*Водзö лоö на.*



---

\* *Винланд* — *Войвыв Америка.*

\*\* *Валланд* — *Франкъяс му.*

## Лолöй ыззывлö да лöнълö...

\* \* \*

Енэжыс мичаа югъялö.  
Гожöмыс паськыда нюмъялö.  
Авъяöсь, шоныдöсь синъясыд,  
Небыдöсь, меліöсь киясыд.  
Окота крепыда сывйыштны,  
Гусьöник кургыштны-сьылыштны.  
Пытшкöсысь кымөръяс пöлыштін...  
Öтувъя лолөн ми лолыштін.

\* \* \*

Абу кö мортыс орччөн,  
меным сэтшöм гажтöм.  
Мыйкö пытшкын висьö ли  
доймö ли...  
Киö удж оз пыр.  
Виччысьö... локтö оз-ö?..

А петкöдчö кö,  
матö ог сибöд.

Сідзкö, артмö, ылавла.  
А мыйла нö эськö сэтшöм бура кыла  
виччысян дойсö?..

\* \* \*

Нетшыштчыла!  
Час, мися, аддзысьла, юася...  
Такöдас... Велöдас...  
Здук кежлö кыпöдчылас лолöй!  
А сэсся здук мысти  
лым чир моз сылö кöсйöмöй.  
«Ачыс ассьыс олöмсö лöсьöдны эз куж...»—  
Татшöм мөвпсьыс жугыльма.  
Лолöй ыззывлö да лöнълö.

\* \* \*

Кыськö тöдтöм... ылі... муысь волан,  
орччөн мекöд здук-мöд сöмын олан.  
Сэсся чöла петан öдзöс сайö.

---

Тёда, волан менсьым водзёс босьтны!  
Мыйла-й тэныд керка өдзёс востла?

\* \* \*

Гашкё-й бур, мый өта-мөдлы ог нин колёй...  
Миян весьтын ньөжйө югдө пемыд вой.  
Сөмын кодкө пытшкын век на мыйкө корө.  
Гашкё-й петө, сылө, вошө сьөлөм дой.  
Олөм вежсис. Кадыс — аттө юмов!  
Кодкө видзө менө шогысь, ловлы — долыд.  
Енэж — орччөн. Сөстөм русө босьт дай гумовт.  
Мед и тэныд, кыз и меным, лои шоныд.

\* \* \*

Зарни кымөръяс чужёны рытнас...  
Шонді югыдкөд кывтёны войө.  
Асья кыаыс садьмөдө мусө:  
алөй рөмъяссө енэжас койө.

\* \* \*

Пöльышта-сьöлышта!...  
Ылө-бөрө коля шог  
                                да курыд пасъяс.  
Менам дона мортöй!  
Лэпты гажа керка  
                                ён да зумыд керйысь.  
Кута тэкөд овны.  
                                Майбыравны. Кургыны.  
Шудыс миян — водзын!

\* \* \*

Гашкё, тэ он и ков меным,  
а коланаөсь тэ йылысь мөвпъяс,  
кодъяс чужтёны сьөлөмын нимкодълун.



Александр ШЕБЫРЕВ

## Ленин карса йөртөд, Ленин карса гөрөд...

### О Ч Е Р К

1944 во. Войналөн сәксә «кос» лыдпасъясъсы пыр на полөм босътө. Мөдөд Мирөвөй войналөн медшөр тышъясыс — Сөветскөй Союз да Германия костын. Гитлерлөн 315 дивизияыс да 10 бригадаыс 198 дивизия да 6 бригада «пурсь-чашйысь» Восточной фронт вылын. 70 прөченты! Страшной вын!.. Нөшта на и Германиялөн сателлитъяс мөдөдисны СССР-лы паныд 38 дивизия да 18 бригада. И тайө выныслы колө водзсасыны, кусынътчыны оз позь. А Италияын англичаналы да американечъяслы воча Германия петкөдис сөмын 19 дивизия, сухопутной войскалыс 6 прөчентсө... Францияын, Голландияын, Бельгияын да Норвегияын вермахт видзис 64 дивизия. Став сьөкыдыс усис СССР вылө... Государство вылө, коді сәсся велаліс воюйтны да вочасөн мөдіс пуркөдны немечөс. Но кутшөм донөн, кутшөм донөн тайө кужөмыс сетчис...

1944 вося январ 14 лунө немечлөн «Север» армейскөй группировка вылө петөны тышөн Ленинградскөй, Волховскөй да 2 Прибалтийскөй фронтъяс. Налы отсөг вылө локтө Красное Знамя ордена Балтийскөй флот. Ленинград да Новгород дорын тышъяс бөрын миян салдатъяслөн артмис ородны враглыс оборонасө, а сәсся и бөрынътны сійөс. Январ 20 да 27 лунъясө Москваын бара лэдзисны салютъяс. Öтисө — Новгород мездөм кузя. А мөдсө...

Мөд салютыс — торъя сёрни. Мөд салютыс — Ленинград мездөм бөрын. Гөрд Армия шыбитіс немечөс 220—280 километр сайө, пасьвартіс 20 дивизия да ородіс 900 лун чөж карсө джагөдыс кытшсө. Збыль мөй помасис блокадаыс? Первойсө некодлы эз эскыссы...

Ленинградса блокада шензьөдіс сәки став мирсө. И пыр кутас шензьөдны. И быд лун кутасны выльыс и выльыс кыптыны юалөмъяс. Позис эз блокадасыс мынтөдчыны? Позис эз водзджык мездыны йөзсө? Мыйла сы мындаөн ловсө воштисны? Мыжаөсь абу Сталин либө Жданов? Но вочакывъясыс мыйлакө абуөсь...

Та вөсна сёрнисө окота нуөдыштны сідз шусяна «окопной правда» йылыс, йөз йылыс, кодъяс ас вывтис вуджөдісны Ленинградса блокадасө. Окота юксьыштны налөн казътылөмъясөн, төдмөдны мукөдсө, мед и збыль некор нин эз вушйы, мед нәмъяс кежлө колис.

...1944 вося январ. Эжвайывса кык зон, кыкнанныс Помөсдін дорыс, кыкнанныс тышкасисны Ленинград вөсна. Сөмын

өтиыс — блокада кытш пиын, а мөдыс — ортсыяньыс. Төда, кык мортыс коркө аддзысисны. Вёськыда син на син сёрнитисны. И өта-мөдсө гөгөрвоисны. Но тайө ёна сёрөнджык нин. А сыөдз вөлі война...

Виталий ПОПОВ

## «Ме аддзылі пыдөстөм синъяс...» Блокада. Пытшкөссиянь видзөдлас.



Виталий Васильевич Попов чужліс 1922 воын Помөсдінын. Блокадасө вуджис медводдза лунсяньыс бөръяөдзыс.

Виталий Васильевичлөн казтылөмысь:

«Действующёй армияө менө босьтисны 1941 вося юнь 15 лунө. А вежон мысти заводитчис война. Тайө луныс суис менө Ленинградын, Финляндскёй вокзал вылын. Помнита, быттьө тöрыт вөлі. Юнь 22 лун. Петім вагонъясысь, томось, ёнөсь, сералам, өта-мөдөс дэльёдам... И друг громкогово-

ритель пыр: война! Кутшөм война? Вокзал дорын сулалысь йöзыс лөнисны. Вёськыда кө шуны, войнасө сэк виччысисны нин. Төдісны, Германиякөд быть ковмас люкыштчыны. Ёна эн эскёй налы, кодъяс өнөдз шуоны, мый война йылысь юөр вёсьөпөртис став советскёй йöссө. Мортыд абу йöй, и крестьяниныд вежөра. Мөд делө, мый воюйтны некодлы абу окота. Но том-луныд ассъыс босьтө. И пропаганда бура уджаліс! Миян вылө кодкө уськөдчис? Гитлер? Но и мый? Сылы пом воас! Тадз мөвпалім. Збыль.

Миянөс пыр жө шыбитисны Карельскёй перешеек вылө, дас сизимөд укрепрайонө. Орччөн Лембелово ты, матын — Ваське-лово грезд. Визьөн мунöны дотъяс. Быд дотын — нель «Максим» пулемёт. Позьö кругөвöй оборона босьтны. Öружие бур, нинөм и шуны! Важ Уставын вөлі гижөма: эм «Максим», эм ловъя пулемётчик — вөрöглы пом!

Менө буретш пулемётчикө велөдісны. Лунтыръясөн тактика да материальнöй часть. Дышөдмөн лоліс. Тадз ме вёськалі дотө, лой пулемётчикөн, воддза номерөн. А немеч сэк кадө Ленинградсө вочасөн кытшö босьтис. Төв. Лембелово ты йиасис, позьö сәті котравны. Немечьяс — тшапөсь на, жлечось. Миян водзын — «Северлөн» медбур войскаыс. И колө шуны, кужисны воюйтны. Но первойсө ышнясисны ёна, бур салдатъясөн миянөс эз лыддыны. Помнита, петісны өтчид йи вывтис атакаө. Локтöны, лөкысь горзöны. И буракө, гажа юраось. Эз и повзыны, пöшти дот дорөдз воисны. Заводитім пулемөтысь трачкыны. Немечьяс

усялõны, ойзõны, а дзебсынысõ некытчõ. Йи вылас толаясыс сэк эз на вõвны. Кызвынсõ уськõдм, лыда морт бõрсõ мунис. Шойяссõ бõрас лымнас и тыртис. Дерт, абу мича серпас, но войнаыдлõн серыс век мисьтõм, да дукуыс лёк. И жалитны немечõс некор вõли. Ми тõдм нин, мый вõчсõ Ленинградас. Вõрõгсõ гõститны эг корлõй, ачыс тай локтис, кортõг-тшõктытõг. Тайõ «психической» атака бõрас немечыд неуна лõньыштис, дугдис сæssя веськыда дотъяс вылад ыршасьны. Гõгõрвоисны жõ, тõлктõг «героявны» оз позь. Кутисны флангыас вылõ усьласьны. Но и сэн ми эгõ жõ нянбõн-солõн паныдавлõй...

А сæssя заводитчисны позиционной тышгьяс: то немеч ми вылõ воõ, то ми на вылõ. Õта-мõдõс йõtкыштны некыдзи ог вермõй. Но ми тõдм: локтасны кõ немеч дорõ свежõй вынгьяс, миянлы пом. Шыбитасны. Мыйла? Бõрынджык висьтала. А õнi лун кост мысьт «разведка боем». Вõли 1942 вося январ. Виль восõ эгõ и гõгõрволõй (он õд праздничайт). Шуисны: аски рейдõ мунас ротаыс чукõртõм торъя взвод, нуõдас сийõс миян взводса командир лейтенант Кудрявцев. Вõйыси: «Босьтõй тшõtш менõ!» Видзõдлис воча, крапкис: «Некытчõ он мун! Буретш тәнад дот водзын фронтõ вуджам, кодi кутас мышсянъ дорйыны, ковмас кõ?»

Мунисны войнас. Комын морт. И лёка ставыс артмис. Кызь сизимсõ виисны. Куимõн бõр кыссисны, õдва ловъяõсь, гõгõр ранаяс. Ме сэк медводдзаыс бõрди. Кымын ёртõс õти здукõ воштiм! Уна вир найõ миянлысь кисьтисны. Менõ кõ босьтисны, зськõ тшõtш сэн пõгибнитi. Артмõ, взводса командир менсьым судьбаõс мõд туйвежõ сэк кежõдис. Некор оз вун. Кор война бõрын первойыс локтi Пискарёвскõй шойна вылõ, медводз казътыштi лейтенант Кудрявцевõс...

Медводз кадас вõли нинõмõн водзсасьны! Винтовка да пулемёт, со и став õружиеыс. Весиг õти пушка эз вõв. Фашист и пушкаыс, и миномётыс шковгõ, а ми воча сõмын кулак пет-



кõдлам, да скõрла пинь йирам. Но кутчысим õд! Эз вермы фашистыд шыбитны миянõс. А 1943 воын вайисны куим медводдза пушка. Радным! Пыр жõ камгыны кутiм немеч да финн кузя.

Кокньыдджык лои. Наступайтны, дерт, куим пушканад, эг вермӧй, но водзӧс сетны позиснин. Ми — скӧрӧсь. Скӧрӧсь Ленинград вӧсна, тшыгъялӧм вӧсна... Гӧгӧрвоим «блокада» кывсӧ сӧк, кор луннас мӧдӧсны торйӧдны 200-300 грамм нянь. Нӧшта — ва баланда. И тайӧ фронт вылын! А карас либӧ кызди? Думыштлан, да сӧлӧм-мыд сыркмунлӧ. Но ми эгӧ броткӧй, эгӧ няргӧй. Гӧгӧрвоим, ставлы сӧкыд. Тшыгъявны ёнакодъ лолі... Быд здук мӧвпалім сӧян йылысь. Ӧти кадӧ весиг шатлӧдліс. Но вокуйтім, кызд вермим. Сулалім.



Гоз-мӧдӧс лыйлісны нянь гусялӧмысь. Ме эг куитчы ни эг ю да корсюрӧ табак да курыдтор вежлавлі нянь чӧвпан вылӧ. Сійӧн и спаситчи, нинӧм эг гусяв. А сӧсся Ладожскӧй ты вомӧн тӧвся туйтӧ вӧсьтісны, и пыр жӧ кокньыдджык лои. Няньыд лоисджык, сакар, корсюрӧ весиг яйтор вомӧ веськавліс. Гажа да нимкодъ лои!

Но и немечыд да финныд тшыгъяліс жӧ! Ещӧ кызд! Водзӧ громкоговоритель пыр горзісны: «Эй, роч, сдайтчы! Тэнад весиг няньыд абу! А ми тэно вердам и юктӧдам! Пасьтӧдам и узьтӧдам!» А миян весиг громкоговорительыс эз вӧв. Но ӧти миян салдат векжӧ пышйис. Казах. Кыздкӧ удитіс котӧртны немечдорӧдз, и миян эз лыйны. А сӧсся, морӧй, громкоговоритель пыр паныд мӧдӧс карзыны: локтӧй пӧ, менӧ зэв бура примитісны. Таысь ми швач скӧрмим. Шковгам став ӧружиеысь. И дезертирыд лӧнис. А сӧсся и финнъяс да немечъяс вочасӧн лӧнисны. Тшыгъявны кутісны. Эз нин сӧсся няньнад миян водзын дэльӧдчыны. Немечыд сӧк финнтӧ вассал пыдди кутіс, мӧд сорта мортӧн лыддис. Первой ачыс сӧяс, сӧсся, мый колъыштас, финнлы сетас. Пыр зыкисны. И финнъяс водзджык нин гӧгӧрвоисны, регыд пом воас. Кор бӧрынджык найӧс зырны мӧдім, прамӧя эз и водзсасыны, пыр и сдайтчисны. И правільно вӧчисны. Ловйӧн кӧть колисны. А ӧтитор некор оз вун, талун на дӧсада босьтӧ. Уськӧдчис миян вылӧ ӧтчид... нывбабаяслӧн батальон. Финнъяслӧн. Воӧны и воӧны. Еджыд масхалатаӧсь, ставыс ӧткодӧсь. Ми лыйсям, мый вермам. Унджыкыс колисны лым вылас. А бӧрынджык тыдовтчис — ставныс бабаяс... Код тӧдіс? Кутшӧм зъвер налы наступайтӧм вылӧ приказсӧ сетіс? Уналӧн горшыс сӧк гӧрддзасьліс, сӧлӧм вылас лӧк лолі. Мый сӧсся вӧчан, война... Бур, финнъяс ӧдйӧ сдайтчисны. Асланыс киясӧн олан лагер кыпӧдісны, а бӧрынджык и гортас разӧдчисны, Вуокси ю сайӧ. Дисциплина тӧдысь йӧз, нинӧм и шуны. Но Ленинград вӧсна миянлы эз позь жалитны ни немечъясӧ, ни финнъясӧ.

Блокада... Ме адззылі кытшӧ веськалӧм Ленинградсӧ медся шуштӧм да лӧк кадас. 1943 воын фронт вывсянь менӧ мӧдӧдіс

ны карас курсъяс вылө, 37 оружейной заводö. Ме бура тöдi оружиесö, да кöсийсны кольöдны Ленинградас. Киөн и кокөн пыкси. Кутшöм Ленинград? Фронт вылын ёртъяс виччысьöны. Кыдзи кута видзöдны карса олысьяссылы синмас? Том морт, и абу фронт вылын? Ме некор ог вунöд налысь синъяссö: дзик кушöсь, пыдöстөмөсь, нинöм оз петкöдлыны. Быттö йи... Мунам карöд. Кыкөн. Орччөн — связьлөн взводса командир, старшöй лейтенант, мекöд тшöтш локтiс курсъяс вылө. Ачыс — Ленинградысь. Думыштлöй, кутшöмөсь сылөн мөвпъясы! Мунам, асьным тшыгöсь. Шатлöдлö. Паныд шлапйöны йöз, миян моз жö шатласьöны. Абу йöз, а вуджөръяс. Тöбсьöмаöсь, шаллясьöмаöсь, куш ныръясыс да синъясыс тыдалöны. Видзöдöны веськодя. Некод оз кор милöстыня, оз нюжöд ки. Адзöны: асьным вуджөр кодьöсь. Синмö шыбитчис — карас ни öти лэбач абу. Рака ни пышкай. Гөгөр — кыммөм морт шойяс. Дзёбны некодлы. Быд лун кулöны и кулöны. Тшыгысла да кодзыдысла. Мунö мортыс, и — усьö. Кын. Ад...

Но мый чуймöдö, 37 оружейной завод бердын вöли клуб, и рытнас сэн йöктiсны. Тайö абу «чума дырйи пир». Томлуныд асьыс босьтö, ставсö венö. Медся сьöкыд кадас том йöз костын чужлис радейтчöм! Вот мый сэтшöм олöмыд... И олöмыд вермö смертьтö! Век вермылис. Оз позь овны дугдывтöг шогсьöмөн».

Виталий Васильевич Попов, Помöсдiнын чужлöм коми зон, тайö войнаас колис ловйөн. Судьбаыс нюммунис сылы. Блокада орöдöм бöрын ёртъясыскöд сйö мездiс фашистъясысь Эстония, сэсся Асыввыв Пруссия, Кёнигсберг. Медбөръя тышыс лои Литваын, сэнi пасьвартiсны немечьяслысь Курляндскöй группировка. Буретш тан суис коми зонмöс Ыджыд Победа. Медся ыджыдыс. Медся виччысянаыс. Виталий Васильевич кольччис армияö, лоис офицерөн. Уналаын служитiс. Но семьяыскöд бөр локтiс чужанiнас, Помöсдiнö. Бөръя здукöдзыс олiс да уджалiс тан. Зэв шань да мелi морт, пыр нюмъялис йöзыслы. И этшаөн тöдiсны, мый пыр лои вуджны тайö мортыслы.

Николай ИГНАТОВ

## «Ми видзöдiм Ленинград вылө да бөрдiм...»

### Блокада. Ортсысянь видзöдлас.

Николай Васильевич Игнатов чужис 1924 воын помöсдiндорса ичöтик Кузьмыльк грездын. 1942 воын дас кöкъямыс арöса зонкаöс босьтöны война вылө. Пыр жö веськалö Волховскöй фронт вылө, мöд стрелкөвöй бригадаö. Тайö фронтыс Ленинградскöй да мöд Прибалтийскöй фронтъяскöд öтув чашнитiс блокадалысь кытшсö.

Николай Васильевичлөн казътылöмысь:

«Ме пыр жö веськалi Ленинград улö. Лёкиник кадас. Сьöлöм пытшкын быдöнлөн шог войлалiс. Карсö аддзам, а отсавны огö вермöй, вынъяс оз тырмыны. Да и приказ абу. Нöшта немечьяс издевайтчöны. Горзöны громкоговоритель пыр: «Роч суседъяс! Талун ли, аски ли ми Ленинградтö босьтам! А тi нинöм он

вермөй вөчны, тiян вынныд абу. Кутшөм төлк воюйтны? Локтөй, сдaiтчөй! Шудаөсь лоан-ныд. Великөй Германияын овны кутанныд. Тiсюсь воинъяс, ми тiян дорө морт ногөн матыстчам!» Со мый шуалисны, өнөдз помнита. Но и скөралiм жө ми! Инө эг өшйөй. Кутшөм өружие ки улө веськавлiс, сысь и лыйлiм.

Нөшта на и листовкаяс... Дугдывтөг шыблалiсны самолётсянь. Бара жө сдaiтчыны корөны. А видлы босьтны киад бумагасө! Пыр и гургасны особөй отделө. Весиг чигаркатө

гартыштөм вылө эз позь босьтны (ачым эськө эг куритчы).

Наступлениеөдз миян мышнопъясын куйлiс морт вылө өти ки чышкөдөн да нямөд гозйөн. Сэсся немтор эз вөв. Со и вочакывйыс, мыйла кытшсө та дыра разьны эг вермөй — нинөмөн. Сөян ни юан, ни көлуй... Нөшта и өружиеыс оз тырмы. А немечлөн мешөкас — пачкаын шыд, галет, бульон вөчан кубик да кансеръяс. Тадзтө нө мый он воюйт!

Ми быттьө нырисөн кылiм блокада чашвартан кадсө, лун и вой сйөс виччысим. Медводз, миянөс бура пасьтөдiсны. Сетiсны выль полушубокъяс да нөшта и резина пыдөса гын сапөгъяс. А немечлы нинөм эз сетны! Сйөс көдзыдысла тiрөм висьөм нин босьтiс. Ми аслыным шуалам: слабог, регыд наступайтны приказ сетасны. Сөмын лэдзөй миянөс, сөмын лэдзөй... Кутчысь, Ленинград! Регыд локтам, көть бөръя йөзсө мездям. Мый вөчсө карас, ми төдiм. Пөрнөй мужикъяс бөрдiм. Бөрдiм сысысь, мый нинөм он вермы вөчны. Сысысь, мый приказ оз сетны.

Кык төлысь дасьтысим наступление кежлө. Бөръявылыс өнакодь көдздөдiс, кызь градусөдз. И вот заводитчис! Гым-гам, пельыд чуналө. Суседтө он кыв. Ми сулалiм көкъямысөд ГЭС дорын, Невскөй Дубраваын. Немеч дорөдз — нельсө метра. Танкъяс да пехота вөрзисны... Öти оборона кытш немечлысь босьтiсны, мөдөс... Ставыс — миян син водзын. Гөгөр — шойяс. Ме сэки миномётнөй батареяын вөли, та вөсна пехотаысь неуна бөрынджык мунiм. Коркө воим Гатчинаөдз. Сэни немечлөн госпиталь. Видзөдлiм пытшкас — тырөма шойяснас. Ранитчөмаясыс, отсөгыс абу воөма да, кувсьөмаөсь. Дерт, мисьтөм серпас... Но буретш тайө госпиталь дорас миянлы шуисны: Ленинградлысь блокада орөдөма! Мый вөчсис! Öта-мөдөс пельпомъясө шлопйөдлам, радлам. Уналөн — синва... Важөн нин виччысим, кор ленинградса адыс помасяс... И со помасис.

А ми водзө наступайтiм. Воим Вороньөй гөраөдз. Пехота буракодь зутшкысис. Водзө некыдз. Немечлөн зэв бур позиция: чурк вылын сулалө, ставсө аддзө. Бурөн он судзөд. И швачөдө гөгөр, сөмын лестукъяс лэбөны. Крупнокалибернөйөн уджалө. Миян и самолётсянь бомбитiсны, и пушкаясысь камгисны... Некутшөм төлк абу. Бура кутчысис немеч, кужис воюйтны.



Менö век дöзмöдö, кор киноын немечöс петкöдлöны вежöртöмөн. Немеч и велöдiс мянöс воюйтнысö. И век жö Вороньöй гöратö удайтчис босътны, пехота кытшовтiс öтар-мöдар увтасiнъясöдыс. Немеч сэсся ачыс эновтiс чурксö, пленö веськалöмысь повзис.

Сутки сулалiм Красное Село дорын. Фрицъяс зэв яра водзсасисны. Юртö лэптыны он лысьт. Миянлысь пехота бара гылöдны заводитiсны. Да, помöдз кутчысис немечыд Ленинград вöсна, некыдз эз кöсйы бöрсö сетны... Вайисны штрафнöй рота. Ми бöрас сулалам, видзöдам. Чеччисны салдатъяс, горзöмөн котöртöны. Немечлысь сяргансö дасьöсь орöдны. Но пöшти ставыс пöгибнитiсны. Весиг синъясын пемдылiс. Миян корисны авиация, вель дыр «гöрисны» немечлысь траншеяяс. И та бöрын батальон дзоньнас чеччис да лöня, «ура» горзытöг, уськöдчис фрицлөн передöвöй вылö. Ми думөн прöщайтчим нин батальонса войтыркöд, мися, öнi немеч шырас... Но Енмыс отсалiс. Авианалёт бöрын немеч, тыдалö, эз на удит ас саяс воны, сибöдiс пехотатö асланыс траншеяясöдз. Кодi эз удит пышйыны, места вылас помсö и аддзис... А ми кулакъяс зэвталiм: оз мöй позь вöли водзджык авиациясö корны? Кутшöм грекысь уси штрафнöй рота? Эк, командиръяс... Вöлины сэтшöмъяс, кодъяс эз жалитны прöстöй салдаттö, нинöм и шуны... Но вöлины и бур командиръяс.

А ми шковгим миномётясь. Прицел 6, угломер 30, 6 заряд... Вына öружие, нинöм и шуны. Минаяс эг жалитöй.

Сэсся миян Волховскöй фронт паныдасис Ленинградскöй фронткöд. Кутшöм радöсь вöлим! Öта-мöдöс сывъялам, землякъясöс юасям... Бара жö синва петö раднымла. А кыдз он радлы, кор та ыджда удж лои вöчöма? Блокада орöдiм! Медводдза воськов вöчим. Öнi колiс петны Балтийскöй саридз дорö.

Ленинград мездiм. Мездiм и Новгород. А сэсся мунiм Псков обласъттi. Чорыд тышъяс пыр, немечлөн водзсасьöм пыр. Воим Эстонияöдз. Бөръя тышыс — Саарема дi вылын. Враг сöмын сэн гöгөрвоис: бурджык пленö сетчыны. И правильнö вöчис. А сэсся война помасис...

Ставсö, мый вöли, он висьтав. Ме сöмын Ленинград йылысь неуна казтыштi. И öнöдз чуймала: кыдз ловйөн коли? Сёысь кувны позис, быдсяма «мясорубкаас» өртъяскöд веськавлiм. А со тай... И век жö тöда, мыйла ловйөн коли. Война меным «козьналіс» кык ранитчöм, кык контузия да кык грыжа. Заводитi воюйтны пехотаын. Но медводдза ранитчöм бöрас госпитальсянь веськалі сьöкыд миномётъяслөн расчётö. Сийөн и ловъя. Некор эг мöвпыштлы, мый та дыра ола. Тшöтшъясöй пöшти эз кольны, ставыс нин мöдарьюгыдын. Дерт, войнаыд оз вун. И тi энö вунöдöй, бур йöз... Эз öд прöста пöль-пöчьясыд та мында сьöкыдсö ас выланыс нуны...»

## Кадыскöд вошö «окопнöй збыльыс»...

Быдöнлөн аслас судьба. Со тай, коркö артмис сiдз, мый эжвайывса кык зон öти кадö веськалісны Ленинград дорö. Öтиыс — блокада пытшкö, мöдыс — блокада ортсыас. Кык

фронтовик, дерт, некор эз вунӧдны ленинграддорса тышъяссӧ. Кутисны паметяс. Кыдз и уна мукӧд ловйӧн кольӧм фронтовик. Ӧтитор майшӧдлӧ: эз удитны найӧ висьтавыны миянлы став «окопной правдасӧ». Эз удитны... Унатор дзикӧдз вушйис, воши, сылі... Нэм кежлӧ. Кадыд тай оз сулав места вылас. Со и тайӧ материалсӧ дасьтӧгӧн сёрнитлі ловъя йӧзкӧд, а сэккості Попов Виталий Васильевич, шань да вежавидзысь морт, мӧдаръягудӧ нин муніс. Орис нӧшта ӧти сунис, коді йитліс миянӧс важ олӧмыскӧд. Ен ськӧд, кутчысь на, кӧть и сьӧкыдырысь, Игнатов Николай Васильевич, тӧлка да авъя морт. Победалӧн 60 вося юбилей дырйи шулі сылы: «Николай Васильевич, кутчысь, виччысь Победалысь 65 вося юбилейсӧ!» Сӧмын кинас ӧвтыштчис. Курыд нюмӧн. Ӧти кокӧн пӧ важӧн нин гуын... А со тай, Енмыс ӧнӧдз вынтор сетіс. Пыравлім сы дорӧ гортас февраль заводитчигӧн, помӧсдинса ветеранъяс Сӧветӧн веськӧдлысь Михаил Амосович Пашнинкӧд, корим важсӧ нӧшта казтыштны... Мудзи пӧ... Мый пӧ кӧсйылі, шулі нин... А вот колхоз котыртӧм да мукӧдтор йылысь пыр на казътылӧ. Ставсӧ помнитӧ, бытӧ тӧрыт вӧлӧма... Мед на олыштӧны фронтовикъяс, мед... Найӧ ӧнӧдз помнитӧны «окопной» збыльсӧ. Но мыйлакӧ кутӧны ас пытшканыс. И нуасны аскӧдныс. Таысь жугыль босьтӧ.

Унатор коли тӧдмавтӧм. И бара, кымынӧд сюрсысь, гашкӧ, юрын бергалӧны юалӧмъяс: мыйла тадз артмис Ленинград дорын? Мый могысь да мый ради миллион виӧмаыс-гуалӧмаыс? Позис эз блокадасысь мынтӧдчыны водзджык? Мыйӧн мыжмис карыс? Шуӧны, Урицкийӧс да Кировӧс виӧм бӧрын Сталин заводитӧма мустӧмтны Ленинградсӧ, кутӧма ыджыд лӧг. Шуӧны, мый Сталин век повлӧма невадорса карлӧн интеллектуальной вынсысь. Висьталӧны, мый Жданов, ленинградса медыджыд начальник, войналӧн медводдза лунас ӧткажитчӧма нянь тыра составъясысь, кодъясӧс пыр на вӧлӧм... кыскӧны Германияӧ, и кодъясӧс сувтӧдӧмаӧсь граница вылын. Микоян пӧ вӧзйылӧма няньсӧ...

А гашкӧ, и мӧд ног ставыс вӧлі? Збыльсӧ, гашкӧ, ми огӧ нин тӧдмалӧй. История унатор дзебӧ, и сійӧс вежны он вермы...

Но ми тӧдам: ӧкмыссӧлунся блокада — збыльтор. Ми тӧдам: Ленинградын кувсис матӧ миллион да джын морт. Позис эз найӧс спаситны? Со медшӧр юалӧмыс. Медводз та йылысь и юаси Виталий Васильевич Поповлысь да Николай Васильевич Игнатовлысь. Вочакывъясыс пӧшти ӧткодьӧсь: «Э-э-э, пиук... Ми куш киӧн дасьӧсь вӧлі немечлысь юрсӧ песовтны... Тӧдім, мый вӧчсис Ленинградас. Но куш кинад тай он воюйт... Ӧружие да боеприпас колӧны. Тырвуйӧ. Винтовканад танктӧ он жугӧд. Нӧшта колӧ командиръяслӧн приказ. Кор сетісны, сэк и уськӧдчим враг вылас...»

Салдатъяс правӧсь. Гӧрд Армиялӧн выныс эз тырмы шыбитны немечлысь «Север» группировкасӧ 1944 воӧдз. Медся чорыд тышъяссӧ ковмис нуӧдны мукӧд фронтъяс вылын. Москва, Кавказ, Сталинград... Войвылын эз тырмыны танкъяс, пушкаяс, самолётъяс. А татчӧ мӧдӧдліс Гитлер медбур группировкасӧ. Кымынысь генералъяс рапортуйтлісны, мый Ленинград босьтӧма! А вот эз ло тадз!

Враг люкасис сэтшӧм мытшӧдӧ, мый йылысь эз вермыны

думыштчыны генералъяс. Вермахтлы паньд сувтіс эз сёмын Гёрд Армия, но — дзоньнас народ, ичотсянь — пöрысьöдз. А народтö вермыны оз позь. Сійöс позьö сёмын бырöдны. Мый и зіліс вöчны враг Ленинградын. Но враг ачыс повзис, дрөгнитіс, ловнас усис, кор казяліс татшöм водзсасьöм. Бöрас немечьяс мöдісны тіравны сёмын «Ленинград» кывсьыс. Краснöй Селöын пленнöй немечьяс висьталöмаöсь, век пö бөрдім да юрбитöмөн кевмим, мед оз лыйлыны блокадаö веськалöм кар кузя пушкаясысь. «Ми весиг пинясьлім да тышöдз волім асланым артиллеристьяскöд! Корим, мед найö эз лыйлыны кар кузя!» И тайö сэтшöм жö збыль. Эз быд немеч воюйт эсэсовскöй дивизияын либö зондеркомандаын. Уналы вежöрас мöдіс воны, мый Ленинград найöс оз прöстит, сійö водзöс босьтас. «Ми полім, мый тан лоас мöд Сталинград... И миянöс тан, кыдзи кутюпиянöс, «сталинградизируйтасны...».

Со кутшöм ленинградса водзсасьöмлөн доныс! И збыль, фашистьясöс Ленинград дорын «сталинградизируйтисны». А сэсся и быдлаын. Уна миллион немеч воштіс юрсö Гитлер вöсна, уна мам, надейнö, прöклянитіс вежөр воштöм фюрерöс. И мед мирыс некор оз вунöд Ленинград! Мед некор оз вунöд: Россияын олысь войтырсö пöкөритны некодлы оз удайтчы! И Ленинград тайöс нöшта öтчид петкöдліс.

*Сетöма дженьдöдöмөн.*

**Снимокъяс вылын:**

1. Виталий Васильевич Попов.
2. Ленинградын блокада медводдза лунъясö.
3. Лунся нянь норма. «Пыдöстöм синъяс».
3. Николай Васильевич Игнатов.
4. Ленинградын салют.



## Нэм кежлö колыны йöз паметьö



Великöй Отечественнöй войнаын ыджыд вермöмсянь коли 65 во...

Комиысь 48 сюрс салдат да офицер воисны гортаныс, а 50 сюрсысь унджык нэм кежлö колины куйлыны йöз муын. Дерт, огö вунöдöй, мый уналысь олан туйвизыыс абу на тöдмалöма.

Быть колö пасйыны-тöдчöдны, мый зэв унаöс наградитöма ыджыд награда-ясөн. Неважөн на вöлі арталöны Комиысь Сöветскöй Союзса 11 геройöс. Но бөръя воясö война туялысьяс нöшта аддзисны йöзöс, кодъяс Геройлөн зарни медальясөн воисны Коми муö. Талун арталöны Коми мукöд йитчöм Сöветскöй Союзса 38 Геройöс.

Та кындзи зэв пыдди пуктылісны Слава ордена кавалеръясöс: öд куимнан тшупöда орденөн наградитöмаясöс öткодявлісны Сöветскöй Союзса Геройяскöд. Татшöмыс Комиын — дас вит. И пыр на вossöны и вossöны выль нимъяс. На пиын и Кörtкерöс районса Дань грездысь петавлöм морт, Василий Андреевич Забоев.

Ог тöд, кутшöм помка вöсна, но весиг история урокъяс вылын (ачым вит воысь дырджык уджавлі Кörtкерöсса школаын велöдысьөн — **В.П.**) мыйлакö казъывлім сöмын Николай Оплеснинöс, Макар Бабиговöс, Василий Кисляковöс, корсюрö — Мордінын чужлöм (а гашкö, сэтчö сöмын волысь) Антон Шевелёвöс. Дерт, Победалөн тшупöда воясö ми пыдди пуктöмөн корлім школаö ветеранъясöс, мед висътасысны асланыс да ёртъясылöн воютöм йылысь.

Артмис сідз, мый Кörtкерöсса водзмöстчысь войтыр шуисны лэдзны районса пыдди пунктана йöз йылысь книга. Кутшöмкö ногөн тшöтш веськалі общественнöй редколлегияс. Дасьті некымын морт йылысь гижöд. Коркö-некоркö петіс «Люди твои, Земля Корткеросская» книга. И коркö сәки жö менö корисны отсавны туявны миян районса öткымын йöзöс республикаса «Паметь книгаса» общественнöй редколлегияын зільысьяс. Сеті сөглас. 2006 вося гожöм помланьыс нин редколлегияөн юрнуöдысь, Антонина Макаровна Калимова вöзйис меным гижны очеркъяс Слава ордена тыр кавалеръяс Василий Андреевич Забоев да Немдінысь Андрей Антонович Тимушев йылысь.

Дум вылö пыр жö уси: öд ми В.А.Забоев йылысь асланым книгаын эгö и казъыштöй!.. И нöшта, В.А.Забоев кö миян районысь петöм морт, то А.А.Тимушев — орчча, Кулöмдін районысь. Но Антонина Макаровна эскöдіс: «Василий Дионисьевич,



тэнад ставыс артмас». Воштысьны некытчö — кöсьыси. Кадсö сетісны этша — книга колö дасьтыны во помöдзыс. Лои пырысь-пыр кутчысьны уджö.

Но мыйсянь заводитны? Сьöкыдлуныс вöлі сын, мый некоднан геройыс эз нин вöвны ловья-ось. Муні районса

военкоматö, восьті война вылö босьтöмаяслысь алфавитнöй книга да корси «З» шыпас вылö овяс. Забоев овасö война вылö мөдöдöмаось 64 мортöс, бөрсö воöма 23. Содтöд, Василий Андреевич Забоевыс, вöлöмакö, абу öти, а кык. Öтиыс чужлöма 1910 воын да 1944 вося август 8 лунö пöгибнитöма. А меным коланаыс чужлöма 1914 воын. Сідзкö, колö бурджыка корсьны. Ветлі районса ЗАГС-ö, республикаса Национальнöй архивö. Вöлисти 1914 вося вичко книгаысь аддзи: пасйöма март 22 лунö 15 номер улын (выль ногөн кö — апрель 7 лунö, буретш Благовещение праздник дырйи — В.П.) и пыртöма март 24 лунö Василий нима детинкаös. Нимсö сетöмаось «в честь святого Василия, празднуемого церковью 26 марта». Бать-мам йывсьыс гижöма: «Даньскöй деревни крестьянинъ Андрей Михайловъ Забоевъ и законная жена его Мария Михайловна, оба православного вероисповедания» (Н.А., фонд 254, дело 110, опись 2, листы 7—8). Районса ЗАГС-ысь сюри Василий Андреевич да Парасковья Сергеевналөн гөтрасьöм йылысь гижöд. Вöлöма тайö 1933 вося юнь 20 лунö («род занятий» графаын пасйöма «хлебопашцы»). Кор том гозьялөн 1934 вося апрель 25 лунö чужас Галина ныв, батьыслы вöлöма «20 лет». Нöшта эм гижöд 1940 вося ноябрь 2 лунö Альберт пи чужом йылысь.

Со и ставыс, мый сюрис регыдъя кадөн. Но та мында тöдöмнад очерктö он гиж. Лои корсьны водзö. Шулöны тай, корсян кö — сюрас. Ассиян содта — унаысь овлö, корсян öтитор, а сюрö мөдтор дай унджык.

Сідзи и лои — военкоматын паныдаси Лөкчим лесхозса директор Владимир Антонович Велимчаницакөд (öні абу нин ловья — В.П.). Сійö и висьталіс Мордінын олысь В.А.Забоевлөн Галина ныв йывсьыс.

Мөдöдчи Галина Васильевна дорö. Аддзысим, воим сёрниö. Галина Васильевна судзöдіс документъяс да фотографияяс. «Вöліны öд батьлөн и письмөяс, да со, кытчöкö тай саймовтчöмаось», — жалпырысь шуис нывбаба. Сійö висьталіс, мый батьыс помавлöма Даньса начальнöй школа, сэсса кутшöмкö кад велöдчöма витöд классын Мордінса школаын. Армияö срочнöй служба вылö мунтöдз уджалöма Даньса «Сталинский призыв» колхозын тшöтоводөн. А кöні да кодөн служитöма, Галина Васильевна оз тöд.

Армияысь воём бёрас В.А.Забоев служитё Лёкчимлагын стрелокён — тадзи комияс шулісны лагеръясын уджалысь охранникъясёс. Служба вылад вердісны, пасьтөдісны, уджысь мынтысисны сьомён, а эз колхозын моз трудовеньон, да и лагерса командованиелы вёлі кивыв: вёвлөм салдат кутчысис дисциплинаё да пёрадоко, кужис вөдитчыны оружиеён.

Но 1940 воын Лёкчимлаг бырөдоны, стөчджыка кө, вуджөдоны Ухтаё. Мед эз ковмы уджавны колхозын, Василий Андреевич семьяыскөд тшөтш мунё Ухтаё, а регыд мысти заводитчө Великөй Отечественной войнэ. Забоевёс армияё выльысь босьтасны 1942 вося январь 13 лунё. «Менё Аликкөд колисны гортё, а мам муніс колльөдны батьёс. Ветлөма Чибьюөдз,— казътылө Г.В.Шевелёва.— Сэсса батсянь кутісны воны письмөяс. Почеркыс вёлі зэв мича, и посни шыпасъяса письмөйс чукөрмыліс вель уна, да со, эгө тай кужё видзны найёс. Йёзад овнытё вёлі сьөкыд, и ми мамкөд бөр мунім Даньё. Мам уджаліс колхозын, а ме сэки велөдчи нин школаын, и мыйён сөмын велалышті гижны, ачым куті мөдөдны письмөяс батлы и пыр юаси, кыдзи сійё нөйтё фашистъясёс. А сійё пыр вочавидзліс — вот воэ гортё да ставсё и висьтала».

Но Василий Андреевичлөн көсйөмыс эз збыльмы — 1945 вося тулыснас Парасковья Сергеевнэлы воис лёк юөр: «Ваш муж Забоев Василий Андреевич, сержант, в боях за социалистическую Родину, верный воинской присяге, проявив героизм и мужество, был ранен и умер от ран 14 января 1945 года».

«Мам,— водзё висьталіс Галина Васильевна,— эз эскы тайё юёрыслы да дыр на виччысис батьёс — война пё кусас, да воас на гортё: өд вермис на и пленё веськавны».

Галина Васильевна судзөдіс фотоальбомсьыс некымын фотография да Слава ордена тыр кавалерлысь орденскөй книжка. СССР Верховнөй Сөветса Президиум сетөма сійёс В.А.Забоевлөн гөтырлы 1988 вося январь 21 лунё.

Мөдөдчи Мордін сиктса администрацияё, но сэні пөшти нинөм оз төдны миян герой йылысь. Вөзйисны ветлыны шөр школэса музейё, сэтчөс заведуйтысь Анна Ивановна Попова дорё. Музеяс В.А.Забоевлы көть и сиёма сөмын зэв вөсньыдик папка, но вөлисти сьөлөм вылын лой долыдджык, өд аддзи гижөд: В.А.Забоевёс наградитлөмаёсь Красное Знамя да Суворов орденъясөн. Красное Знамя орден сетөмысь кө эг чуймы, то Суворов орденён наградитөмлы эзджык эскыссьы: сійёс сетліс-ныдджык ыджыд чина военнөйяслы, а Василий Андреевич Забоев вөлөма сержантөн. И збыль, тайё орденъяснас наградитлөмаёсь полксё, көні служитлөма В.А.Забоев. Но медся донэс, мый сюрис вөсньыдик папкасьыс — тайё «Звезда» газетса вёвлөм редактор Семён Николаевич Кыневлөн 1985 вося май 9 лунся «Югыд туй» газетын «Дань грездса удал зон» гижөд.

Бара ковмис шыөдчыны Национальнөй архивё, та пөрийё «Югыд туй» газетлысь колэна номер корсьөм могысь. Со мый лой төдса: пионеръяслөн да школьникъяслөн корсьысьысь котыр ас кадё шыөдчылөма СССР-са Оборона министерстволөн архивё, медым төдмавны, кор, мыйысь и мыйён наградитлісны В.А.Забоевёс. Награднөй листъясысь копияс ыстасны.

Вайёдам налысь некымын юкөн (комиёдлөма С.Н.Кынев — В.П.): «1943 вося декабрь 8 лунö Знаменка дінын самоходной артиллерийской установкаысь лыйлөмөн Забоек бырөдіс нель станкөвой пулемёт, куим автомашина, өти орудие да 40 гитлеровецöс. Ранитчис киас, но дойсö көрталөм бöрын кольччис аслас экипажö».

Наградной листсö кырымалөма полкса командир (подполковник на) Затылкин 1943 вося декабрь 20 лунö, а 1944 вося январь 22 лунö 18 танкөвой корпусса командирлөн 03—н приказ серти В.А.Забоевы сетоны 52724 номера коймөд тшупöда Слава орден.

«Тышын повтөм да водзмöстчысь В.А.Забоек аслас примерөн нуөдö экипажсö боевой подвигъяс вылö. 1944 вося март 7 лунö Соколовочка сикт вöсна тыш дырйи лыйлөмөн сотіс противниклысь өти «пантера». Кык лун мысти бöрынтьчысь вракөд тышын бара сотіс «пантера», куим бронетранспортёр, бырөдіс кык прöтивотанкөвой орудие прислугаыскөд».

Сэсса март 24 лунö Абамельков станция дорын аслас орудие биён жугөдіс прöтивниклысь бронепоезд, квайт ствола кык миномёт да 20 гөгөр гитлеровецöс.

Таысь миянлысь землякөс наградитісны Слава мөд тшупöда орденөн, а 5 гвардейской танкөвой армияса командующой Ротмистровлөн 0163—н номера приказ петöма 1944 вося октябрь 25 лунö.

Өні лыддям полковник нин Затылкинлысь Слава медводдза тшупöда орден вылö представлениеысь: «Фельшеерт кар дорын прöтивник помся атакуйтіс. Установкаса командир ранитчис. Забоек ёрт босьтіс командованиесö ас вылас, пöдтіс враглысь куим атака, öзтіс куим танк, жугөдіс кык орудие, кык миномёт, өти пулемёт да бырөдіс прöтивниклысь комын салдатöс да



офицерöс. Ачыс Забоек сьöкыда ранитчис, но эз энöвт бойсö. Корам наградитны Слава медводдза тшупöда орденөн».

СССР-са Верховной Сöветлөн Указ В.А.Забоевöс наградитөм

йылысь петӱма 1945 вося март 24 лунӱ (татшӱм гижӱдыс эм и орденскӱй книжкаын, и Оборона министерстволӱн воча кывйын, и архивнӱй справкаын — В.П.).

Но Слава орденлӱн тыр кавалерӱн лоӱм йылысь Василий Андреевич Забоев эз нин тӱдмав — сьӱкыда ранитчӱм-доймалӱмысь сӱйӱ кувсис Кичкунешвеке (Венгрия) карса госпитальын 1945 вося январь 14 лунӱ.

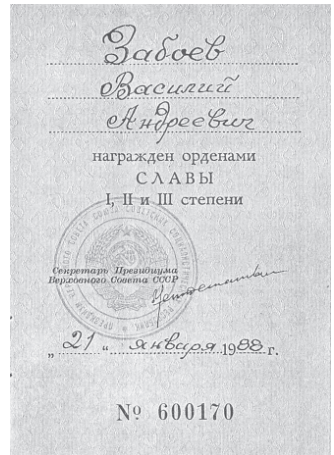
Тайӱ ставсӱ лои тӱдмалӱма С.Н.Кыневлӱн гижӱдысь. А кытчӱ лоины казътылӱм документъясыс? Мыйла ми татшӱм этша тӱдам асланым герой йылысь? Оз мӱй ков вӱчны сӱдзи, медым быдмысь войтыр унджык тӱдис асланыс пӱдди пуктана земляк йылысь?

Вӱзйи районӱн юрнуӱдысьяслы лӱсьӱдны Василий Андреевич Забоевӱс йӱзлӱн паметӱ-вежӱрӱ нэмъяс кежлӱ колян программа. Пырті сэтчӱ татшӱм юкӱнъяс: 1. РФ-са Оборона министерстволӱн архивӱ шыӱдчӱм; 2. Дасьтыны В.А.Забоев йылысь буклет; 3. Лӱсьӱдны мемориальнӱй пӱв; 4. Сетны В.А.Забоевлысь нимсӱ уличалы; 5. Содтыны «Люди твои, Земля Корткеросская» книгаӱ В.А.Забоев йылысь очерк да с.в. Шулі ветлыны Кичкунешвеке карлӱн шойнаса В.А.Забоевлӱн 11 номера гу вылӱ (тайӱ кӱсӱйӱм-вӱзӱйӱмсӱ эз жӱ тай теш вылӱ лӱптыны-а).

И уджыс, позьӱ шуны, панӱма. Шыӱдчылі нин Оборона министерстволӱн архивӱ. Воысь дырджык мысти, но воча кывйыс воис. Вылынджык казътылӱм подвигыассӱ пасӱйӱмаӱс жӱ. Содтӱд гижӱмаӱс, мый медводдза награданас вӱлӱма «За отвагу» медаль, мӱд да медводдза тшупӱда орденъяссӱ В.А.Забоевлы абу сетлӱмаӱс, и найӱс позьӱ пӱлучитны матысса рӱдвужлы (артмӱ, Галина Васильевна Шевелӱвалы — В.П.).

И мый нин торъя интереснӱ — подполковник Затылкин на, вӱлӱм, вӱзӱйӱ: «За выдающиеся заслуги перед Родиной и бесстрашие старший сержант Забоев В.А. достоин американской награды — ордена «Крест за боевые заслуги». Сетлӱмаӱс тайӱ наградасӱ ли абу — некытысь оз тыдав.

Корсысян-туялан уджыс муӱн водзӱ — мыйта на тӱдтӱмыс Победа шедӱдӱмын! Чайта, кутасны мыччысьны геройаслӱн олӱмысь — и Василий Андреевичлӱн, и мукӱдыслӱн, — выль лист бокъяс. Чутсӱ пуктыны водз на...



**Снимокъяс вылын:**

1. Василий Андреевич Забоев.
2. Василий Андреевич (веськыдвылас) армияс служитӱгӱн.
3. В.Забоев боевӱй ӱртӱясыскӱд. 1944 вося ноябр.
4. Орденскӱй книжка.



## Биа шерён орөдөм сыланкыв

Быд кадколаст чужтө ассыс гижысьясөс. Өти пырөдчө фольклорө, мөд донъялө олөмыслысь вежсьөмъяссө, коймөд восьтө кывйыслысь аслыспөлөслунсө да гажсө, а нёльөд вайөдө гижөдас ассыс төдчанаджык видзөдлас да сёлөм вөрзёдан көсйөм. Дзик таdzi вөлі коми литератураын, кытчөдз эз во лёк кад да гижысьсө матө быдөнөс шуисны «враг народаөн», социализм тэчан туйысь кежысьөн. 1934—1937 воясө дзескы-дінө йөрталөмысь коми гижысь чукөр кушмис. Мынісны тюрь-маө пуксьөдөмысь сөмын Михаил Лебедев, Павел Доронин, Геннадий Фёдоров да Андрей Попов, коді вөлі Москваын. Нöшта лои НКВД-ын «гуалөмысь» дорйөма да йөзөдөма Иван Куратов-лысь гижөдъяссө. Сэсся гижны босьтчысьыс — гоз-мөд морт. Со и сійө кадся став литератураыс.

Сувтіс мог — выль пөв лөсьөдны литература. Шыасисны отсöгла комсомолө. Сэні шуисны нуөдны том йөз пөвстын конкурс. 1938 во пансьөмсянь куим төлысь чөж жюриөн бөрийөм гижөдъяс йөзөдісны «Ударник» журналын, «Коми комсомо-лец» да «Вөрлэдзысь» газетъясын. Апрельын вөчисны кывкөр-төдъяс. 165 морт ыстөма 396 кывбур да 27 комиөдөм сылан-кыв, 109 морт — висът, повесть либө очерк. Ставыс 531 гижөд. Поэзияын вермысьясөн лоины журналистъяс Серафим Попов да Александр Габов (Гриш Саш), прозаын — гражданскöй вой-наса ветеран Михаил Мальцев. Медбурөн шуисны Иван Подо-ровлысь вөр лэдзысь-стахановец Антон Карманов йылысь очерк. Комиөдысьяс пөвстысь медвылө донъялісны Алексей Ша-мановөс А.Пушкинлысь «Зимний вечер» кывбур да Дмитрий Конюховөс А.Сурковлысь «Конармейская» сыланкыв рочысь вуджөдөмысь. I, II да III тшупода вермысьяслы сетісны бур премия. Өткымынөс пасйисны ошкана да содтөд премияөн. Ре-гыд мысти жюриөн бөрийөм гижөдъяс воисны школаө — хре-стоматияын йөзөдөмөн. 1938 воын жө конкурсө пырөдчысь-яслысь медмича кывбур чукөрсө лэдзисны өтувъя небөгөн.

Вывті бурөн гижөдъяссө шуны эз позь, өд гижисны ён-джыкасө школаын да техникумын велөдчысьяс. Найөс ышөдөм да бура гижны велөдөм могысь и котыртөма вөлі конкурссө. Жюриөс дзугыльмөдісны гижөдъясын тырмытөмторъяс, но век жө вөзйисны йөзөдны газет-журналъясө медся бур да сёлөм-сянь гижөм, идеологиялы лөсялысь кывбуръяс да висътъяс. Кывбур чукөр дорө водзкывйын Сергей Морозов 1938 воын пасйис: «Тайө небөгас пыртөма пöшти став коми поэтыслысь кывбуръяссө. Гижнысө найө сөмын на заводитісны, та вöсна киподтуйныс оз на төдчы».

Бур гижөдъяс абутөм вöсна коми литература туялан ни өти небөгын оз гаравсы тайө конкурс йывсьыс. Некор эз казь-тыштлыны конкурс йылысь и асьныс «геройяс» — Коми Респуб-

ликаса народной поэт Серафим Алексеевич Попов да жюрион веськөдлысь Георгий Иванович Торлопов. Буракö, найö вунö-дiсны сы йылысь, öд ыджыд тöдчанлунсö конкурсыс эз кут, да и став том авторсö, көнкө, эз и тöдны на. Унатор эськө вермис висътавын жюрион веськөдлысьöс вежысь Геннадий Александрович Фёдоров, кодi уджалiс том гижысьяскөд конкурс нуöдöм дырйи да и сы бöрын...

Кытысь нö тöдмавын том коми поэтъяс йылысь (Гавриил Пунегов, Леонид Кызьюров (Яр Лён), Иван Сельков, Алексей Турьев (Миш Öд), прозаик Михаил Мальцев йылысь, на йылысь кө ставон вунöдiсны? Ставон-ö?

Тöд вылö усис Павел Иванович Сельков. Сийö чужлöма Чуклöмын, уджавлöма Коми Республикаса МВД-ын министрöс вежысьон, гижлiс ас му туялöм йылысь некымын небöг. П.И.Сельков и висъталiс меным, ловъя пö Иван Сельковлөн вокыс — вöвлöм фронтовик Сельков Борис Степанович. Сийö нин сэсса висъталiс поэтлөн гижан удж йывсьыс: «Петас сарайö либö садьö, ылöджык мунас да гижö. Жаль, эгö кужöй видзны Иванлысь гижöмасö. Фронт вывсянныс сöмын öти письмö и ыстылiс».

Гавриил Пунегов йылысь шуи сёрнитыштны Нина Никитьевна Куратовакöд, öд найö öти сиктысьöсь — Куратовоысь (Кебраысь). Висъталi сылы, мый Гавриил помалiс Сыктывкарса кооперативной техникум, томон мунiс фронт вылö. Дядьон шуысьясыс олöны Сыктывкарын, сы йылысь найö тöдöны мамысөн висъталöм серти. Сэсса петкөдлi Нина Никитьевналы Г.Пунеговлысь кывбуръяссö. А сийö шемöсмис да нимкодпырысь шуис: «Да ме жö тайöс дзоядырсян наизустъ тöда! И öнi верма лыддыны. Сöмын вунöма, мый ми ськөд öти сиктысь».

Та бöрын йитчи Зинаида Александровна Прошевакöд, коми начальной школалы лыддысян небöгъяс лöсьöдыськөд. Сийö юöртiс меным: «Конкурс вылас гижлiс и менам ыджыдджык вокöй, Ардальон Прошев, кодi чужлiс 1922 воын. Кывбуръясыс петавлiсны «Ударник» журналын 1937 да 1938 воясын. Сийö зэв ёна нырччис велöдчöмö: чужан грездын, Эжовтыын, начальной школа помалöм бöрын велöдчис Отйын, колхозса том йöзлы школаын, сэсса Сыктывкарын педрабфакын, уджалiс судисполнительöн. Войнаöдзис удитiс помавны Ленинградса юридической институтын кык курс. Фронт вылö мунiс 1941 воö и вошис туй ни пом».

Леонид Кызьюров да Алексей Турьев йылысь мыйсюрö тöдмалi Коми Республикаса Национальной Архивысь, рöдвуж пысьыс некод эз сюр. Л.Кызьюров чужлöма Емдiн районса Ыб грездын, А.Турьев Кöрткерöс районса Пезмöг сиктын. 1936 воö найö пырöмаöсь велöдчыны Сыктывкарса лесотехнической техникумö, автотранспорт отделениеö, 1940 воын дорйöмаöсь диплом. Регыд мысти найöс босьтöмаöсь Гöрд Армияö. И.Сельков, А.Прошев, Г.Пунегов да А.Турьев усьöмаöсь война вылын, на йылысь пасйöма Паметь Книгаö. Л.Кызьюровлөн нимыс сэнi абу.

Нималанаджык поэтъяскöд Серафим Поповкöд, Ананий Размысловкöд, Василий Елькинкöд, Фёдор Щербаковкöд, Иван Вавилинкöд 1938 вося конкурсын пырöдчысьяс вöлины коми поэзиялөн аския лунөн. Но кор война помасис, олöмыс ловзис, да лоины выль гижысьяс, усьöм том поэтъяс йылысь, кодъяс эз на

удитны сөвмыны, некод эз и казтыштлы. Мыйла? Эз на кужны бура гижны да? Көнкө, виль гижысьяс вылө нин кутисны ыджыдджык лача, и збыльысь сідзи и лоис. Но, ме думысь, коми литератураысь эз ков шыбитны и тайö нимъяссö. Сыысь, мый найö эз удитны тырвыйö петкөдлыны сямсö, мыжаыс война.

Серафим ПОПОВ

## Гожöмын

*(Кывбур, ыстöма конкурс вылө)*

Кöні бадьяс  
Сулалöны чөлöсь,  
Нöрыс сайын  
Муніс тэрыб ю,—  
Асъя кадö кыліс нывлөн гөлös,  
Сылөн сылөм  
Вөтліс менсьым ун.

—  
Сыланкылыс  
Гажа олөм йылысь  
Лэбач горөн  
Вевттис юлысь висьт.  
Кывзі ме, кыз  
Ылö юргис мыла:  
Асъя кыалысь  
Ныв сыліс мич.

—  
Петі сэки  
Шондіыслы воча,  
Тöда — менö  
Виччысьö ныв сэн.  
Сьölөм бöрся  
Веж луд кузя вöччи:  
Лэбач горөн  
Ныв сэн сыліс мен.

—  
Аддзи сійöс  
Мича нöрыс помын.  
Ковта вылас  
Öзйис биөн «КИМ».  
Бадьяс дорын  
Сылі гөгөр ёна  
Кутіс менö  
Муса нывлөн ки.

—  
— Со менам трактор,—  
Шуис сійö меным.  
Öні гөрны  
Тайö смена тэд...—  
А шуда синмыс

Сэтшөм мича, мелі:  
Сьөлөм ассьым  
Эг мөй эськөн сет?

—

Зарни бадьяс  
Сулалёны чөлөсь.  
Керөс сайын  
Муніс тэрыб ю.  
Бадьяс дорын  
Эз нин өти гөлөс  
Вадор пёлысь  
Садьмөд асья ун.

*«Ударник», 1938 во, № 1.*

**МИВАШЕКОВ**  
**(М.И.Шестаков)**

## Ми сьылам

*(Сьыланкыс, ыстёма конкурс вылө)*

Збой сьылөм гажа горөн лэбзьө,  
Пыр ёнмө сьыланкывлөн борд.  
Ми гажысь, уджысь огө дзебсьөй,  
Шуд-гажсө сетіс Сталин ёрт.

Ми сьылам сійөн, мый долыд овны,  
Гаж содөм йөзъяслөн оз сувт.  
Ми быдмам уджын, и кыпыд ловлы,  
А уджыс нөшта содтө шуд.

Яр-алөй миян весьтын знамя  
Пыр шпоргө, кыдзи өзьян би.  
Став талунъясө аски панъям,  
Виль вермөм перьям аски ми.

Ми сьылам сійөн, мый долыд овны,  
Гаж содөм йөзъяслөн оз сувт.  
Ми быдмам уджын, и кыпыд ловлы,  
А уджыс нөшта содтө шуд.

Көть зільө звермөм врагъяс чукөр,  
Оз сувтөд миллионъяслысь удж.  
Оз петав налы радлан югөр,  
На киө йөзлөн шуд оз вудж.

Ми сьылам сійөн, мый долыд овны,  
Гаж содөм йөзъяслөн оз сувт.  
Ми быдмам уджын, и кыпыд ловлы,  
А уджыс нөшта содтө шуд.

Ми венам көть мед кутшөм бойын.  
Оз жугав миян вына борд.  
Өд өтув мунам зумыд стройөн,  
Медводдзын – мудрөй Сталин ёрт.

Ми сьылам сійөн, мый долыд овны,  
Гаж содөм йөзъяслөн оз сувт.  
Ми быдмам уджын, и кыпыд ловлы,  
А уджыс нөшта содтө шуд.

*«Ударник», 1938, № 1.*

## Төвсә рыт

Бушков лёкысь лымсö гартö,  
 Весиг сутш оз чöв-лөнъ кер:  
 Сійö — быттö кага бöрдö,  
 Быттö омлялö тшыг зверь.  
 Либö вевтысь важмöм идзас  
 Чашйö, кылö, кашкигтыр.  
 Либö сёрмöм туй выв морт моз  
 Таргö öшинь тасö дыр.  
 Миян омоль, ичöt керка  
 Пемыд гу кодъ, гажтöм, чöв.  
 Мый нö сэнi, öшинь дорас,  
 Ланьтiн, пöчö, шы ни төв?  
 Али тайö бушков зыкысь  
 Тэныд көвъясьö мудзлун?  
 Али чöрсыд швыргöм шыысь  
 Босьтö тэнö вугыр-ун?  
 Вай жö юам, пöчö, менам  
 Шудтöм том кадлөн бур ёрт.  
 Юам шогла; көн нö кружка?  
 Оз-ö сійö шогсö босьт.  
 Сы йылысь, кызд море сайын  
 Олiс пыста — меным съыв.  
 Съыв вай, кызди асыввводзын  
 Лэччис вала мича ныв.  
 Бушков лёкысь лымсö гартö,  
 Весиг сутш оз чöв-лөнъ кер:  
 Сійö — быттö кага бöрдö,  
 Быттö омлялö тшыг зверь.  
 Вай жö юам, пöчö, менам  
 Шудтöм том кадлөн бур ёрт,  
 Юам шогла; көн нö кружка?  
 Оз-ö сійö шогсö босьт.

Комиöдiс А.Шаманов.

«Ударник», 1938 во, № 4.

Иван СЕЛЬКОВ

## Янсöдчöм

\* \* \*

Черöй пыдди аслам киö  
 Ме винтовка босьта сэн.  
 Шуда олöм вöсна тышын  
 Некод миянöс оз вен!

\* \* \*

Гажа Рöдина мед быдмö!  
 Война миянлы оз ков.

Враг кё гырдоьсь нырсё суюё,  
Сыысь сьёлёмным оз пов.

\* \* \*

Враглы төв ныр моз ми паныд  
Сэки петам, сьёлёмшөр.  
Сөмын сійёс вөтлём бёрын  
Гортё тэкөд локтам бөр.

\* \* \*

Чесътён страна водзын кута  
Комсомолецлысь ме ним.  
Видзөд — морёс менсьым шонтё  
Би моз öйысь зарни «КИМ».

\* \* \*

Мöда синмёс моз ме видзны  
Шуда мулысь межавыв\*.  
Мирнöй крайын сьыв жö, нылöй,  
Мекöд гажаджыка сьыв!

*«Ударник», 1938, № 10-11.*

## Öтвылысь

Сэтөр кодь дзирдалысь синъястё тэнсьыд  
Ылысянь, том нывка, аддза.  
Гажлунён пушкыртчис миян том олём,  
Кыдз тырöны веж корйөн бадьяс.  
Öтувйөн долыда быдмам ми тэкөд  
Шуда зэв öнiя кадын,  
Уджалам, гажөдчам, пөтка моз сылам  
Зарниа сталинской садйын!  
Енэжö судзөдчысь пожöма вöрын  
Ордйысьны тэкөд ми пондiм.  
Видзөд жö, ми вылө лөз енэж вывсянь  
Нюмъялö зарниа шондi.  
Мудзлытём том кийн лучковöй пила  
Рысь кодь пу сьöвмёсö сунö.  
Вөр-ягын кузь пуяс пöригөн гажа,  
Он төдлы луныс кыдз мунö.  
Лым кодьöдз шыльыд пу тэрыба кырсям,  
Кывзысьсöсь лэчыд зэв черьяс.  
Козинсö миянлысь Рöдина-мамлы  
Эзысь ва лэччөдас — керьяс.  
Аттё тэд шуам ми, Рöдина-мамлы!  
Шуда зэв миян том олём!  
Ог вунөд некор, дерт, сійö ме лунсö,  
Пыри кор ме комсомолö!

---

\* *Ме ж а в ы в* — тани гөгөрвосьö граница.

Ќутшөм көть сьөкыдлун муын оз волы —  
Миянөс кутны оз вермы.  
Сім-сьөдов кымөр, көть пыдөстөм море —  
Өтүвъя том вын оз йөрмы.  
Нывкакөд өтлаын дзордзалам миө,  
Гордөя восьлалам водзө.  
Өтлаын уджалам, өтлаын шойччам.  
Ковмас кө: өтүв жө косьө.

*«Ударник», 1938, № 10-11.*

**Гаврил ПУНЕГОВ**

## **Ю вылын**

Гажа ягъяс волёны ю пөлөн,  
Юыс кузя кывтө уна кер.  
Шонді югөр ворсөдчө ва вылын,  
Ваас төдчө енэжыслөн сер.

Варов висьтсө визув юлысь вевттьө  
Шуда йөзлөн долыд сыланкыв.  
Ќерйыс өдийө визув юөд кывтө;  
Долыд сьылөм гажөдө ю выв.

Аддза: туөм ытва ваыс вылын  
Гырысь пуръяс кылалёны тшем.  
Аддза: том йөз кывтёны кер вылын.  
Воча юргө гудөк шыыс мем.

Гажа ягъяс волёны ю пөлөн.  
Юыс кузя кывтө уна кер.  
Пуръяс вывсянь долыд сьылөм кылө.  
Посни гыөн ворсө валөн эрд.

*«Ударник», 1938 во, № 3, 5, 6-7.*

## **Мича ныв йылысь сыланкыв**

Шыльыд лугъяс, мича бадьяс пөлөн,  
Шоныд төлөн гыалө ю выв.  
Гожся рытө джуджыд берег вылө  
Петавлывлө мичаник том ныв.

Петавлывлө рытын сёрөн сійө,  
Мича горөн сьылө сыланкыв.  
Сьылөм шыын милөйлөн ним юргө,  
Коді видзө краснөй рубеж выв.

«Сьыланкывйөй, мича гөлөс горөн  
Лэбзы ылөдз, степь пыр, вөр пыр мун.  
Муса төлөй, крепыд бордъя төлөй,  
Менам нимсянь зонлы привет ну».

Мед оз сійё вунёд ассьыс нывсё,  
Мед жё кылас сылысь гөлөс шы.  
Медым видзас рөднөй сөвет муөс,  
Кутас киас крепыда мед штык.  
*«Ударник», 1939 во, № 11.*

МИШ ÖЛЬ

## Шонді петігөн

Джуджыд кыркөтш пөлөн  
Шуньгө Эжва ю,  
Ньөжйө асья кадө  
Лыбө еджыд ру.

Ылын, Эжва сайын  
Кыа öзйө дон.  
Шонді восьтө синсө,  
Палялөма он.

Тайө каднас Гриша  
Кыліс трактор гор,  
Аддзө: сылөн Маша  
Гөрө кыркөтш дор.

Кыркөтшдорса борйын  
Быдмө турун съвеж,  
Гришлы Маша муса,—  
Некодкөд оз веж.

Алөй флагкөд орччөн  
Трактор вылын ныв,  
Регыд сійө кылас  
Гришукыслысь кыв.  
*«Ударник», 1938 во, № 6-7.*

ЯР ЛЁНЬ (Л.Кызьюров)

## Винтовка

*(Ыстөма конкурс вылө)*

Винтовка тэ, винтовка,  
Зэв дона меным тэ.  
Пыр весала да чышка,  
Няйт пытшкын ог видз ме.

Винтовка, киысь менам  
Эн вөрззы некор тэ,  
Кор ковмас меткөй лыйөм,  
Сэк кужа лыйны ме.

Ме сэки, мыйён сёмын  
Враг панас выль война,  
Винтовка киё босьта,  
Кыдз босьтас став страна.

Винтовка, меным служит  
Быд косьын бура тэ,  
Эг весь өд тэнё весав  
Да дөзёрит пыр ме.

И враг кө петас косьён,  
Йёз вылө лэптас ки,—  
Винтовка, меткёй биён  
Лэдз враглы свинеч би.

*«Ударник», 1938 во, № 2.*

Алексей СУРКОВ

## Конармейская

1. Война туй кузя гымён  
Локтис тышкын да шумын  
Боевой дас көкъямысөд во.

Өдйө чукөртчим бойё,  
Кубань-Волгасянь збоя  
Вөвъяс вылын ми панім поход.

2. Сотан жарын, бус пөвстын  
Ми Буденовкөд төвзим  
Ыджыд удж вылө рөдтөмөн сэк.

Перекастьясөд юті  
Да курганъяс гөрб вывті  
Муніс грымалан славным век.

3. Став Замостьеын, Донын  
Еджыд лы сісьмө уна.  
Лыяс вывті төв новлөдлө гор.

Дыр оз вунөдны понъяс —  
Атаманъяс да панъяс  
Конармейскöй, сталь саблялысь дор.

4. Миян лөнь крайё выльысь  
Война воас кө збыльысь,  
Мөдас резны кө пулемёт би,—

Төдса туйөд ог сорсьöй,  
Муса ёрт нарком бөрся  
Повтөм вөвъясөс нуодам ми.

Комиөдіс **Вась Мить** (Д.Конюхов).  
*«Ударник», 1938, № 2.*

## Но, кыз нё сьывтёгыс овсяс

*(Ыстёма конкурс вылө)*

Но, кыз нё ме сьывтёгыс ола,  
Кор сёлөмөй нимкодён тыр,  
Кор тэрыба быдлао вола  
И быдлаын гажа зэв пыр!

Но, кыз нё ме сьывтёгыс ола,  
Страна кор рекордъясөн тыр,  
Кор лэбалам  
Медся ми вылө и ылө,  
Кор туй восьтім йи саридз пыр!

Но, кыз нё сэк сьывтёгыс овсяс,  
Кор Красной Армия  
Мирас медъён,  
И война кё пансяс,— ог повзё,  
Фашизмлы сэк пуктам ми пом.

*«Ударник», 1938 во, № 5.*

Александр ГАБОВ

## Каликова Домна йылысь сьыланкыс

Тэ, Домна, тэ, Домна!  
Тэ ён тышын кулін,  
Тэ шуд вёсна пуктін том лов,  
Мед шедодны мездлун  
Советской том мулы,  
Мед уджалысь лёк ног эз ов.

Штаб краснойлөн модөдіс  
Белойяс тылө  
Сэн некымын морта отряд,  
Мед белойлысь тодмавы  
Вынсö и лыдсö...  
И сы вылө тэ вөлін рад.

Со шочмисны пуяс,  
Со эрд вылын туйяс,  
Со неылын Помөздін кыр...  
А Помөздін сикт шёрын  
Куйлісны шуйяс,  
И еджыд лым лоёма гыр.

Тэ, сикт дорё воиг,  
Пыр надзёник сьылін,  
И ас дінад вөлін зэв стрөг.

---

А сьӧлӧмсьыд помтӧм дзик  
Эскӧмлун кылін  
Да враг дінӧ муртышттӧм лӧг.

Но врагъяслӧн нырисыс  
Казяліс тәнӧ,  
И туй эз ло пышйыны бӧр.  
И врагъясыд босьтісны  
Тәнӧ сэк пленӧ,  
И пыткаыс вӧлі зэв скӧр.

Тэ звер сяма пыткалы  
Повтӧг дзик шулін:  
«Вай, палачъяс, босьтӧй жӧ лов.  
Ме уджалысь йӧз вӧсна,  
Шуд вӧсна кула,  
И кулӧмысь ньӧти ог пов...

Но, тӧдӧй жӧ, палачъяс,  
Кад регыд воас!  
Мый тіянӧн кисьтӧма вир,  
Сэк тіянлы, палачъяс,  
Кывкутны лоас,  
И смерть водзас сувтанныд ті!

Сэк зверъясыд тшытшлісны  
Китӧ и коктӧ,  
Но эз тӧдны тәнсьыд мог-туй,  
Сэк штыкъясӧн тойлісны  
Тәнсьыд став боктӧ,  
И йи кудйӧ лэдзисны шуй.

Тэ, Домна, тэ, Домна!  
Тэ ён тышын кулін.  
Тэ мезд вӧсна пунктін томлун...  
Со кызь во нин дзордзалӧ  
Шудлунӧн муным,  
Но образыд некор оз вун.

*«Ударник», 1938 во, № 4.*



# Вӱрсалӱн ворсӱдчӱм

## ВИСЫТ

Водз асыв ыло видзӱдтӱг шондӱс ӱна нин шонтӱс, и Валя пӱсялис сюся восьлалӱгас. Сӱйӱ пӱрччис чышгьянсӱ да кӱрталӱс го-  
ляс, а кадысь бонзӱм, вижӱдыштӱм пинжаксӱ — коскас. Лои  
неуна ыркыдджык. Ытшкытӱм видз кузя мунӱгӱн кокъясыс ли-  
гышмунӱсны, но сьӱлӱмыс радлис вӱр-ваыскӱд йитчылӱмысь.

Вӱрӱ пыртӱдз Валя пуксыштлис луд ыло да пасьталӱс чышгья-  
янсӱ. Нопсыс перйис ном мазь, неуна мавтчыштӱс, видзӱдлис  
енӱжӱ да нюмдӱс. «Весиг кымӱртор абу»,— мӱвпыштӱс сӱйӱ да  
куимысь пернапасасис.

— Вӱр-ва матушкаӱй, пыравла талун тӱ дорӱ. Сетышт меным  
вотӱстӱ. Мында сетан, сы мындагы и нимкодяся,— ань копыртлис  
юрсӱ сӱ вося пуяслы.

Валя пырис вель пыдӱ, матӱсыс вотчыны ӱз радейт да. Вӱрсӱ  
сӱйӱ тӱдӱс бура, ичӱтдырсянныс ветлӱдлис батыскӱд вотчыны.

Нывбаба ӱктӱс тусьясӱ зӱв сюся да пелька. Чӱдӱыс вӱлӱ уна,  
кӱть зырийӱн зырт. Ӳти ведрасӱ тыртӱм бӱрын Валя пуксис сӱ-  
йыштны, кынӱмас мургыны заводитӱс да. Перйис нопсыс йӱв  
сулея, нянь шӱрӱм. Шойчигмозыс нимкодясис вӱр-ванас. Гӱгӱр-  
бок сулалӱсны сӱ вося козьяс, вӱсни кока томиник кыдзьяс.  
Налы шуд усьлӱма танӱ быдмынысӱ, ӱд вӱрсӱ ӱна нин жуглӱма-  
ӱсь, жалиттӱг чашӱӱмаӱсь.

Нывбабасянь неылын, пӱрысь пожӱм улын, вӱлӱ зӱв ыджыд  
кодзувкоткар, сӱтчӱс олысьясыс дугдывтӱг кытчӱкӱ тӱрмасисны,  
жуисны-уджалӱсны. Мед кӱ ичӱтӱсь, а винӱлӱсь да ӱнӱсь. Быд  
гут-гаг тӱдӱ ассыс уджсӱ, некод весь оз ов. Ӳз вунӱдны уджсӱ  
и номьяс. Найӱ ӱна нин скӱрмӱдӱсны вотчысь аньӱс, и сӱйӱ бара  
мавтчыштӱс мазьнас. Пӱтӱм кынӱмнас ӱз вӱв окота чеччынысӱ, да  
пӱрччылис сапӱгсӱ кокъясӱ шойччӱдыштны. Сӱсся чукӱртӱс ноп-  
сӱ да колис тыра ведра дорас. Пу ыло ӱшӱдӱс югыд рӱма чышгья-  
ян — пасйисис.

Вотчигас кадыс лӱбис зӱв ӱдӱӱ. Ведраыс чукъясис, а муннысӱ  
Валялы ӱз на вӱв окота. Сӱйӱ неуна шойччыштӱс да ректӱс чӱд-  
сӱ пакетӱ. Дерт, ӱськӱ сьӱкыд лӱӱ гортас воӱдчыны, но коми  
аньыд таысь на сьӱкыдджыкторьяс пельпом ылас кыскавлӱ.  
Валя вӱлӱ ӱн нывбабаӱн — гӱгрӱс чужӱмьяса, кызӱник кокъяса.  
Мужичӱй уджтӱ вӱчны кужис и, нинӱмысь ӱз пов. Дивитӱсны  
жӱ ӱськӱ сиктсаясыс, да велалӱма нин аслас ынӱн овнысӱ.

— Но слава Богу, тырмывлас сӱсся, ӱна горшасьӱмсьыд ӱд  
вӱр-ва матушкаыд скӱрмыны жӱ вермас,— шуис Валя да мӱдӱд-  
чис гортас. Мунӱгмозыс номсасьыштӱс туй бокын быдмысь чӱд-  
лачӱн, сьӱлаоз на сюрыштӱс и. Кадыс вӱлӱ нӱль час нин, а гор-  
тӱдзыс колӱс мунны кык час кымын.

Вӱрыс пыр сукмис да пемдӱс. Валя мӱвпыштлис жӱ ӱськӱ,  
вӱрыс пӱ тӱдтӱм лои, но восьлалӱс водзӱ. Петан туй ылас ӱз  
и во. Шӱйӱвошӱмысла сувтӱс да видзӱдлис гӱгӱрбок — кыз кока  
пожӱмьяс, помтӱм-дортӱм яг. Лӱбачьяс весиг ӱз сьывны, бытӱбӱ

---

кулёма вöрыс. Нывбаба бергöдчис бöр, но кокъясыс эз нин нуны, и мудзöмысла кутіс крукасьыны пу увъясö.

Коркö сэсся веськаліс зэв ыджыд керасö. Кок туйясыс сэні эз тыдавны, чöдйис вöлі вöрзöдлытöм. Вотчысьлөн ёна косьмис горшыс, но ваыс некöні эз тыдав. Вель уна кад мунöм бöрын воис шор дорö. Тельгысь-варовитысь шорыс нимкодъмöдіс мудзöм мортöс. Сöдз васö пöттöдзыс юём бöрын ань пожйыштіс йöв сулеясö да гумовтіс сэтчö ва. «Код тöдас, кор гортö воа, а ваыд мортыдлы век колö»,— мөвпыштіс сійö, мыссьыштіс сöстөм ванас да мöдіс водзö. Думыштіс эськö шор пöлöныс мунны, кытчöкö пö öд петкöдас жö олөм сетан ваыс, но повзис ещö на пыдöджык пырöмысь. Вөрöд гöгралыштöм бöрын вотчысь бöр веськаліс кыз кока пожöмъяса ягö.

— Мутиыс нин мекöд ворсöдчö, дивö!— вомгорулас шуис вотчысь, быттö поліс кодöнкö кылöмысь.

Валя казгыштіс батыслысь велöдöмсö — корсьны петан туйсö шондi да пуяс отсöгөн, но повзём бöрас и шондыс быттö дурис, и пуясыс öткодъось лоины. Шöйтны водзö тöлкыс эз вöв. «Со и ставыс, ковмас, Валюша, узыны тані,— шуис аслыс нывбаба да содтіс:— Аскиöдз шойччышта, а сэсся бара кута корсьны петан туйсö».

Бипурасигас тöвзыысис. Пуяс шувгисны-увгисны, корсюрö тöлыс весиг омлявны заводитліс, и аньлы лои шуштöм. Дыр дöжнасьöм бöрын чорыда зэрмис. Аттьö, эз гымав, сэки эськö дзикöдз сьölöмыс потіс.

Но бипурыс куcіс, истöгыс кöтасис, и Валя кутіс кынмыны. Вель кузя зэрöм бöрын тöлыс векжö лöныштіс, сэсся и кобис. Дыр мырсöм бöрын ань пестіс бипурсö. Синваыс весиг доршасьліс, но Валя эз лэччысь. Косьтысьыштöм бöрын сійö лажынытчис пу бокö да мөвпыштіс гортасяс йывсьыс: «Корсьысьöны бара-й оз? Дитясьöй, кöнкö, повзисны...»

Валя сьöкыда ышловзис. Мудзöм кокъясыс ёна юкалісны. «Сё лешак, баба, абу öд нин дас квайт арöса, а ещö на вөрö кыскасян, гортад оз пукавсьы!»— пиняліс асьсö ань.

Кытöнкö гажтöма буксіс сюзь. Войыс вöлі пемыд да ыркыд: гожöмыс аръяыв нин катовтчис.

— Шонъянöй, батьöй, тэ öд вöралысьөн вöлін! Видз менö лёкысь, отсав петны вöрсьыс...— кевмысьöмөн моз шуаліс ань.— Мед öдйöджык жö коляс войыс, Господьöй.

Лигышмунöмысла Валя кунис синъяссö и унмовсис. Сійö вöталіс батьсö: найö мунісны вөрöд да сьölöмсяныыс сёрнитісны. «Нинöмö тэ, ныланöй, абу велавлöмыд. Вöрыд öд вөр, ылавнытö зэв öдйö. Талун тэкöд вöрсаыс ворсöдчис, а тэ ылалін. Но тэ эн пов. Нинöмысь эн пов»,— шуис батыс бөръяпомыс да вошис.

Валя паляліс водз асывнас луд вылын. Тöрыт тайö местаас сійö шойччис вөрö пыртöдз. Неылын сулалісны ведраясыс да нопйыс. Нывбабалөн доршасис синваыс. Валя гөгөрвоис, кодi сійöс петкöдіс вöрсьыс.

Нывбаба эз тöд, вöтөн али вемöсөн тайö вöлі, но гортас мунигмозыс шуис пыравлыны сиктса шойна вылö да копытчывны батыслөн гуыслы, аттьöавны олөм сетысьсö.



*Кочанов Василий Ильич* чужис Кулөмгін районса Улыс Воч сиктын 1959 вося январ 2 лунö. Гижö мойдъяс, кодъясын тöдчö Коми му горö муслуныс да коми мортöс вылö пуктöмыс. Сиам Василий Ильичлы водзö на уджавны да сөвмöдны гижан сямсö!

**Василий КОЧАНОВ**

## Асъя Кыа

### мойд

Важөн-важөн мунлісны Сибирö коми йöз. На пöвстын вöлі и Петыр Райда гöтырыскöд. Чужтісны-быдтісны гозъя уна ныв-пиöс. Разалісны челядыс Сибир пасьтала, сöмын меддзоля пиыс, Карлам, колис бать-мам ордас. Пöрысьмисны гозъя, вынтöммисны. Эз вермы вины Петыр медбөръя ошсö, век кежлö кунис синсö коми вöралысь. Но кулöм водзвылас удитіс велöдны кыйсьыны и ичöt писö.

Öтчыд Карлам босьтіс ньöввуж, шы да пурт и шуис мамыслы: «Ветла кытшовтышта вöрсö, кыя душ-мöд чукчи-дозмөр». Бöрсö локтіс дас лун мысти, ыджыд нопъя, дозмөр-пöтка кыскö, бöрсяныс тапиктö якут ныв.

Райда и юалö пиыслысь, коді пö тайö.

— Тайö менам гöтыр — Асъя Кыа,— нюмъялö и шуö Карлам.— Ме веськалі якут сиктö, шойччи-олі шаман ордын, сэсь и аддзи Асъя Кыаöс да ас сайö коралі. Шаман дыр мөвпаліс, сюся видзöдіс ме вылö. И козыналіс нывсö гöтыр вылö.

Асъя Кыа чужтіс уна ныв-пиöс. Бать-мамсьыс кык юрөн ыджыдджыкöсь быдмисны, енэж кодъ лöз синмаöсь, мичаöсь, ёнöсь, сюсьöсь. Шаман унаысь воліс ныв да зять ордас, вайліс внук-внучкаяссылы козинъяс. Медся ёна сійö радейтіс Ярö внуксö. Öтчыд сійö козыналіс Ярöлы бубен да шаманлысь маска, а ныв-зятысылы шуис:

— Ме пöрысьми. Мен колö вежысь, пиöй абу. Сетöй мен Ярöös, лоö сійö бур шаманөн.

Асъя Кыалы, дерт, жаль лои пиыс, но бöрдыштіс да шуис:

— Босьт, велöд Ярöös. Сыкöд якут племя лоö пöт. И некор оз мун коми йöзлы паныд, оз ло кось, и вир оз киссьы, оласны öтсöгласөн Сибир муын коми морт да якут.

Пера да Варлам вокъяс мунісны Коми муö кыйсигмоз видзöдлыны да чолöмасьны батынслөн чужанінкöд. Кык во мысти Варлам локтіс бөр, а Пера кольчис Коми муö Эжва йылö, радейтана нылöс аддзис да.

Асъя Кыа шогö усис, но Райда лөньюдіс сійöс:

— Эн бöрд... Пера — коми морт, и Коми муыс кыскис сійöс ас дорас, Эжва йылö. Лок ветлам вөрö, юрбитыштам енлы, Зарни Аньлы. Миян эскöм öткодь: мулы, валы, енэж-небесалы, Шонді-мамлы да пулы. Миян Зарни Ань, а тіян Будда.

Райда босьтіс моньсö киöдыс и нуöдіс юрбитанінö, а сэтчö воисны да, татшöм кывъяс шуаліс:

---

— Мед сетас ен и тiян Будда, и миян Зарни Ань Пералы кузь нэм да дзоньвидзалун, озырлун да керка тыр челядь. Ен кӧ сетас, гашкӧ, коркӧ и волас миян ордӧ — Сибир муӧ.

Сэсся Райда висьталіс Асъя Кыалы аслас олӧм йылысь:

— Кор локтіс Коми муӧ роч манак, Степан Храп, вежис эскӧмсӧ, кутіс ставсӧ жуглыны да сотны. И сэки ми мунім Урал Из сайӧ. Кучум, сибирса хан, сибӧдіс миянӧс бура: «Стрӧйтчӧй и олӧй, Сибир паськыд, ставным тӧрам. Тiян, коми йӧзлӧн, уна кужӧм да грамота эм, тi вежӧраӧсь, рамӧсь, мичаӧсь, ёнӧсь и сюсьӧсь. Велӧдӧй менсьым йӧзӧс вӧдитны нянь, пуктыны турун, видзны скӧт. Велӧдӧй найӧс грамотаӧ, лыддьысьны да гижны, перйыны зарни-эзысь Сибир муысь, кисьтны бронза, вӧчны кӧрт, тшупны-лэптыны Коми муын кодъ жӧ шоныд крепыд керкаяс...»

Со таdzi сибӧдіс ас дорас коми йӧзӧс сибирса хан Кучум. Став киа-пода йӧзыс ӧд локтісны Сибирӧ, сӧмын вермытӧмъясыс да пӧрысьясыс кольчисны чужанінас, дзебсисны вӧрӧ. Шахтаяс вальдісны, а выльяссӧ локтӧм йӧзыд вӧчны эз кужны. Зарни да эзысь перйӧм кусі Коми муын. Весышӧрӧ горзисны локтӧм йӧз, ӧні пӧ тыртам Европасӧ зарниӧн да эзысьӧн, дона звер куӧн. Нинӧмыс налӧн эз артмы. Весышӧрӧ лои равзӧм-горзӧмыс.

— Варлам пиӧй Коми муад ветлӧм бӧрас висьталіс, мый сэні ёна нин паськалӧма локтӧм йӧзлӧн эскӧмыс,— шуис Асъя Кыа.— Но коми йӧз век жӧ чукӧртчылӧны вӧрӧ, юрбитӧны Зарни Аньлы.

— Сійӧ вексӧ лоӧ коми мортлӧн сьӧлӧм пытшкас, коми морт век лоӧ рам да шань, оз кӧ вунӧд Зарни Аньӧс,— шуис Райда.— Кристослы эскӧмыд эськӧ абу лёк, но сійӧс мырдӧн вайисны. Ми эгӧ корлӧй Коми муӧ тӧдтӧм эскӧм. Но и мед, коми йӧз кӧ сибӧдасны йӧз эскӧм. Енэжын ӧд Енмыс ӧти.

Найӧ лӧньлісны здук-мӧд кежлӧ, сэсся Асъя Кыа нормӧм гӧлӧсӧн водзӧ нуӧдіс сёрнисӧ:

— Став пиянӧй разалісны... Тит пиӧй ветліс Китайӧдз Гирей ханкӧд да босытіс тӧргӧвля тэзя\*. Вайисны уна кӧлуй коми да якут йӧзлы. А Кирӧ пиӧй му вылын уджалӧ, вӧралӧ. Век лоӧ пӧт и кӧма-пася. Му сійӧс вердас небыд няньӧн, вӧр-ва — чери-йӧн. Варлам бара нин кӧсйӧ мунны кытчӧкӧ ылі муӧ. Шуӧ: кӧсья пӧ аддзывны мукӧд му, эн пӧ дивит. Чужталі, быдті-быдті, и мунӧны-лэбзьӧны коді кытчӧ, кутны ог вермы...

— Эн бӧрд, Асъя Кыа, шӧвктуг,— ышловзис Райда.— Мый вӧчан, сэтшӧм олӧмыс. Гырысь челядьтӧ он вермы видзны борд улад нэмыд. Верстяммӧны и лэбзьӧны коді кытчӧ, разӧдчӧны позйысь. Кымын челядь менам вӧлі — ставныс мунісны бокӧ, лӧсьӧдісны ас олӧм. Сӧмын Карлам некытчӧ эз мун. Сідз нин лӧсьӧдӧма коми йӧзлӧн: меддзоля пи век кольчӧ пӧрысь батьмам ордас. Ог тӧд сэсся, кызди лоӧ водзӧ, кутшӧм олӧм лоӧ. Ӑні тай бура олам-а, кӧть эськӧ Сибир муын. Водзӧ кутам эскыны да юрбитны асланым енлы — Зарни Аньлы. Зарни Ань видзас коми йӧзӧс ставсьыс, сӧмын оз ков сійӧс вунӧдны.



---

\* Тэзя (авт.) — нырвизь.

Утвержден на заседании наблюдательного совета  
 АУ РК «Редакция журнала «Войвыв кодзув» 7 мая 2010г.  
 Протокол № 2

## Отчет автономного учреждения Республики Коми «Редакция журнала «Войвыв кодзув» о деятельности в 2009 году

| №<br>п/п | Наименование показателя<br>деятельности                                                                   | Единица<br>измерения                                   | Отчетный год<br>(2009г) | Год, предшествующий<br>отчетному<br>(2008г)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 2                                                                                                         | 3                                                      | 4                       | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1.       | Исполнение задания<br>учредителя                                                                          | %                                                      | 100                     | Автономное учреждение<br>Республики Коми «Редакция<br>журнала «Войвыв кодзув»<br>создано путем изменения типа<br>существующего<br>государственного учреждения<br>Республики Коми «Редакция<br>журнала «Войвыв кодзув» «22»<br>июля 2008г. Исходя из этого,<br>задание учредителя впервые<br>было установлено не 2009г. На<br>2008гг. задание не<br>устанавливалось. |
| 2.       | Среднегодовая численность<br>работников учреждения                                                        | человек                                                | 8                       | 8<br>Данные представлены в целом с<br>учетом деятельности ГУ РК<br>«редакция журнала «Войвыв<br>кодзув» и АУ РК «Редакция<br>журнала «Войвыв кодзув»                                                                                                                                                                                                                |
| 3.       | Средняя заработная плата<br>работников учреждения                                                         | тыс. руб.                                              | 18,4                    | 16<br>Данные представлены в целом с<br>учетом деятельности ГУ РК<br>«редакция журнала «Войвыв<br>кодзув» и АУ РК «Редакция<br>журнала «Войвыв кодзув»                                                                                                                                                                                                               |
| 4.       | Объем финансового<br>обеспечения задания<br>учредителя                                                    | тыс. руб.                                              | 2910,2                  | Финансовое обеспечение не<br>предоставлялось в связи с<br>отсутствием задания<br>учредителя (см. п. 1.)                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5.       | Общая сумма прибыли<br>учреждения после<br>налогообложения                                                | тыс. руб.                                              | -4                      | -27<br>Данные представлены в целом с<br>учетом деятельности ГУ РК<br>«редакция журнала «Войвыв<br>кодзув» и АУ РК «Редакция<br>журнала «Войвыв кодзув»                                                                                                                                                                                                              |
| 6.       | Общее количество<br>потребителей,<br>воспользовавшихся<br>услугами (работами)<br>учреждения               | единиц                                                 | 934                     | 983<br>Данные представлены в целом с<br>учетом деятельности ГУ РК<br>«редакция журнала «Войвыв<br>кодзув» и АУ РК «Редакция<br>журнала «Войвыв кодзув»                                                                                                                                                                                                              |
|          | частично платными,<br>в т.ч. по видам услуг<br>(работ):                                                   | единиц                                                 | 934                     | 983<br>Данные представлены в целом с<br>учетом деятельности ГУ РК<br>«редакция журнала «Войвыв<br>кодзув» и АУ РК «Редакция<br>журнала «Войвыв кодзув»                                                                                                                                                                                                              |
|          | освещение социально-<br>значимых проектов                                                                 |                                                        | 934                     | 983                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7.       | Средняя стоимость<br>получения частично<br>платных услуг (работ) для<br>потребителей,<br>в т.ч. по видам: | тыс. руб.<br>за 1<br>учетно-<br>издатель-<br>ский лист | 1,5                     | 1,7<br>Данные представлены в целом с<br>учетом деятельности ГУ РК<br>«редакция журнала «Войвыв<br>кодзув» и АУ РК «Редакция<br>журнала «Войвыв кодзув»                                                                                                                                                                                                              |
|          | освещение социально-<br>значимых проектов                                                                 |                                                        | 1,5                     | 1,7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|     |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8.  | Учредитель учреждения                                                                         | Агентство Республики Коми по печати и массовым коммуникациям и Агентство Республики Коми по управлению имуществом                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9.  | Виды деятельности учреждения                                                                  | Выпуск журнала «Войвыв кодзув» и приложений к нему, и связанная с этим рекламная и информационная деятельность                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10. | Перечень разрешительных документов, на основании которых учреждение осуществляет деятельность | Свидетельство о регистрации средства массовой информации ПИ ФС 3-0226 от 20.01.2006г., выданная Беломорским управлением федеральной службы по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 11. | Состав наблюдательного совета учреждения                                                      | Дерксен А.А. — ведущий специалист-эксперт Агентства Республики Коми по печати и массовым коммуникациям;<br>Владимирова А.Н. — старший специалист организационно-аналитического отдела Агентства Республики Коми по печати и массовым коммуникациям;<br>Князева Н.А. — ведущий специалист-эксперт отдела по работе с государственными организациями Агентства Республики Коми по управлению имуществом;<br>Полугурдов А.В. — ответственный секретарь автономного учреждения Республики Коми «Редакция журнала «Войвыв кодзув»;<br>Тимин В.В. — Народный поэт Республики Коми, член Союза писателей. |

Отчеты составлены и опубликованы согласно части 10 статьи 2 ФЗ РФ № 174-ФЗ «Об автономных учреждениях» и Постановления Правительства Российской Федерации «Об утверждении правил опубликования отчетов о деятельности автономного учреждения и об использовании закрепленного за ним имущества» от 18.10.2007 г. № 684.



*ПЫДДИ ПУКТАНА АВТОРЪЯС!*

- Редакцияö гижöдъяснытö ыстігön быть колö юртны:
1. Ассыныд ним, вич, ов; кор да көні чужлöмныд (лун, тöлысь, во).
  2. Паспорт юöръяс: номер, серия, кор да көні сетісны, гортса адрес (прописка серти).
  3. Индивидуальной налогöвöй номер — ИНН (кодлön эм).
  4. Страхöвöй свидетельство номер.
- Тайöс юöрттöг редакция гонорар оз вешты.**

*Журналын йöзöдтöм гижöдъяс  
редакция оз рецензируют и авторыслы найöс оз мöдöд.  
Редакция оз век во öти кывйö авторъяскöд.*

Комп. набор и верстка **Н.Кузнецова.**    Корректор **Т.Югова.**

Адрес редакции: 167982. ГСП-2, г. Сыктывкар, Дом печати, каб. 202.  
Телефоны редакции: 24-47-52 (гл. редактор), 24-51-52 (общ. отд./факс).  
**E-mail: kodzuv@mail.ru**

Подписано к печати 14.05.2010. Формат 70х108<sup>1/16</sup>. Печать офсетная. Усл. печ. л. 7; усл. кр.-отт. 8,4; учётно-изд. л. 7,54. Тираж 997. Заказ № . Регистр. ПИ № ФС 3 - 0226. Публикация материалов по освещению реализации социально значимых проектов осуществляется при государственной поддержке в форме субсидии Агентством Республики Коми по печати и массовым коммуникациям. Отпечатано в ООО «Кировская областная типография», 610000, г. Киров, проезд Динамо, 4.